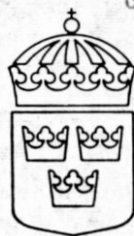


# Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 0284-1967



Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1993: 24

**Nr 24**

## **Avtal om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet jänte protokoll och slutakt Oporto den 2 maj 1992**

Regeringen beslutade den 23 april 1992 att underteckna avtalet. Den 26 november 1992 beslutade regeringen ratificera avtalet. Ratifikationsinstrumentet deponerades hos Europeiska ekonomiska gemenskapens ministersråds generalsekreterare i Bryssel den 18 december 1992.

Avtalet träder i kraft den 1 januari 1994. De på danska, finska, grekiska, isländska, italienska, norska, nederländska, portugisiska, spanska och tyska avfattade texterna finns tillgängliga på Utrikesdepartementets rättsavdelning.

Bilagorna till avtalet, som här har utelämnats, finns tillgängliga på samtliga språk på Utrikesdepartementets rättsavdelning. Svensk text av bilagorna finns även att tillgå i publikationen EES-avtalets bilagor och rättsakter, band 1-17, utgiven av Utrikesdepartementets handelsavdelning.

Samtidigt med EES-avtalet träder följande avtal i kraft: avtal mellan EFTA-staterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol, Oporto den 2 maj 1992, (SÖ 1993:25), avtal om en ständig kommitté för EFTA-staterna, Oporto den 2 maj 1992, (SÖ 1993:26) samt avtal om en kommitté med ledamöter från EFTA-staternas parlament, Reykjavik den 20 maj 1992 (SÖ 1993:27).

Ändringar och rättelser i nämnda avtal – se SÖ 1993:54–56 samt SÖ 1993:66–67.

Riksdagsbehandling: Prop. 1991/92:170, bet. 1992/93:EU1, rskr. 1992/93:18.

SFS 1992:1317.

**AVTAL OM**

**EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET**

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

## INGRESS

## DEL I MÅL OCH PRINCIPER

## DEL II FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR

- Kapitel 1 Grundläggande principer
- Kapitel 2 Jordbruks- och fiskeprodukter
- Kapitel 3 Samarbete i tullfrågor och om handelslättnader
- Kapitel 4 Andra regler som avser fri rörlighet för varor
- Kapitel 5 Kol- och stålprodukter

## DEL III FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER, TJÄNSTER OCH KAPITAL

- Kapitel 1 Arbetstagare och egenföretagare
- Kapitel 2 Etableringsrätt
- Kapitel 3 Tjänster
- Kapitel 4 Kapital
- Kapitel 5 Ekonomiskt och monetärt samarbete
- Kapitel 6 Transporter

## DEL IV KONKURRENSREGLER OCH ANDRA GEMENSAMMA REGLER

- Kapitel 1 Regler tillämpliga på företag
- Kapitel 2 Statligt stöd
- Kapitel 3 Andra gemensamma regler

## DEL V ÖVERGRIPANDE BESTÄMMELSER AVSEENDE DE FYRA FRIHETERNA

- Kapitel 1 Socialpolitik
- Kapitel 2 Konsumentskydd
- Kapitel 3 Miljö
- Kapitel 4 Statistik
- Kapitel 5 Bolagsrätt

## DEL VI SAMARBETE VID SIDAN OM DE FYRA FRIHETERNA

## DEL VII INSTITUTIONELLA BESTÄMMELSER

- Kapitel 1 Sammanslutningens struktur
- Kapitel 2 Förfarande vid beslutsfattande
- Kapitel 3 Homogenitet, övervakningsförfarande och tvistlösning
- Kapitel 4 Skyddsåtgärder

## DEL VIII FINANSIELL MEKANISM

## DEL IX ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

## AVTAL OM EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

EUROPEISKA EKONOMISKA GEMENSKAPEN,  
 EUROPEISKA KOL- OCH STÅLGEMENSKAPEN,  
 KONUNGARIKET BELGIEN,  
 KONUNGARIKET DANMARK,  
 FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,  
 HELLENSKA REPUBLIKEN,  
 KONUNGARIKET SPANIEN,  
 FRANSKA REPUBLIKEN,  
 IRLAND,  
 ITALIENSKA REPUBLIKEN,  
 STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,  
 KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,  
 PORTUGISISKA REPUBLIKEN,  
 FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND

SAMT

REPUBLIKEN FINLAND,  
 REPUBLIKEN ISLAND,  
 FURSTENDÖMET LIECHTENSTEIN,  
 KONUNGARIKET NORGE,  
 SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET,  
 KONUNGARIKET SVERIGE,  
 REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

härefter kallade de AVTALSSLUTANDE PARTERNA,

SOM ÄR ÖVERTYGDADE OM att ett europeiskt ekonomiskt samarbetsområde kommer att bidra till uppbyggnaden av ett Europa grundat på fred, demokrati och mänskliga rättigheter,

SOM PÅ NYTT BEKRÄFTAR den höga prioritet som givits åt det privilegierade förhållandet mellan Europeiska gemenskapen, dess medlemsstater och EFTA-staterna och som är grundat på närhet, långvariga gemensamma värderingar och europeisk identitet,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att på grundval av marknadsekonomi medverka till världsomfattande liberalisering av handeln och till samarbete, särskilt enligt Allmänna tull- och handelsavtalet och Fördraget om upprättande av Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling,

SOM BEAKTAR målet att upprätta ett dynamiskt och homogent europeiskt ekonomiskt samarbetsområde, som är grundat på gemensamma regler och lika konkurrensvillkor och som tillhandahåller lämpliga medel för verkställighet, också på den rättsliga nivån, och som kan uppnås på grundval av jämlikhet och ömsesidighet samt allmän jämvikt i fråga om fördelar, rättigheter och skyldigheter för de avtalsslutande parterna,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att vidta åtgärder för att så långt det är möjligt förverkliga fri rörlighet för varor, personer, tjänster och kapital inom hela Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, liksom ett ökat och breddat samarbete i fråga om de angränsande och övergripande politikområdena,

SOM AVSER att främja en harmonisk utveckling av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och som är övertygade om behovet att genom tillämpning av avtalet bidra till en minskning av de ekonomiska och sociala regionala olikheterna,

SOM ÖNSKAR bidra till att stärka samarbetet mellan ledamöterna av Europaparlamentet och av EFTA-staternas parlament samt mellan arbetsmarknadens parter inom Europeiska gemenskapen och i EFTA-staterna,

SOM ÄR ÖVERTYGADE OM den betydelsefulla roll som enskilda kommer att spela inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet genom att utöva de rättigheter som de tillerkänns i avtalet och genom att rättsligt försvara dessa rättigheter,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att bevara, skydda och förbättra miljön samt att säkerställa ett varsamt och förnuftigt utnyttjande av naturresurserna, på grundval av särskilt principen om en varaktig utveckling samt av principen att försiktighetsåtgärder och förebyggande åtgärder bör vidtas,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att vid den vidare utvecklingen av regler bygga på en hög skyddsnivå vad gäller hälsa, säkerhet och miljö,

SOM ÄR MEDVETNA OM vikten av att utveckla den sociala dimensionen, däri inbegripet lika behandling av kvinnor och män, inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och som önskar säkerställa ekonomiskt och socialt framåtskridande och främja förutsättningarna för full sysselsättning, en högre levnadsstandard och förbättrade arbetsvillkor inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att främja konsumenternas intressen och stärka deras ställning på marknaden genom att sträva efter en hög grad av konsumentskydd,

SOM HAR DE GEMENSAMMA MÅLEN att stärka den vetenskapliga och teknologiska grunden för europeisk industri och att stimulera den, så att den blir mer konkurrenskraftig på det internationella planet,

SOM ANSER att ingåendet av detta avtal inte på något sätt skall begränsa möjligheten för någon EFTA-stat att ansluta sig till Europeiska gemenskaperna,

SOM BEAKTAR ATT de avtalsslutande parternas mål, med full hänsyn till domstolarnas oberoende ställning, är att nå och upprätthålla en enhetlig tolkning och tillämpning av detta avtal och de bestämmelser i gemenskapslagstiftningen som i sak återges i detta avtal samt att nå lika behandling av enskilda och företag vad avser de fyra friheterna och konkurrensvillkoren.

SOM BEAKTAR ATT detta avtal inte inskränker de avtalsslutande parternas självständiga beslutanderätt eller befogenhet att ingå avtal, om inte annat följer av bestämmelserna i detta avtal och med de begränsningar som följer av folkrätten,

HAR BESLUTAT att träffa följande avtal:

DEL I  
MÅL OCH PRINCIPER

*Artikel 1*

1. Detta associationsavtals syfte är att främja ett fortgående och balanserat stärkande av handeln och de ekonomiska förbindelserna mellan de avtalslutande parterna på lika konkurrensvillkor och med respekt för samma regler, i avsikt att skapa ett homogent Europeiskt ekonomiskt samarbetsområde, härafter kallat EES.
2. För att nå de mål som anges i punkt 1 skall associeringen i enlighet med bestämmelserna i detta avtal leda till
  - a) fri rörlighet för varor,
  - b) fri rörlighet för personer,
  - c) fri rörlighet för tjänster,
  - d) fri rörlighet för kapital,
  - e) upprättande av ett system som säkerställer att konkurrensen inte snedvrids och att reglerna därom respekteras lika, samt till
  - f) ett närmare samarbete på andra områden, såsom forskning och utveckling, miljö, utbildning och socialpolitik.

*Artikel 2*

I detta avtal avses med

- a) *avtal*: huvudavtalet, dess protokoll och bilagor samt de rättsakter som det hänvisas till i dessa,
- b) *EFTA-staterna*: de avtalslutande parter som är medlemmar av Europeiska frihandelssammanslutningen,
- c) *avtalslutande parter*, vad beträffar gemenskapen och EG-medlemsstaterna: gemenskapen och EG-medlemsstaterna, eller gemenskapen, eller EG-medlemsstaterna. Den innebörd som detta uttryck skall ges i varje enskilt fall skall härledas från de relevanta bestämmelserna i detta avtal och från gemenskapens och EG-medlemsstaternas respektive behörighet som den är bestämd i Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål gemenskapen.

*Artikel 3*

De avtalslutande parterna skall vidta alla lämpliga åtgärder, både allmänna och särskilda, för att säkerställa att de skyldigheter som följer av detta avtal fullgörs.

De skall avstå från varje åtgärd som kan äventyra att avtalets mål uppnås.

De skall dessutom underlätta samarbetet inom ramen för detta avtal.

*Artikel 4*

Inom detta avtals tillämpningsområde och utan att det påverkar tillämpningen av någon särskild bestämmelse i avtalet, skall all diskriminering på grund av nationalitet vara förbjuden.

*Artikel 5*

En avtalsslutande part får när som helst ta upp ett problem i Gemensamma EES-kommittén eller i EES-rådet i enlighet med de bestämmelser som anges i artiklarna 92.2 och 89.2.

*Artikel 6*

Utan att föregripa en framtida utveckling av rättspraxis skall bestämmelserna i detta avtal, i den mån de i sak är identiska med motsvarande bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen och i Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen samt med rättsakter som antagits med tillämpning av dessa två fördrag, vid genomförande och tillämpning tolkas i enlighet med relevanta avgöranden av Europeiska gemenskapernas domstol som meddelats före dagen för undertecknandet av detta avtal.

*Artikel 7*

Rättsakter som det hänvisas till eller som ingår i bilagorna till detta avtal eller i beslut av Gemensamma EES-kommittén skall vara bindande för de avtalsslutande parterna samt utgöra en del av, eller införlivas med deras interna rättsordning enligt följande:

- a) En rättsakt som motsvarar en EEG-förordning skall som sådan införlivas med de avtalsslutande parternas interna rättsordning.
- b) En rättsakt som motsvarar ett EEG-direktiv skall ge de avtalsslutande parternas myndigheter rätt att välja form och metod för genomförandet.



DEL II  
FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR

KAPITEL 1  
GRUNDLÄGGANDE PRINCIPER

*Artikel 8*

1. Fri rörlighet för varor mellan de avtalsslutande parterna skall åstadkommas i enlighet med bestämmelserna i detta avtal.
2. Om inte annat anges, skall artiklarna 10 - 15, 19, 20 och 25 - 27 tillämpas endast på varor med ursprung i en stat som är avtalsslutande part.
3. Om inte annat anges, skall bestämmelserna i detta avtal tillämpas endast på
  - a) varor som faller under kapitlen 25 - 97 i systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, med undantag för de varor som räknas upp i protokoll 2,
  - b) varor som anges i protokoll 3 i enlighet med de speciella arrangemang som anges i protokollet.

*Artikel 9*

1. Ursprungsreglerna finns i protokoll 4. De skall inte inverka på något internationellt åtagande som har gjorts eller kan komma att göras av de avtalsslutande parterna i enlighet med Allmänna tull- och handelsavtalet,
2. I syfte att utveckla de resultat som nåtts i detta avtal kommer de avtalsslutande parterna att fortsätta sina ansträngningar att ytterligare förbättra och förenkla ursprungsreglerna i alla avseenden och öka samarbetet om tullfrågor.
3. En första översyn kommer att äga rum före utgången av år 1993. Ytterligare översyner kommer att ske med tvåårsintervaller. På grundval av dessa översyner åtar sig de avtalsslutande parterna att besluta om lämpliga åtgärder att regleras i avtalet.

*Artikel 10*

Tullar på import och export samt alla avgifter med motsvarande verkan skall vara förbjudna mellan de avtalsslutande parterna. Utan att det påverkar tillämpingen av arrangemangen i protokoll 5 skall detta också gälla tullar av fiskal karaktär.

*Artikel 11*

Kvantitativa importrestriktioner samt åtgärder med motsvarande verkan skall vara förbjudna mellan de avtalsslutande parterna.

*Artikel 12*

Kvantitativa exportrestriktioner samt åtgärder med motsvarande verkan skall vara förbjudna mellan de avtalsslutande parterna.

*Artikel 13*

Bestämmelserna i artiklarna 11 och 12 skall inte hindra sådana förbud mot eller restriktioner för import, export eller transitering som grundas på hänsyn till allmän moral, allmän ordning eller allmän säkerhet eller intresset att skydda människors och djurs hälsa och liv, att bevara växter, att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde eller att skydda industriell och kommersiell äganderätt. Sådana förbud eller restriktioner får dock inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller innefatta en förtäckt begränsning av handeln mellan de avtalsslutande parterna.

*Artikel 14*

Ingen avtalsslutande part skall, direkt eller indirekt, på varor från andra avtalsslutande parter lägga interna skatter eller avgifter, av vilket slag de än är, som är högre än de avgifter som direkt eller indirekt läggs på liknande inhemska varor.

Vidare skall ingen avtalsslutande part på varor från andra avtalsslutande parter lägga sådana interna skatter eller avgifter som är av sådan art att de indirekt skyddar andra varor.

*Artikel 15*

För varor som exporteras till någon annan avtalsslutande parts territorium får återbetalning av interna skatter eller avgifter inte ske med belopp som överstiger de skatter eller avgifter som direkt eller indirekt lagts på varorna.

*Artikel 16*

1. De avtalsslutande parterna skall säkerställa att statliga handelsmonopol anpassas på sådant sätt att ingen diskriminering med avseende på anskaffnings- och marknadsföringsvillkor föreligger mellan medborgare i EG-medlemsstaterna och medborgare i EFTA-staterna.

2. Bestämmelserna i denna artikel skall tillämpas på varje organ genom vilket de avtalsslutande parternas behöriga myndigheter, rättsligt eller i praktiken, direkt eller indirekt kontrollerar, styr eller märkbart påverkar import eller export mellan de avtalsslutande parterna. Dessa bestämmelser skall även tillämpas på monopol som staten överlåtit på andra.

KAPITEL 2  
JORDBRUKS- OCH FISKEPRODUKTER

*Artikel 17*

Bilaga I innehåller särskilda bestämmelser och arrangemang som avser veterinära frågor och växtskyddsfrågor.

*Artikel 18*

Utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda bestämmelserna om handeln med jordbruksprodukter skall de avtalsslutande parterna säkerställa att arrangemangen som avses i artikel 17 samt artikel 23 första stycket a och b, så som de tillämpas på andra produkter än de som omfattas av artikel 8.3, inte äventyras genom andra tekniska handelshinder. Artikel 13 är tillämplig.

*Artikel 19*

1. De avtalsslutande parterna skall undersöka varje svårighet som kan uppstå i deras handel med jordbruksprodukter samt sträva efter att finna lämpliga lösningar.
2. De avtalsslutande parterna åtar sig att fortsätta sina ansträngningar för att nå en gradvis liberalisering av handeln med jordbruksprodukter.
3. I detta syfte skall de avtalsslutande parterna före utgången av år 1993 och därefter med tvåårsintervaller se över villkoren för handeln med jordbruksprodukter.
4. I ljuset av resultaten av dessa översyner, inom ramen för respektive parts jordbrukspolitik och med hänsyn till resultaten av Uruguay-rundan, skall de avtalsslutande parterna, inom ramen för detta avtal, besluta om ytterligare nedskärningar av alla slag av handelshinder inom jordbrukssektorn, bilateralt eller multilateralt, på grundval av preferenser, reciprocitet och ömsesidiga fördelar — inklusive sådana nedskärningar som följer av statliga handelsmonopol på jordbruksområdet.

*Artikel 20*

Bestämmelser och arrangemang som avser fisk och andra marina produkter finns i protokoll 9.

*KAPITEL 3*  
SAMARBETE I TULLFRÅGOR OCH  
OM HANDELSLÄTTNADER

*Artikel 21*

1. För att underlätta handeln sinsemellan skall de avtalsslutande parterna förenkla kontroller och formaliteter vid sina gränser. Bestämmelser som syftar till detta finns i protokoll 10.
2. De avtalsslutande parterna skall lämna varandra bistånd i tullfrågor för att säkerställa en korrekt tillämpning av tullagstiftningen. Bestämmelser som syftar till detta finns i protokoll 11.
3. De avtalsslutande parterna skall stärka och bredda samarbetet i avsikt att förenkla de procedurer som rör handel med varor, särskilt i samband med de av gemenskapens program, projekt och verksamheter som syftar till att uppnå handelslättnader, i enlighet med reglerna i del VI.
4. Utan hinder av artikel 8.3 skall artikel 21 tillämpas på alla varor.

*Artikel 22*

En avtalsslutande part, som avser antingen att sänka den faktiskt tillämpade nivån på de tullar eller avgifter med motsvarande verkan som tillämpas gentemot tredje land som åtnjuter behandling som mest gynnad nation eller att inte tillämpa dessa, skall såvitt möjligt anmäla åtgärden till Gemensamma EES-kommittén senast trettio dagar innan den träder i kraft. Den avtalsslutande parten i fråga skall ta del av varje invändning från andra avtalsslutande parter om de snedvridningar som kan bli följden av åtgärden.

*KAPITEL 4*  
ANDRA REGLER SOM AVSER FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR

*Artikel 23*

Särskilda bestämmelser och arrangemang finns i

- a) protokoll 12 och bilaga II vad gäller tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering,
- b) protokoll 47 vad gäller avveckling av tekniska handelshinder vid handel med vin,
- c) bilaga III vad gäller produktansvar.

De skall tillämpas på alla varor, om inte annat anges.

*Artikel 24*

Bilaga IV innehåller särskilda bestämmelser och arrangemang som avser energi.

*Artikel 25*

Om uppfyllandet av bestämmelserna i artiklarna 10 och 12 leder till

- a) återutförelse till ett tredje land gentemot vilket den exporterande avtalsslutande parten, vad gäller varan i fråga, tillämpar kvantitativa exportrestriktioner, exporttullar eller åtgärder eller avgifter med motsvarande verkan, eller
- b) en allvarlig brist, eller hot om en sådan, vad avser en vara som är nödvändig för den exporterande avtalsslutande parten,

och om de situationer som avses ovan ger upphov till eller kan tänkas ge upphov till avsevärda svårigheter för den exporterande avtalsslutande parten, får denna avtalsslutande part vidta lämpliga åtgärder i enlighet med förfarandena i artikel 113.

*Artikel 26*

Anti-dumpningsåtgärder, utjämningstullar och åtgärder för att motverka otillåtet handelsbruk från tredje lands sida skall inte tillämpas på förbindelser mellan de avtalsslutande parterna, om inte annat anges i detta avtal.

*KAPITEL 5*  
KOL- OCH STÅLPRODUKTER

*Artikel 27*

Bestämmelser och arrangemang som avser kol- och stålprodukter finns i protokollen 14 och 25.

*DEL III*  
FRI RÖRLIGHET FÖR PERSONER,  
TJÄNSTER OCH KAPITAL

*KAPITEL 1*  
ARBETSTAGARE OCH EGENFÖRETAGARE

*Artikel 28*

1. Fri rörlighet för arbetstagare skall säkerställas mellan EG-medlemsstaterna och EFTA-staterna.
2. Denna fria rörlighet skall innebära att all diskriminering av arbetstagare från EG-medlemsstaterna och EFTA-staterna på grund av nationalitet skall avskaffas vad gäller anställning, ersättning och övriga arbets- och anställningsvillkor.
3. Den skall, med förbehåll för de begränsningar som grundas på hänsyn till allmän ordning, säkerhet och hälsa, innefatta rätt att
  - a) anta faktiska erbjudanden om anställning,
  - b) förflytta sig fritt inom EG-medlemsstaternas och EFTA-staternas territorium för detta ändamål,
  - c) uppehålla sig inom en EG-medlemsstats eller en EFTA-stats territorium i syfte att inneha anställning där i överensstämmelse med de lagar och andra författningar som gäller för anställning av medborgare i den staten,
  - d) stanna kvar inom en EG-medlemsstats eller EFTA-stats territorium efter att ha varit anställd där.
4. Bestämmelserna i denna artikel skall inte tillämpas på anställning i offentlig tjänst.
5. Bilaga V innehåller särskilda bestämmelser om fri rörlighet för arbetstagare.

*Artikel 29*

1. För att genomföra fri rörlighet för arbetstagare och egenföretagare skall de avtalsslutande parterna inom den sociala trygghetens område i enlighet med bestämmelserna i bilaga VI särskilt se till, vad avser arbetstagare och egenföretagare samt deras familjemedlemmar, att
  - a) alla perioder som beaktas enligt lagstiftningen i de olika länderna läggs samman för förvärvande och bibehållande av rätten till förmåner och för beräkning av förmånernas storlek,
  - b) förmåner betalas ut till personer bosatta inom de avtalsslutande parternas territorier.

*Artikel 30*

För att underlätta för personer att uppta och utöva förvärvsverksamhet som arbetstagare eller som egenföretagare skall de avtalsslutande parterna vidta de nödvändiga åtgärderna enligt bilaga VII, för ett ömsesidigt erkännande av examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis samt samordning av de avtalsslutande parternas bestämmelser i lagar och andra författningar som rör arbetstagares och egenföretagares upptagande och utövande av förvärvsverksamhet.



KAPITEL 2  
ETABLERINGSRÄTT

*Artikel 31*

1. Inom ramen för bestämmelserna i detta avtal får det inte förekomma några inskränkningar för medborgare i en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat att fritt etablera sig på vilken som helst av dessa staters territorium. Detta skall även gälla rätten för medborgare i varje EG-medlemsstat eller EFTA-stat som är etablerad i någon av dessa stater att upprätta kontor, filialer eller dotterbolag.

Etableringsfriheten skall innefatta rätt att uppta och utöva verksamhet som egen företagare samt rätt att bilda och driva företag, särskilt bolag som de definieras i artikel 34 andra stycket, på de villkor som etableringslandets lagstiftning föreskriver för egna medborgare, om inte annat följer av bestämmelserna i kapitel 4.

2. Bilagorna VIII - XI innehåller särskilda bestämmelser om etableringsrätten.

*Artikel 32*

Bestämmelserna i detta kapitel skall för den avtalsslutande part som är berörd inte omfatta verksamhet som hos den avtalsslutande parten, om än endast tillfälligt, är förenad med myndighetsutövning.

*Artikel 33*

Bestämmelserna i detta kapitel och åtgärder som vidtagits med stöd av dessa skall inte hindra tillämpning av bestämmelser i lagar, andra författningar och myndighetsåtgärder som föreskriver särskild behandling av utländska medborgare och som grundas på hänsyn till allmän ordning, allmän säkerhet eller allmän hälsa.

*Artikel 34*

Bolag som bildats i överensstämmelse med en EG-medlemsstats eller EFTA-stats lagstiftning och som har sitt säte, sitt huvudkontor eller sin huvudsakliga verksamhet inom de avtalsslutande parternas territorium skall vid tillämpningen av bestämmelserna i detta kapitel likställas med fysiska personer som är medborgare i EG-medlemsstaterna eller EFTA-staterna.

Med "bolag" förstås bolag enligt civil- eller handelslagstiftning, inbegripet kooperativa sammanlutningar samt andra offentligrättsliga eller privaträttsliga juridiska personer, med undantag av sådana som inte drivs i vinstsyfte.

*Artikel 35*

Bestämmelserna i artikel 30 skall tillämpas på de frågor som regleras i detta kapitel.

KAPITEL 3  
TJÄNSTER

*Artikel 36*

1. Inom ramen för bestämmelserna i detta avtal får det inte finnas några inskränkningar i friheten att tillhandahålla tjänster inom de avtalsslutande parternas territorier för medborgare i EG-medlemsstater och EFTA-stater som har etablerat sig i en annan EG-medlemsstat eller EFTA-stat än mottagaren av tjänsten.
2. Bilagorna IX—XI innehåller särskilda bestämmelser om friheten att tillhandahålla tjänster.

*Artikel 37*

Som "tjänster" i detta avtals mening skall anses prestationer som normalt utförs mot ersättning, i den utsträckning de inte faller under bestämmelserna om fri rörlighet för varor, kapital och personer.

Med *tjänster* skall särskilt avses verksamhet

- a) av industriell natur,
- b) av kommersiell natur,
- c) inom hantverk,
- d) inom fria yrken.

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i kapitel 2 får den som tillhandahåller en tjänst i detta syfte tillfälligt utöva sin verksamhet i det land där tjänsten tillhandahålls på samma villkor som landet uppställer för sina egna medborgare.

*Artikel 38*

Fri rörlighet för tjänster på transportområdet regleras av bestämmelserna i kapitel 6.

*Artikel 39*

Bestämmelserna i artiklarna 30 och 32 - 34 skall tillämpas på de frågor som regleras i detta kapitel.

KAPITEL 4  
KAPITAL

## Artikel 40

Inom ramen för bestämmelserna i detta avtal får det inte finnas några restriktioner mellan de avtalsslutande parterna avseende rörligheten för kapital som tillhör personer bosatta i EG-medlemsstater eller EFTA-stater och inte heller någon diskriminering som grundas på parternas nationalitet eller bostadsort eller på den ort där sådant kapital är placerat. Bilaga XII innehåller de bestämmelser som behövs för att genomföra och tillämpa denna artikel.

## Artikel 41

Löpande betalningar som har samband med rörlighet för varor, personer, tjänster eller kapital mellan avtalsslutande parter inom ramen för bestämmelserna i detta avtal, skall vara befriade från alla restriktioner.

## Artikel 42

1. När nationella regler för kapitalmarknad och kreditväsende tillämpas på kapitalrörelser som liberaliserats i enlighet med bestämmelserna i detta avtal, skall detta ske på ett icke-diskriminerande sätt.
2. Lån för direkt eller indirekt finansiering av en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat eller dess regionala eller lokala myndigheter får inte emitteras eller placeras i andra EG-medlemsstater eller EFTA-stater utan att de stater som saken gäller har enats om detta.

## Artikel 43

1. Om skillnader i EG-medlemsstaternas och EFTA-staternas valutabestämmelser skulle kunna leda till att personer som är bosatta i en av dessa stater använder de mer liberala regler inom de avtalsslutande parternas territorium som avses i artikel 40 för att kringgå någon av staternas regler för kapitalrörelser till och från tredje land, får den avtalsslutande parten i fråga vidta lämpliga åtgärder för att övervinna dessa svårigheter.
2. Om kapitalrörelser medför störningar på kapitalmarknaden i en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat, får den avtalsslutande part som saken gäller vidta lämpliga åtgärder på kapitalrörelseområdet.
3. Om en avtalsslutande parts behöriga myndigheter genomför en ändring i växelkursen som allvarligt snedvrider konkurrensvillkoren, får de andra avtalsslutande parterna för en strikt begränsad tid vidta nödvändiga åtgärder för att motverka följderna av en sådan ändring.

4. Om en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat har svårigheter eller allvarligt hotas av svårigheter beträffande sin betalningsbalans, antingen som följd av en omfattande obalans i betalningsbalansen eller som följd av sammansättningen av dess valutatillgångar, och om sådana svårigheter är ägnade att äventyra särskilt detta avtals funktion, får de avtalsslutande parterna vidta lämpliga åtgärder.

*Artikel 44*

Gemenskapen, å ena sidan, och EFTA-staterna, å den andra, skall tillämpa sina interna förfaranden i enlighet med protokoll 18 för att genomföra bestämmelserna i artikel 43.

*Artikel 45*

1. Beslut, yttranden och rekommendationer i samband med de åtgärder som anges i artikel 43 skall anmälas till Gemensamma EES-kommittén.

2. Alla åtgärder skall bli föremål för förhandskonsultationer och informationsutbyte inom Gemensamma EES-kommittén.

3. I den situation som avses i artikel 43.2 får den berörda avtalsslutande parten dock, av sekretesskäl eller på grund av frågans brådskande karaktär, vidta åtgärder utan förhandskonsultationer och informationsutbyte, när detta visar sig vara nödvändigt.

4. I den situation som avses i artikel 43.4, när en plötslig kris inträffar i fråga om betalningsbalansen och de förfaranden som anges i punkt 2 inte kan följas, får den berörda avtalsslutande parten i förebyggande syfte vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder. Sådana åtgärder skall medföra minsta möjliga störningar i detta avtals funktion och får inte gå utöver vad som är helt nödvändigt för att avhjälpa de plötsligt uppkomna svårigheterna.

5. När åtgärder vidtas i enlighet med punkterna 3 och 4, skall detta anmälas senast den dag då de träder i kraft, och informationsutbytet och konsultationerna samt de anmälningar som avses i punkt 1 skall därefter ske så snart som möjligt.

KAPITEL 5  
EKONOMISKT OCH MONETÄRT SAMARBETE

*Artikel 46*

De avtalsslutande parterna skall utbyta åsikter och information rörande genomförandet av detta avtal och integrationens inverkan på ekonomisk verksamhet samt utformningen av den ekonomiska och monetära politiken. Dessutom kan de diskutera det makroekonomiska läget samt politiken och framtidsutsikterna på detta område. Åsikts- och informationsutbytet skall inte vara förpliktande.

KAPITEL 6  
TRANSPORTER

*Artikel 47*

1. Artiklarna 48 - 52 skall gälla transporter på järnväg, landsväg och inre vattenvägar.
2. Bilaga XIII innehåller särskilda bestämmelser om alla transportgrenar.

*Artikel 48*

1. En EG-medlemsstats eller en EFTA-stats bestämmelser om transporter på järnväg, landsväg och inre vattenvägar, och vilka inte täcks av bilaga XIII, får inte vare sig direkt eller indirekt ge mindre gynnsamma effekter för andra staters transportföretag än för inhemska transportföretag.
2. Varje avtalsslutande part, som avviker från principen i punkt 1, skall anmäla detta till Gemensamma EES-kommittén. Övriga avtalsslutande parter, som inte godkänner avvikelsen, får vidta motsvarande motåtgärder.

*Artikel 49*

Stöd är förenligt med detta avtal, om det tillgodoser behovet av samordning av transporter eller om det innebär ersättning för allmän trafikplikt.

*Artikel 50*

1. Vid transporter inom de avtalsslutande parternas territorium får det inte förekomma någon diskriminering, som består i att transportföretag tillämpar olika fraktsatser och befodringsvillkor för att frakta samma slag av gods samma väg på grund av godsets ursprungs- eller bestämmelse-land.
2. Den behöriga myndigheten enligt del VII skall på eget initiativ eller på begäran av en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat undersöka de fall av diskriminering som avses i denna artikel och fatta nödvändiga beslut inom ramen för sina egna regler.

*Artikel 51*

1. Det är förbjudet att på transporter inom de avtalsslutande parternas territorium tillämpa fraktsatser och villkor som i något avseende innefattar stöd eller skydd till förmån för ett eller flera särskilda företag eller näringsgrenar, om inte tillstånd har getts av den behöriga myndighet som avses i artikel 50.2.
2. Den behöriga myndigheten skall på eget initiativ eller på begäran av en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat granska de fraktsatser och villkor som avses i punkt 1 och särskilt beakta, å ena sidan, krav på en ändamålsenlig regional-ekonomisk politik, de underutvecklade regionernas behov och problemen i regioner som allvarligt påverkas av politiska förhållanden samt, å andra sidan, sådana fraktsatser och villkors inverkan på konkurrensen mellan olika transport-grenar.

Den behöriga myndigheten skall inom ramen för sina egna regler fatta nödvändiga beslut.

3. Det förbud som anges i punkt 1 gäller inte tariffer som fastställts för att bemöta konkurrens.

*Artikel 52*

Pålagor eller avgifter vid gränspassage som transportföretag tar ut utöver fraktsatserna får inte överstiga vad som är skäligt, sedan de kostnader som gränspassagen faktiskt föranlett beaktats. De avtalsslutande parterna skall sträva efter att gradvis sänka dessa kostnader.

*DEL IV*  
KONKURRENSREGLER OCH ANDRA GEMENSAMMA REGLER

*KAPITEL 1*  
REGLER TILLÄMPLIGA PÅ FÖRETAG

*Artikel 53*

1. Följande skall vara förbjudet såsom oförenligt med avtalets funktion: alla avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan avtalsslutande parter och som har till syfte eller resultat att hindra, begränsa eller snedvrída konkurrensen inom det territorium som omfattas av detta avtal, särskilt sådana som innebär att

- a) inköps- eller försäljningspriser eller andra affärsvillkor direkt eller indirekt fastställs,
  - b) produktion, marknader, teknisk utveckling eller investeringar begränsas eller kontrolleras,
  - c) marknader eller inköpskällor delas upp,
  - d) olika villkor tillämpas för likvärdiga transaktioner med vissa handelspartners, varigenom dessa får en konkurrensnackdel,
  - e) det ställs som villkor för att ingå ett avtal att den andra parten åtar sig ytterligare förpliktelser, som varken till sin natur eller enligt handelsbruk har något samband med föremålet för avtalet.
2. Avtal eller beslut som är förbjudna enligt denna artikel är ogiltiga.

3. Bestämmelserna i punkt 1 får dock förklaras icke tillämpliga på

- avtal eller kategorier av avtal mellan företag,
- beslut eller kategorier av beslut av företagssammanslutningar,
- samordnade förfaranden eller grupper av samordnade förfaranden,

som bidrar till att förbättra produktionen eller distributionen av varor eller till att främja tekniskt eller ekonomiskt framåtskridande, samtidigt som konsumenterna tillförsäkras en skälig andel av den vinst som därigenom uppnås och som inte

- a) ålägger de berörda företagen begränsningar som inte är nödvändiga för att uppnå dessa mål,
- b) ger dessa företag möjlighet att sätta konkurrensen ur spel för en väsentlig del av varorna i fråga.

*Artikel 54*

Ett eller flera företags missbruk av en dominerande ställning inom det territorium som täcks av detta avtal eller inom en väsentlig del av detta skall, i den mån det kan påverka handeln mellan avtalslutande parter, vara förbjudet såsom oförenligt med detta avtals funktion.

Sådant missbruk kan särskilt bestå i att

- a) direkt eller indirekt påtvinga någon oskäligen inköps- eller försäljningspriser eller andra oskäligen affärsvillkor,
- b) begränsa produktion, marknader eller teknisk utveckling till nackdel för konsumenterna,
- c) tillämpa olika villkor för likvärdiga transaktioner med vissa handelspartners, varigenom dessa får en konkurrensnackdel,
- d) ställa som villkor för att ingå avtal att den andra parten åtar sig ytterligare förpliktelser, som varken till sin natur eller enligt handelsbruk har något samband med föremålet för avtalet.

*Artikel 55*

1. Utan att det påverkar de bestämmelser om tillämpningen av artiklarna 53 och 54 i detta avtal som finns i protokoll 21 och bilaga XIV till avtalet, skall EG-kommissionen och EFTA:s övervakningsmyndighet, som avses i artikel 108.1, säkerställa tillämpningen av de principer som anges i artiklarna 53 och 54.

Den behöriga övervakningsmyndighet som avses i artikel 56 skall, på eget initiativ eller på begäran av en stat inom respektive territorium eller av den andra övervakningsmyndigheten, undersöka fall av förmodade överträdelse av dessa principer. Den behöriga övervakningsmyndigheten skall genomföra dessa undersökningar i samarbete med de behöriga nationella myndigheterna inom respektive territorium samt i samarbete med den andra övervakningsmyndigheten, vilken skall ge den sitt bistånd i enlighet med sina egna regler.

Om den finner att en överträdelse ägt rum, skall den föreslå lämpliga åtgärder för att få denna att upphöra.

2. Om överträdelsen inte upphör, skall den behöriga övervakningsmyndigheten genom ett motiverat beslut fastslå att en överträdelse av principerna föreligger.

Den behöriga övervakningsmyndigheten får offentliggöra sitt beslut och bemyndiga staterna inom respektive territorium att, på de villkor och enligt de regler som den fastställer, vidta de åtgärder som krävs för att avhjälpa situationen. Den kan även anmoda den andra övervakningsmyndigheten att bemyndiga stater inom respektive territorium att vidta sådana åtgärder.



## Artikel 56

1. Enskilda ärenden enligt artikel 53 skall avgöras av övervakningsmyndigheterna enligt följande:
  - a) EFTA:s övervakningsmyndighet skall besluta i enskilda ärenden, där endast handeln mellan EFTA-staterna berörs,
  - b) utan att det påverkar tillämpningen av c skall EFTA:s övervakningsmyndighet besluta, i enlighet med bestämmelserna i artikel 58, protokoll 21 och de regler som antagits för deras genomförande, protokoll 23 och bilaga XIV, i ärenden där omsättningen i de berörda företagen inom EFTA-staternas territorium uppgår till 33 procent eller mer av deras omsättning inom det territorium som täcks av detta avtal,
  - c) EG-kommissionen beslutar i övriga ärenden samt i ärenden som avses i b när handeln mellan EG:s medlemsstater berörs, med beaktande av bestämmelserna i artikel 58, protokoll 21, protokoll 23 och bilaga XIV.
2. Enskilda ärenden enligt artikel 54 skall avgöras av övervakningsmyndigheten för det territorium där det konstateras att en dominerande ställning förekommer. Bestämmelserna i punkt 1 b och c skall tillämpas endast om dominans förekommer inom båda övervakningsmyndigheternas territorier.
3. Enskilda ärenden enligt punkt 1 c vilkas följder för handeln mellan EG:s medlemsstater eller för konkurrensen inom gemenskapen inte är märkbara, skall avgöras av EFTA:s övervakningsmyndighet.
4. Vad som avses med "företag" och "omsättning" i denna artikel anges i protokoll 22.

## Artikel 57

1. Företagskoncentrationer som skall kontrolleras enligt punkt 2 och som skapar eller stärker en dominerande ställning, till följd av vilken effektiv konkurrens skulle hindras i betydande omfattning inom det territorium som täcks av detta avtal eller en avsevärd del av detta, skall förklaras vara oförenliga med detta avtal.
2. Kontroll av företagskoncentrationer enligt punkt 1 skall verkställas av
  - a) EG-kommissionen i de ärenden som avses i förordning (EEG) 4064/89 i enlighet med den förordningen och i enlighet med protokollen 21 och 24 samt bilaga XIV i detta avtal. EG-kommissionen skall med förbehåll för EG-domstolens prövning ensam vara behörig att fatta beslut i dessa ärenden.
  - b) EFTA:s övervakningsmyndighet i de ärenden som inte omfattas av a, när de relevanta tröskelvärden som anges i bilaga XIV uppnås inom EFTA-staternas territorium i enlighet med protokollen 21 och 24 samt bilaga XIV. Detta begränsar inte EG-medlemsstaternas behörighet.

*Artikel 58*

För att utveckla och bevara en enhetlig övervakning på konkurrensområdet inom hela Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och för att främja att detta avtals bestämmelser därom genomförs, tillämpas och tolkas på ett homogent sätt, skall de behöriga myndigheterna samarbeta i enlighet med bestämmelserna i protokollen 23 och 24.

*Artikel 59*

1. Beträffande offentliga företag och företag som EG-medlemsstater och EFTA-stater beviljar särskilda eller exklusiva rättigheter, skall de avtalsslutande parterna säkerställa att någon åtgärd inte vidtas och inte heller bibehålls som strider mot reglerna i detta avtal, i synnerhet reglerna i artiklarna 4 och 53 - 63.

2. Företag som anförts trots att tillhandahålla tjänster av allmänt ekonomiskt intresse eller som har karaktären av fiskala monopol skall vara underkastade reglerna i detta avtal, särskilt konkurrensreglerna, i den mån tillämpningen av dessa regler inte rättsligt eller i praktiken hindrar att de särskilda uppgifter som tilldelats dem fullgörs. Utvecklingen av handeln får inte påverkas i en omfattning som strider mot de avtalsslutande parternas intresse.

3. EG-kommissionen och EFTA:s övervakningsorgan skall inom respektive behörighetsområde säkerställa att bestämmelserna i denna artikel tillämpas och, när det är nödvändigt, vidta lämpliga åtgärder vad avser stater inom respektive behörighetsområde.

*Artikel 60*

Bilaga XIV innehåller särskilda bestämmelser för tillämpning av de principer som anges i artiklarna 53, 54, 57 och 59.

KAPITEL 2  
STATLIGT STÖD

*Artikel 61*

1. Om inte annat föreskrivs i detta avtal, är stöd som ges av EG-medlemsstater, EFTA-stater eller med hjälp av statliga medel, av vilket slag det än är, som snedvrider eller hotar att snedvrida konkurrensen genom att gynna vissa företag eller viss produktion, oförenligt med detta avtal i den utsträckning det påverkar handeln mellan de avtalslutande parterna.

2. Förenligt med detta avtal är

- a) stöd av social karaktär som ges till enskilda konsumenter, under förutsättning att stödet ges utan diskriminering med avseende på varornas ursprung,
- b) stöd för att avhjälpa skador som orsakats av naturkatastrofer eller andra exceptionella händelser.
- c) stöd som ges till näringslivet i vissa områden av Förbundsrepubliken Tyskland och som påverkats genom Tysklands delning, i den utsträckning stödet är nödvändigt för att uppväga de ekonomiska nackdelar som uppkommit genom denna delning.

3. Som förenligt med detta avtal kan anses

- a) stöd för att främja den ekonomiska utvecklingen i regioner där levnadsstandarden är onormalt låg eller där det råder allvarlig brist på sysselsättning,
- b) stöd för att främja genomförandet av viktiga projekt av gemensamt europeiskt intresse eller för att avhjälpa en allvarlig störning i en EG-medlemsstats eller en EFTA-stats ekonomi,
- c) stöd för att underlätta utveckling av vissa näringsverksamheter eller vissa regioner, när det inte påverkar handeln i negativ riktning i en omfattning som strider mot det gemensamma intresset,
- d) stöd av annat slag i enlighet med vad Gemensamma EES-kommittén kan komma att ange i enlighet med del VII.

*Artikel 62*

1. Alla befintliga former av statligt stöd inom de avtalsslutande parternas territorium samt alla planer på att ge eller ändra sådant stöd skall vara föremål för fortlöpande granskning med avseende på stödets förenlighet med artikel 61. Denna granskning skall genomföras

- a) vad avser EG-medlemsstaterna: av EG-kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 93 i Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,
- b) vad avser EFTA-staterna: av EFTA:s övervakningsmyndighet i enlighet med bestämmelserna i ett avtal mellan EFTA-staterna om upprättande av EFTA:s övervakningsmyndighet, som har de befogenheter och uppgifter som anges i protokoll 26.

2. I syfte att säkerställa en enhetlig övervakning av statsstödet inom hela det territorium som omfattas av detta avtal skall EG-kommissionen och EFTA:s övervakningsmyndighet samarbeta i enlighet med bestämmelserna i protokoll 27.

*Artikel 63*

Bilaga XV innehåller särskilda bestämmelser om statligt stöd.

*Artikel 64*

1. Om någon av övervakningsmyndigheterna anser att den andra övervakningsmyndighetens tillämpning av artiklarna 61 och 62 i detta avtal samt artikel 5 i protokoll 14 inte är förenlig med upprätthållandet av lika konkurrensvillkor inom det territorium som täcks av detta avtal, skall utbyte av synpunkter ske inom två veckor i enlighet med förfarandet i protokoll 27 punkt f.

Om en gemensamt överenskommen lösning inte nåts i slutet av denna tvåveckorsperiod, får den drabbade avtalsslutande partens behöriga myndighet omedelbart vidta lämpliga interimistiska åtgärder för att avhjälpa den snedvridning av konkurrensen som uppkommit.

Samråd skall då äga rum i Gemensamma EES-kommittén i syfte att finna en gemensamt godtagbar lösning.

Om Gemensamma EES-kommittén inte inom tre månader har lyckats nå en lösning och om förfarandet i fråga orsakar eller hotar att orsaka en snedvridning av konkurrensen som påverkar handeln mellan de avtalsslutande parterna, får de interimistiska åtgärderna ersättas av slutliga åtgärder som är helt nödvändiga för att neutralisera följderna av snedvridningen. I första hand skall sådana åtgärder väljas som medför den minsta störningen av EES funktion.

2. Bestämmelserna i denna artikel skall också tillämpas på statliga handelsmonopol upprättade efter dagen för avtalets undertecknande.

*KAPITEL 3*  
ANDRA GEMENSAMMA REGLER

*Artikel 65*

1. Bilaga XVI innehåller särskilda bestämmelser och arrangemang om offentlig upphandling som, om inte annat anges, skall tillämpas på alla där angivna varor och tjänster.
2. Protokoll 28 och bilaga XVII innehåller särskilda bestämmelser om immateriell äganderätt inbegripet industriell och kommersiell äganderätt; bestämmelser som, om inte annat anges, skall tillämpas på alla varor och tjänster.

DEL V  
ÖVERGRIPANDE BESTÄMMELSER OM DE FYRA FRIHETERNA

KAPITEL 1  
SOCIALPOLITIK

Artikel 66

De avtalsslutande parterna är ense om behovet att främja en förbättring av arbetstagarnas arbetsvillkor och levnadsstandard.

Artikel 67

1. De avtalsslutande parterna skall särskilt sträva efter att, främst i fråga om arbetsmiljön, främja förbättringar av arbetstagares hälsa och säkerhet. För att medverka till att detta mål uppnås, skall minimikrav tillämpas, som skall genomföras stegvis, varvid hänsyn skall tas till rådande förhållanden och tekniska bestämmelser hos var och en av de avtalsslutande parterna. Sådana minimikrav skall inte hindra någon avtalsslutande part från att bibehålla eller införa sådana mera långtgående bestämmelser för att värna om arbetsvillkor som är förenliga med detta avtal.

2. Bilaga XVIII anger närmare vilka bestämmelser de avtalsslutande parterna skall genomföra som minimikrav enligt punkt 1.

Artikel 68

Inom området arbetsrätt skall de avtalsslutande parterna genomföra de åtgärder som krävs för att säkerställa att detta avtal fungerar väl. Åtgärderna anges närmare i bilaga XVIII.

Artikel 69

1. Varje avtalsslutande part skall säkerställa och upprätthålla principen om lika lön för kvinnor och män för lika arbete.

I denna artikel skall med "lön" förstås den gängse grund- eller minimilönen samt alla övriga förmåner i form av kontanter eller naturaförmåner som arbetstagaren, direkt eller indirekt, får av arbetsgivaren på grund av anställningen.

Lika lön utan könsdiskriminering innebär att

- a) ackordslön för lika arbete skall fastställas enligt samma beräkningsgrunder,
- b) tidlön skall vara lika för lika arbete.

2. Bilaga XVIII innehåller särskilda bestämmelser för genomförande av punkt 1.

*Artikel 70*

De avtalsslutande parterna skall främja principen om lika behandling av kvinnor och män genom att genomföra och tillämpa de bestämmelser som anges närmare i bilaga XVIII.

*Artikel 71*

De avtalsslutande parterna skall sträva efter att främja dialogen på europeisk nivå mellan arbetsgivare och arbetstagare.

*KAPITEL 2*  
KONSUMENTSKYDD

*Artikel 72*

Bilaga XIX innehåller bestämmelser om konsumentskydd.

*KAPITEL 3*  
MILJÖ

*Artikel 73*

1. De avtalsslutande parternas åtgärder i fråga om miljön skall ha till syfte
  - a) att bevara, skydda och förbättra miljön,
  - b) att bidra till skyddet av människornas hälsa,
  - c) att säkerställa ett varsamt och förnuftigt utnyttjande av naturresurserna.
2. De avtalsslutande parternas åtgärder i fråga om miljön skall grundas på principerna att förebyggande åtgärder bör vidtas, att miljöförstöring företrädesvis bör hejdas vid källan och att den som skadat miljön skall betala. Miljöskyddskraven skall vara en del av de avtalsslutande parternas politik i övrigt.

*Artikel 74*

Bilaga XX innehåller de särskilda bestämmelser om skyddsåtgärder som skall tillämpas enligt artikel 73.

*Artikel 75*

De skyddsåtgärder som avses i artikel 74 skall inte hindra någon avtalsslutande part från att bibehålla eller införa strängare skyddsåtgärder som är förenliga med detta avtal.

*KAPITEL 4*  
STATISTIK

*Artikel 76*

1. De avtalsslutande parterna skall säkerställa framtagning och spridning av sammanhållna och jämförbara statistiska uppgifter för att beskriva och följa alla relevanta ekonomiska, sociala och miljömässiga aspekter på EES.
2. I detta syfte skall de avtalsslutande parterna utveckla och använda harmoniserade metoder, definitioner och klassificeringar samt gemensamma program och förfaranden och därvid organisera det statistiska arbetet på lämpliga administrativa nivåer och med tillräcklig hänsyn till behovet av skydd mot obehörig insyn i fråga om statistik.
3. Bilaga XXI innehåller särskilda bestämmelser om statistik.
4. Protokoll 30 innehåller särskilda bestämmelser om hur samarbetet på statistikområdet skall organiseras.

*KAPITEL 5*  
BOLAGSRÄTT

*Artikel 77*

Bilaga XXII innehåller särskilda bestämmelser om bolagsrätt.



*DEL VI*  
SAMARBETE VID SIDAN OM DE FYRA FRIHETERNA

*Artikel 78*

De avtalsslutande parterna skall stärka och bredda samarbetet inom ramen för gemenskapens verksamhet inom följande områden:

- forskning och teknisk utveckling,
- informationstjänster,
- miljö,
- utbildning, yrkespraktik och ungdomsfrågor,
- socialpolitik,
- konsumentskydd,
- små och medelstora företag,
- turism,
- den audiovisuella sektorn och
- räddningstjänst,

i den utsträckning som dessa frågor inte regleras genom bestämmelser i andra delar av detta avtal.

*Artikel 79*

1. De avtalsslutande parterna skall med alla lämpliga medel förstärka den ömsesidiga dialogen, särskilt genom de förfaranden som anges i del VII, i syfte att visa på områden och verksamheter där ett närmare samarbete skulle kunna bidra till att deras gemensamma syften uppnås inom de områden som avses i artikel 78.
2. De skall särskilt utbyta information och, på begäran av en avtalsslutande part, samråda inom Gemensamma EES-kommittén vad gäller planer och förslag om upprättande eller ändring av ramprogram, särskilda program, verksamheter och projekt inom de områden som avses i artikel 78.
3. Bestämmelserna i del VII skall med nödvändiga ändringar tillämpas på del VI, när detta särskilt anges i del VI eller i protokoll 31.

*Artikel 80*

Det samarbete som avses i artikel 78 skall normalt ske i någon av följande former:

- EFTA-staternas deltagande i EG:s ramprogram, särskilda program, projekt eller andra verksamheter.
- Upprättande av gemensam verksamhet inom särskilda områden, som kan innefatta planering eller samordning av verksamheter, sammanslagning av pågående verksamheter och genomförande av tillfälliga gemensamma verksamheter.
- Formellt och informellt utbyte eller tillhandahållande av information.
- Gemensamma ansträngningar för att främja viss verksamhet inom de avtalslutande parternas hela territorium.
- Parallell lagstiftning, när så är lämpligt, med identiskt eller likartat innehåll.
- Samordning, när detta är av gemensamt intresse, av ansträngningar och verksamheter genom eller inom ramen för internationella organisationer samt av samarbete med tredje land.

*Artikel 81*

När samarbetet sker i form av EFTA-staternas deltagande i EG:s ramprogram, särskilda program, projekt eller andra verksamheter, skall följande principer tillämpas:

- a) EFTA-staterna skall ha tillgång till alla delar av ett program.
- b) EFTA-staternas ställning i de kommittéer som bistår EG-kommissionen med genomförande och utveckling av en EG-verksamhet som EFTA-staterna eventuellt bidrar till finansiellt genom sitt deltagande, skall i full utsträckning återspegla detta bidrag.
- c) Bestämmelserna i artikel 79.3 skall tillämpas på sådana beslut av gemenskapen som inte avser den allmänna budgeten, om dessa direkt eller indirekt berör ramprogram, särskilda program, projekt eller andra verksamheter som EFTA-staterna deltar i genom ett beslut enligt detta avtal. Villkor och betingelser för ett fortsatt deltagande i verksamheten i fråga får granskas av Gemensamma EES-kommittén i enlighet med artikel 86.
- d) På projektnivå skall institutioner, företag, organisationer och medborgare i EFTA-stater ha samma rättigheter och skyldigheter vad avser ett EG-program eller annan verksamhet som de som är tillämpliga på institutioner, företag, organisationer och medborgare i EG-medlemsstaterna som deltar i samma verksamhet. Detta skall med nödvändiga ändringar tillämpas på deltagare i utbyten mellan EG-medlemsstater och EFTA-stater inom ramen för verksamheten i fråga.

- e) EFTA-staterna, deras institutioner, företag, organisationer och medborgare, skall ha samma rättigheter och skyldigheter vad gäller spridning, utvärdering och utnyttjande av resultaten som de som tillkommer EG:s medlemsstater, deras institutioner, företag, organisationer och medborgare.
- f) De avtalsslutande parterna åtar sig att, i enlighet med sina respektive regler och förordningar och i den utsträckning det är nödvändigt, underlätta rörligheten för deltagare i ett program eller annan verksamhet.

*Artikel 82*

1. När samarbetet enligt denna del innefattar finansiell medverkan från EFTA-staterna, skall denna medverkan ske i någon av följande former:

- a) EFTA-staternas bidrag, som följer av deras deltagande i gemenskapens verksamheter, skall fördelas i proportion till
  - anslagen för ekonomiska åtaganden och
  - anslagen för betalningar

vilka varje år fastställs i gemenskapens allmänna budget för de budgetposter som motsvarar verksamheterna i fråga.

Den "proportionalitetsfaktor" som skall bestämma EFTA-staternas medverkan skall utgöra summan av förhållandet mellan å ena sidan var och en av EFTA-staternas bruttonationalprodukter, till marknadspriser, och å andra sidan summan av gemenskapens och respektive EFTA-stats bruttonationalprodukter, till marknadspriser. Denna faktor skall för varje budgetår beräknas på grundval av de senaste tillgängliga statistiska uppgifterna.

EFTA-staternas bidragsbelopp skall, både för anslagen för ekonomiska åtaganden och anslagen för betalningar, utgöra tillägg till de belopp som fastställts för gemenskapen i den allmänna budgeten för varje budgetpost som motsvarar verksamheterna i fråga.

De bidrag som varje år skall betalas ut av EFTA-staterna skall fastställas på grundval av anslagen för betalningar.

Åtaganden som gemenskapen gjort innan EFTA-staterna börjat medverka i dessa verksamheter på grundval av detta avtal – samt de betalningar som följer härav – skall inte föranleda några bidrag från EFTA-staternas sida.

- b) EFTA-staternas finansiella bidrag till följd av deras medverkan i vissa projekt eller andra verksamheter skall grundas på principen att varje avtalsslutande part skall stå för sina egna kostnader och därutöver betala ett skäligt bidrag, som skall fastställas av Gemensamma EES-kommittén till gemenskapens fasta kostnader.
  - c) Gemensamma EES-kommittén skall fatta de nödvändiga besluten om de avtalsslutande parternas bidrag till kostnaderna för verksamheten i fråga.
2. De närmare bestämmelserna för tillämpning av denna artikel finns i protokoll 32.

*Artikel 83*

När samarbetet sker i form av informationsutbyte mellan offentliga myndigheter, skall EFTA-staterna ha samma rättigheter att ta emot och samma skyldigheter att ge information som EG-medlemsstaterna samt vara underkastade de sekretesskrav som skall fastställas av Gemensamma EES-kommittén.

*Artikel 84*

Bestämmelser om samarbetet inom särskilda områden finns i protokoll 31.

*Artikel 85*

Om inte annat följer av protokoll 31, skall samarbete som redan upprättats mellan EG och enskilda EFTA-stater inom de områden som anges i artikel 78 vid tiden för detta avtals ikraftträdande framdeles ske enligt de tillämpliga bestämmelserna i denna del och i protokoll 31.

*Artikel 86*

Gemensamma EES-kommittén skall, i enlighet med del VII, fatta alla nödvändiga beslut om tillämpning av artiklarna 78 - 85 samt om de åtgärder som grundar sig på dessa artiklar, vilket bland annat kan inbegripa tillägg till och ändringar i bestämmelserna i protokoll 31 samt antagande av sådana övergångsbestämmelser som behövs för genomförandet av artikel 85.

*Artikel 87*

De avtalsslutande parterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att utveckla, stärka eller bredda samarbetet inom ramen för gemenskapens verksamhet inom områden som inte finns uppräknade i artikel 78, när sådant samarbete anses kunna bidra till förverkligandet av detta avtals mål eller av de avtalsslutande parterna anses vara av gemensamt intresse. Sådana åtgärder kan innefatta ändring av artikel 78 genom att nya områden läggs till dem som finns uppräknade där.

*Artikel 88*

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i andra delar av detta avtal skall bestämmelserna i denna del inte utesluta möjligheten för en avtalsslutande part att självständigt förbereda, vidta och genomföra åtgärder.

*DEL VII*  
INSTITUTIONELLA BESTÄMMELSER

*KAPITEL I*  
SAMMANSLUTNINGENS STRUKTUR

Avsnitt 1  
**EES-rådet**

*Artikel 89*

1. Ett EES-råd upprättas härmed. Det skall särskilt svara för att ge politiska impulser vid genomförandet av detta avtal och för att fastställa de allmänna riktlinjerna för Gemensamma EES-kommittén.

I detta syfte skall EES-rådet bedöma hur avtalet i dess helhet fungerar och utvecklas. Det skall fatta de politiska beslut som leder till ändringar i avtalet.

2. De avtalslutande parterna, vad avser gemenskapen och EG-medlemsstaterna inom sina respektive behörighetsområden, får, efter att ha diskuterat frågan i Gemensamma EES-kommittén eller direkt i synnerligen brådskande fall, i EES-rådet ta upp varje fråga som ger upphov till svårigheter.

3. EES-rådet skall genom beslut anta sin arbetsordning.

*Artikel 90*

1. EES-rådet skall bestå av medlemmarna av Europeiska gemenskapernas råd och ledamöter av EG-kommissionen samt av en regeringsmedlem från var och en av EFTA-staterna.

EES-rådets medlemmar får låta sig representeras i enlighet med de villkor som skall fastställas i rådets arbetsordning.

2. EES-rådets beslut skall fattas genom överenskommelse mellan å ena sidan gemenskapen och å andra sidan EFTA-staterna.

*Artikel 91*

1. Ordförandeskapet i EES-rådet skall innehas omväxlande, under en sexmånadersperiod, av en medlem av Europeiska gemenskapernas råd och en medlem av regeringen i en EFTA-stat.

2. EES-rådet skall sammankallas två gånger om året av dess ordförande. EES-rådet skall också sammanträda i enlighet med sin arbetsordning, närhelst omständigheterna kräver det.

Avsnitt 2  
Gemensamma EES-kommittén

*Artikel 92*

1. En gemensam EES-kommitté upprättas härmed. Den skall säkerställa att avtalet genomförs på ett effektivt sätt. I detta syfte skall den se till att ett utbyte sker av åsikter och information samt fatta beslut i de fall som anges i detta avtal.
2. De avtalsslutande parterna, vad avser gemenskapen och EG-medlemsstaterna inom sina respektive behörighetsområden, skall i Gemensamma EES-kommittén samråda på varje punkt av betydelse för avtalet som ger upphov till svårigheter och som tagits upp av en av parterna.
3. Gemensamma EES-kommittén skall genom beslut anta sin arbetsordning.

*Artikel 93*

1. Gemensamma EES-kommittén skall bestå av företrädare för de avtalsslutande parterna.
2. Gemensamma EES-kommittén skall fatta beslut genom överenskommelse mellan å ena sidan gemenskapen och å andra sidan EFTA-staterna, som talar med en röst.

*Artikel 94*

1. Ordförandeskapet i Gemensamma EES-kommittén skall innehas omväxlande, under en sex-månadersperiod, av företrädaren för gemenskapen, det vill säga EG-kommissionen, och företrädaren för en av EFTA-staterna.
2. I syfte att fullgöra sina uppgifter skall Gemensamma EES-kommittén i allmänhet sammanträda minst en gång i månaden. Den skall även sammanträda på initiativ av sin ordförande eller på begäran av någon av de avtalsslutande parterna i enlighet med sin arbetsordning.
3. Gemensamma EES-kommittén kan besluta att inrätta underkommittéer eller arbetsgrupper för att bistå den vid fullgörandet av dess uppgifter. Gemensamma EES-kommittén skall i sin arbetsordning bestämma sådana underkommittéers och arbetsgruppers sammansättning och verksamhetsformer. Deras uppdrag skall i varje enskilt fall fastställas av Gemensamma EES-kommittén.
4. Gemensamma EES-kommittén skall i en årlig rapport redogöra för avtalets funktion och utveckling.

Avsnitt 3  
Parlamentariskt samarbete

*Artikel 95*

1. En gemensam parlamentarikerkommitté för EES (EES gemensamma parlamentarikerkommitté) upprättas härmed. Den skall bestå av ett lika antal ledamöter av, å ena sidan, Europaparlamentet och, å andra sidan, EFTA-staternas parlament. Det sammanlagda antalet ledamöter i kommittén anges i stadgan i protokoll 36.
2. EES gemensamma parlamentarikerkommitté skall ha möten växelvis inom gemenskapen och i en EFTA-stat i enlighet med bestämmelserna i protokoll 36.
3. EES gemensamma parlamentarikerkommitté skall genom dialog och debatt bidra till en bättre förståelse mellan gemenskapen och EFTA-staterna inom de områden som täcks av detta avtal.
4. EES gemensamma parlamentarikerkommittén kan framlägga sina synpunkter i form av rapporter eller resolutioner, så som den finner lämpligt. Den skall särskilt granska Gemensamma EES-kommitténs årsrapport, upprättad i enlighet med artikel 94.4.
5. EES-rådets ordförande får inställa sig inför EES gemensamma parlamentarikerkommittén för att höras av denna.
6. EES gemensamma parlamentarikerkommittén skall anta sin arbetsordning.

Avsnitt 4  
Samarbete mellan samhällslivets parter

*Artikel 96*

1. Medlemmar av Ekonomiska och sociala kommittén och andra organ, där arbetsmarknadens parter inom gemenskapen är representerade och av motsvarande organ inom EFTA-staterna, skall sträva efter att stärka kontakterna sinsemellan och att samarbeta organiserat och regelbundet för att öka medvetenheten om de ekonomiska och sociala aspekterna av det ökande ömsesidiga beroendet mellan de avtalsslutande parternas ekonomier och deras intressen i EES-sammanhang.
2. I detta syfte upprättas härmed en rådgivande EES-kommitté. Den skall bestå av ett lika antal medlemmar av, å ena sidan, Europeiska gemenskapernas ekonomiska och sociala kommitté och, å andra sidan, EFTA:s rådgivande kommitté. Kommittén kan lägga fram sina åsikter i form av rapporter eller resolutioner, så som den finner lämpligt.
3. Rådgivande EES-kommittén skall anta sin arbetsordning.

KAPITEL 2  
FÖRFARANDET VID BESLUTSFATTANDE

Artikel 97

Detta avtal inskränker inte någon avtalsslutande parts rätt att utan att det påverkar icke-diskrimineringsprincipen ändra sin interna lagstiftning inom de områden som täcks av avtalet under förutsättning att parten först har informerat övriga avtalsslutande parter,

- om Gemensamma EES-kommittén finner att lagstiftningen i dess ändrade lydelse inte negativt påverkar avtalets tillfredsställande funktion, eller
- om förfarandet enligt artikel 98 har fullföljts.

Artikel 98

Bilagorna till detta avtal och protokollen 1—7, 9—11, 19—27, 30—32, 37, 39, 41 och 47, kan vid behov ändras genom beslut av Gemensamma EES-kommittén i enlighet med artiklarna 93.2, 99, 100, 102 och 103.

Artikel 99

1. Så snart ny lagstiftning är under utarbetande av EG-kommissionen på ett område som omfattas av detta avtal, skall kommissionen underhand rådfråga experter i EFTA-staterna på samma sätt som den rådfrågar experter i EG:s medlemsstater vid utarbetandet av sina förslag.

2. När EG-kommissionen överlämnar sitt förslag till Europeiska gemenskapernas råd, skall den överlämna kopior av detta till EFTA-staterna.

På begäran av någon av de avtalsslutande parterna skall ett preliminärt utbyte av åsikter äga rum inom Gemensamma EES-kommittén.

3. Under den fas som föregår ett beslut inom Europeiska gemenskapernas råd skall de avtalsslutande parterna i en fortgående informations- och samrådsprocess, vid viktiga tillfällen, åter samråda med varandra i Gemensamma EES-kommittén, då detta begärs av någon av parterna.

4. De avtalsslutande parterna skall med gott uppsåt samarbeta under informations- och samrådsfasen i syfte att underlätta beslutsfattandet i Gemensamma EES-kommittén i slutet av denna process.



*Artikel 100*

EG-kommissionen skall tillförsäkra experter från EFTA-staterna ett så omfattande deltagande som möjligt, med hänsyn till de områden som berörs, under beredningen av förslag till åtgärder, vilka därefter skall föreläggas de kommittéer som bistår kommissionen vid utövandet av dess verkställande befogenheter. När EG-kommissionen utarbetar förslag till åtgärder, skall den anlita experter i EFTA-staterna på samma sätt som den anlitar experter i EG:s medlemsstater.

I de fall då hänvändelse sker till Europeiska gemenskapernas råd i enlighet med det förfarande som är tillämpligt på det slags kommitté som berörs, skall kommissionen för rådet redovisa de synpunkter som lagts fram av EFTA-staternas experter.

*Artikel 101*

1. Vad gäller kommittéer som varken omfattas av artikel 81 eller artikel 100 skall experter från EFTA-staterna knytas till arbetet, när så behövs för att detta avtal skall fungera på ett tillfredsställande sätt.

Dessa kommittéer är uppräknade i protokoll 37. Villkoren för en sådan medverkan anges i de tillämpliga protokollen och bilagorna för respektive område, där de aktuella frågorna behandlas.

2. Om de avtalslutande parterna finner att en sådan medverkan skall utsträckas till andra kommittéer av liknande slag, kan Gemensamma EES-kommittén ändra protokoll 37.

*Artikel 102*

1. För att säkerställa rättssäkerheten och enhetligheten inom EES skall Gemensamma EES-kommittén fatta beslut om ändring av en bilaga till detta avtal så snart som möjligt efter det att gemenskapen har antagit den motsvarande nya EG-lagstiftningen i syfte att möjliggöra en samtidig tillämpning av denna samt av ändringarna i bilagorna till avtalet. Gemenskapen skall därför, varje gång den antar lagstiftning i en fråga som regleras i detta avtal, snarast underrätta övriga avtalslutande parter i Gemensamma EES-kommittén.

2. Gemensamma EES-kommittén bedömer vilken del av en bilaga till detta avtal som är direkt berörd av den nya lagstiftningen.

3. De avtalslutande parterna skall på allt sätt sträva efter att nå en överenskommelse i frågor som är relevanta för detta avtal.

Gemensamma EES-kommittén skall särskilt sträva efter att söka nå en ömsesidigt godtagbar lösning när en allvarlig svårighet uppstår på ett område som i EFTA-staterna omfattas av lagstiftarens behörighet.

4. Om, trots tillämpning av föregående punkt, en överenskommelse om en ändring av en bilaga till detta avtal inte kan nås, skall Gemensamma EES-kommittén undersöka alla ytterligare möjligheter att säkerställa att avtalet även fortsättningsvis fungerar tillfredsställande samt fatta varje beslut som kan vara nödvändigt i detta hänseende, däri inbegripet möjligheten att erkänna att lagstiftningen är likvärdig. Ett sådant beslut skall fattas senast vid utgången av sex månader från den dag då ärendet hänskjutits till Gemensamma EES-kommittén eller, om denna dag infaller senare, den dag då motsvarande EG-lag-stiftning träder i kraft.

5. Om Gemensamma EES-kommittén vid utgången av den tidsfrist som anges i punkt 4 inte har fattat beslut om en ändring av en bilaga till detta avtal, skall den del som berörs härav, fastställd i enlighet med punkt 2, betraktas som provisoriskt suspenderad, om inte Gemensamma EES-kommittén beslutar om motsatsen. En sådan suspension skall börja gälla sex månader efter utgången av den tid som avses i punkt 4, men i inget fall tidigare än den dag då motsvarande EG-rättsakt genomförs i gemenskapen. Gemensamma EES-kommittén skall fullfölja sina strävanden att enas om en ömsesidigt godtagbar lösning, så att suspensionen kan återkallas så snart som möjligt.

6. De praktiska konsekvenserna av den suspension som avses i punkt 5 skall diskuteras i Gemensamma EES-kommittén. De rättigheter och skyldigheter som redan förvärvats av enskilda och företag enligt detta avtal skall kvarstå. De avtalsslutande parterna skall, när så är lämpligt, besluta om de ändringar som blir nödvändiga på grund av suspensionen.

#### *Artikel 103*

1. Om ett av Gemensamma EES-kommittén fattat beslut kan bli bindande för en avtalsslutande part först efter det att konstitutionella krav uppfyllts, skall beslutet, om det anger en viss dag, träda i kraft den dagen under förutsättning att den avtalsslutande parten före den dagen har anmält till övriga avtalsslutande parter att de konstitutionella kraven uppfyllts.

Om en sådan anmälan inte har gjorts före den dagen träder beslutet i kraft den första dagen i den andra månaden efter den sista anmälan.

2. Om en sådan anmälan inte har gjorts inom sex månader efter Gemensamma EES-kommitténs beslut, skall beslutet tillämpas provisoriskt i avvaktan på att de konstitutionella kraven skall uppfyllas, om inte en avtalsslutande part anmäler att en sådan provisorisk tillämpning inte kan äga rum. I detta fall, eller om en avtalsslutande part anmäler icke-ratifikation av ett beslut av Gemensamma EES-kommittén, skall det upphävande som anges i artikel 102.5 träda i kraft en månad efter en sådan anmälan, men inte i något fall tidigare än den dag då motsvarande EG-rättsakt genomförs i gemenskapen.

#### *Artikel 104*

Beslut som fattas av Gemensamma EES-kommittén i de fall som anges i detta avtal skall, om inte annat anges däri, vara bindande för de avtalsslutande parterna sedan de trätt i kraft. De avtalsslutande parterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa beslutens genomförande och tillämpning.

*KAPITEL 3*  
HOMOGENITET, ÖVERVAKNINGSFÖRFARANDE  
OCH TVISTLÖSNING

Avsnitt 1  
Homogenitet

*Artikel 105*

1. I syfte att uppnå de avtalslutande parternas mål att nå fram till en så enhetlig tolkning som möjligt av bestämmelserna i detta avtal och av de bestämmelser i EG-lagstiftningen som i sak återges i avtalet skall Gemensamma EES-kommittén vidta åtgärder i enlighet med denna artikel.
2. Gemensamma EES-kommittén skall fortlöpande granska utvecklingen av rättspraxis inom Europeiska gemenskapernas domstol och den EFTA-domstol som avses i artikel 108.2. I detta syfte skall dessa domstolars domar överlämnas till Gemensamma EES-kommittén, som skall vidta åtgärder för att upprätthålla den homogena tolkningen av avtalet.
3. Om Gemensamma EES-kommittén inom två månader efter det att frågan om en skiljaktighet i rättspraxis mellan de båda domstolarna har väckts hos den inte har lyckats bevara en homogen tolkning av avtalet, får förfarandena enligt artikel 111 tillämpas.

*Artikel 106*

I syfte att främja en så enhetlig tolkning av detta avtal som möjligt, varvid full hänsyn skall tas till domstolarnas oberoende ställning, skall ett system för utbyte av information rörande domar av EFTA-domstolen, Europeiska gemenskapernas domstol och Europeiska gemenskapernas första instansrätt samt EFTA-staternas domstolar som utgör sista instans upprättas av Gemensamma EES-kommittén. Detta system skall omfatta

- a) överlämnande till registratören vid Europeiska gemenskapernas domstol av dessa domstolarnas domar när de avser tolkning och tillämpning av, å ena sidan, detta avtal och, å andra sidan, Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stål gemenskapen med ändringar och tillägg, samt de rättsakter som antagits i överensstämmelse med dessa fördrag, i den mån de rör bestämmelser som i sak är identiska med bestämmelser i detta avtal,
- b) klassificering av dessa domar verkställd av registratören vid Europeiska gemenskapernas domstol, vilket i den utsträckning det behövs innefattar utarbetande och publicering av översättningar och sammanfattningar,
- c) överlämnande från registratören vid Europeiska gemenskapernas domstol av relevanta handlingar till de behöriga nationella myndigheter som skall utses av varje avtalslutande part.

*Artikel 107*

Bestämmelser om möjligheten för en EFTA-stat att bemyndiga en domstol eller annan dömande myndighet att begära att Europeiska gemenskapernas domstol fattar beslut om tolkningen av en EES-regel finns i protokoll 34.

Avsnitt 2  
Övervakningsförfarande

*Artikel 108*

1. EFTA-staterna skall upprätta en oberoende övervakningsmyndighet (EFTA:s övervakningsmyndighet) samt skapa förfaranden liknande dem som finns inom gemenskapen, däri inbegripet förfaranden för att säkerställa att skyldigheterna enligt detta avtal uppfylls och för att kontrollera lagenligheten av åtgärder av EFTA:s övervakningsmyndighet gällande konkurrens.

2. EFTA-staterna skall upprätta en domstol (EFTA-domstolen).

EFTA-domstolen skall, i enlighet med ett särskilt avtal mellan EFTA-staterna, vad gäller tillämpningen av detta avtal, vara behörig särskilt för

- a) mål eller ärenden som rör övervakningsförfarandet avseende EFTA-staterna,
- b) överklaganden av beslut på konkurrensområdet i ärenden som fattats av EFTA:s övervakningsmyndighet,
- c) lösning av tvister mellan två eller flera EFTA-stater.

*Artikel 109*

1. Fullgörandet av skyldigheterna enligt detta avtal skall övervakas av, å ena sidan, EFTA:s övervakningsmyndighet och, å andra sidan, EG-kommissionen, som skall handla i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen och detta avtal.

2. För att säkerställa en enhetlig övervakning inom hela EES skall EFTA:s övervakningsmyndighet och EG-kommissionen samarbeta, utbyta information och samråda i frågor som rör övervakningspolitiken och enskilda ärenden.

3. Alla klagomål som rör tillämpningen av detta avtal skall lämnas till EG-kommissionen och EFTA:s övervakningsmyndighet. Dessa skall underrätta varandra om de klagomål som de tagit emot.

4. Vart och ett av dessa organ skall pröva de klagomål som faller inom dess behörighet och till det andra organet överlämna de klagomål som faller inom det organets behörighet.

5. Om dessa två organ är oeniga om vilken åtgärd som bör vidtas med anledning av ett klagomål, eller om de är oeniga vad avser resultatet av prövningen, har vart och ett av organen rätt att hänskjuta frågan till Gemensamma EES-kommittén, som skall handlägga ärendet i enlighet med artikel 111.

*Artikel 110*

Beslut enligt detta avtal av EFTA:s övervakningsmyndighet och EG-kommissionen, som medför betalningsskyldighet för andra än stater, skall vara verkställbara. Detsamma skall gälla domar som enligt detta avtal har meddelats av Europeiska gemenskapernas domstol, Europeiska gemenskapernas första instans-rätt och EFTA-domstolen.

Verkställigheten skall följa de civilprocessrättsliga regler som gäller i den stat inom vars territorium den sker. Beslut om att verkställighet skall ske skall bifogas avgörandet utan andra formaliteter än kontroll av avgörandets äkthet genom den myndighet som varje avtalsslutande part skall utse för detta ändamål och meddela de övriga avtalsslutande parterna, EFTA:s övervakningsmyndighet, EG-kommissionen, Europeiska gemenskapernas domstol, Europeiska gemenskapernas första instans-rätt och EFTA-domstolen.

När dessa formaliteter har uppfyllts på begäran av den berörda parten, får denna part fullfölja verkställigheten i enlighet med lagen i den stat inom vars territorium verkställigheten skall äga rum genom att direkt hänskjuta ärendet till den behöriga myndigheten.

Verkställigheten får skjutas upp endast genom beslut av Europeiska gemenskapernas domstol, vad gäller beslut av EG-kommissionen, Europeiska gemenskapernas första instansrätt eller Europeiska gemenskapernas domstol, eller genom beslut av EFTA-domstolen vad gäller beslut av EFTA:s övervakningsmyndighet eller EFTA-domstolen. Domstolarna i de berörda staterna skall dock vara behöriga beträffande klagomål om att verkställigheten inte genomförs på regelrätt sätt.

Avsnitt 3  
**Tvistlösning**

*Artikel 111*

1. Gemenskapen eller en EFTA-stat får till Gemensamma EES-kommittén överlämna en tvist som rör tolkningen eller tillämpningen av detta avtal i enlighet med följande bestämmelser.
2. Gemensamma EES-kommittén får lösa tvisten. Kommittén skall förses med all den information som kan vara av betydelse för att möjliggöra en ingående undersökning av situationen för att finna en godtagbar lösning. I detta syfte skall kommittén undersöka alla möjligheter att säkerställa att avtalet fortsätter att fungera tillfredsställande.

3. Om en tvist gäller tolkningen av bestämmelser i detta avtal som i sak är identiska med motsvarande bestämmelser i Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska stål- och kolgemenskapen samt rättsakter som antagits med tillämpning av dessa två fördrag, och om tvisten inte har lösts inom tre månader efter det att den överlämnats till Gemensamma EES-kommittén, får de avtalsslutande parterna i tvisten komma överens om att begära att Europeiska gemenskapernas domstol meddelar ett avgörande om tolkningen av de relevanta bestämmelserna.

Om Gemensamma EES-kommittén i en sådan tvist inte har nått en överenskommelse om en lösning inom sex månader från den dag då förfarandet inleddes, eller om de avtalsslutande parterna i tvisten då inte har beslutat att begära ett avgörande om tolkningen från Europeiska gemenskapernas domstol, får en avtalsslutande part, i syfte att avhjälpa eventuell obalans,

- antingen vidta en skyddsåtgärd i enlighet med artikel 112.2 och i enlighet med förfarandet i artikel 113,
- eller tillämpa artikel 102 med nödvändiga ändringar.

4. Om en tvist avser omfattningen eller varaktigheten av skyddsåtgärder som vidtagits i enlighet med artikel 111.3 eller artikel 112 eller frågan om de motåtgärder som i enlighet med artikel 114 vidtagits för att återställa balansen står i ett rimligt förhållande till skyddsåtgärderna, och om Gemensamma EES-kommittén efter tre månader från den dag då ärendet överlämnades till den inte har lyckats lösa tvisten, får en avtalsslutande part hänskjuta tvisten till skiljedom enligt de förfaranden som anges i protokoll 33. Ingen fråga om tolkning av de bestämmelser i detta avtal som avses i punkt 3 får behandlas vid ett sådant förfarande. Skiljedomen skall vara bindande för parterna i tvisten.

#### *KAPITEL 4* SKYDDSÅTGÄRDER

##### *Artikel 112*

1. Om det uppstår allvarliga ekonomiska, samhällliga eller miljömässiga svårigheter på ett visst samhällsområde eller i en viss region och dessa kan tänkas bli bestående, får en avtalsslutande part ensidigt vidta lämpliga åtgärder i enlighet med de villkor och förfaranden som anges i artikel 113.
2. Sådana skyddsåtgärder skall, med avseende på omfattning och varaktighet, begränsas till vad som är helt nödvändigt för att avhjälpa situationen. I första hand skall sådana åtgärder väljas som medför den minsta störningen av detta avtals funktion.
3. Skyddsåtgärderna skall vara tillämpliga gentemot alla avtalsslutande parter.

*Artikel 113*

1. En avtalsslutande part som överväger att vidta skyddsåtgärder enligt artikel 112 skall utan dröjsmål anmäla detta till övriga avtalsslutande parter genom Gemensamma EES-kommittén och tillhandahålla all relevant information.
2. De avtalsslutande parterna skall omedelbart inleda samråd i Gemensamma EES-kommittén i syfte att finna en för alla parter godtagbar lösning.
3. Den berörda avtalsslutande parten får inte vidta skyddsåtgärder förrän en månad efter dagen för anmälan enligt punkt 1, för så vitt inte samrådsförfarandet enligt punkt 2 har avslutats före utgången av den angivna fristen. När särskilda omständigheter som kräver omedelbara åtgärder utesluter förhandsgranskning, får den berörda avtalsslutande parten genast vidta de skyddande åtgärder som är helt nödvändiga för att avhjälpa situationen.

Vad avser gemenskapen, skall skyddsåtgärderna vidtas av EG-kommissionen.

4. Den berörda avtalsslutande parten skall utan dröjsmål anmäla de vidtagna åtgärderna till Gemensamma EES-kommittén och ställa all relevant information till förfogande.
5. De vidtagna skyddsåtgärderna skall var tredje månad efter den dag då beslut om dem fattades bli föremål för samråd i Gemensamma EES-kommittén syftande till att avskaffa dem före den dag då de avsetts upphöra eller att begränsa deras tillämpningsområde.

Varje avtalsslutande part får när som helst anmoda Gemensamma EES-kommittén att granska åtgärderna.

*Artikel 114*

1. Om en skyddsåtgärd som vidtagits av en avtalsslutande part skapar obalans mellan rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal, får varje annan avtalsslutande part gentemot den avtalsslutande parten i fråga vidta sådana proportionella motåtgärder som är helt nödvändiga för att återställa balansen. I första hand skall sådana åtgärder väljas som medför den minsta störningen av EES funktion.
2. Förfarandet enligt artikel 113 skall vara tillämpligt.

*DEL VIII*  
FINANSIELL MEKANISM

*Artikel 115*

I syfte att främja ett fortgående och balanserat stärkande av handeln och de ekonomiska förbindelserna mellan de avtalsslutande parterna i enlighet med artikel 1 är de avtalsslutande parterna överens om behovet att minska de ekonomiska och sociala skillnaderna mellan sina regioner. De uppmärksammar i detta hänseende bestämmelserna på andra ställen i detta avtal och i protokollen till detta, inbegripet vissa av de arrangemang som avser jordbruk och fiske.

*Artikel 116*

En finansiell mekanism skall upprättas av EFTA-staterna för att inom ramen för EES och utöver de ansträngningar som EG redan gör i detta hänseende bidra till de syften som anges i artikel 115.

*Artikel 117*

Bestämmelser om den finansiella mekanismen finns i protokoll 38.



DEL IX  
ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

*Artikel 118*

1. När en avtalsslutande part anser att det skulle ligga i alla avtalsslutande parter intresse att utveckla de förbindelser som knutits genom detta avtal genom att utvidga dem till områden som inte omfattas av avtalet, skall den för övriga avtalsslutande parter i EES-rådet lägga fram en motiverad begäran. Rådet kan uppdraga åt Gemensamma EES-kommittén att granska begäran i alla avseenden och att avge en rapport.

EES-rådet kan, när detta är lämpligt, fatta politiska beslut i syfte att inleda förhandlingar mellan de avtalsslutande parterna.

2. De avtal som blir ett resultat av förhandlingarna enligt punkt 1 skall bli föremål för ratifikation eller godkännande av de avtalsslutande parterna i enlighet med deras egna förfaranden.

*Artikel 119*

Bilagorna och de rättsakter som det hänvisas till där med anpassning för deras tillämpning inom ramen för detta avtal, liksom protokollen, skall utgöra en integrerad del av detta avtal.

*Artikel 120*

Om inte annat föreskrivs i detta avtal och särskilt i protokollen 41, 43 och 44, skall bestämmelserna i detta avtal ha företräde framför bestämmelserna i nu gällande bilaterala eller multilaterala avtal som binder Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och en eller flera EFTA-stater, å andra sidan, i den utsträckning samma fråga regleras i detta avtal.

*Artikel 121*

Bestämmelserna i detta avtal skall inte hindra samarbete

- a) inom ramen för det nordiska samarbetet, i den utsträckning som ett sådant samarbete inte hindrar att avtalet fungerar tillfredsställande,
- b) inom ramen för den regionala unionen mellan Schweiz och Liechtenstein, i den utsträckning som denna unions syften inte uppnås genom tillämpning av detta avtal och detta avtals tillfredsställande funktion inte hindras,
- c) inom ramen för samarbete mellan Österrike och Italien rörande Tyrolen, Vorarlberg och Trentino - Sydtyrolen/Alto Adige, i den utsträckning som ett sådant samarbete inte hindrar att avtalet fungerar tillfredsställande.

*Artikel 122*

De avtalsslutande parterna ombud, delegater och experter, samt tjänstemän och övriga anställda som är verksamma enligt detta avtal, skall även efter det att deras uppdrag upphört vara förpliktade att inte lämna ut upplysningar som omfattas av sekretess, särskilt uppgifter om företag, deras affärsförbindelser eller deras kostnadsförhållanden.

*Artikel 123*

Ingenting i detta avtal skall hindra en avtalsslutande part från att vidta åtgärder

- a) som den anser vara nödvändiga för att hindra att sådan information avslöjas som strider mot dess väsentliga säkerhetsintressen,
- b) som avser tillverkning av eller handel med vapen, ammunition, krigsmateriel eller andra varor som oundgängligen behövs för försvarsändamål eller till forskning, utveckling eller produktion som är oundgänglig för försvarsändamål, under förutsättning att sådana åtgärder inte försämrar konkurrensvillkoren vad gäller varor som inte är avsedda speciellt för militärändamål,
- c) som den anser väsentliga för sin egen säkerhet i händelse av allvarliga interna störningar, som påverkar upprätthållandet av lag och ordning, i krigstid eller vid en allvarlig internationell spänning som innebär krigsfara, eller för att fullgöra de skyldigheter den har iklätt sig i syfte att bevara fred och internationell säkerhet.

*Artikel 124*

De avtalsslutande parterna skall, utan att det påverkar tillämpningen av övriga bestämmelser i detta avtal, ge medborgare i EG-medlemsstaterna och EFTA-staterna samma behandling som sina egna medborgare med avseende på kapitalplacering i bolag som avses i artikel 34.

*Artikel 125*

Detta avtal skall inte i något hänseende ingripa i de avtalsslutande parternas egendomsordning.

*Artikel 126*

1. Detta avtal skall vara tillämpligt på de territorier på vilka Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen är tillämpliga och på de villkor som anges i dessa fördrag, samt på Republiken Finlands, Republiken Islands, Furstendömet Liechtensteins, Konungariket Norges, Konungariket Sveriges, Schweiziska Edsförbundets samt Republiken Österrikes territorier.

2. Trots bestämmelserna i punkt 1 skall detta avtal inte tillämpas beträffande Åland. Finlands regering får dock genom en förklaring, vilken vid ratifikation av detta avtal deponeras hos depositarien som skall överlämna en bestyrkt kopia av denna till var och en av de avtalsslutande parterna, anmäla att avtalet skall tillämpas beträffande Åland på samma villkor som gäller för dess tillämpning beträffande andra delar av Finland, med förbehåll för följande bestämmelser:

- a) Bestämmelserna i avtalet skall inte hindra tillämpning av de bestämmelser som gäller vid varje given tidpunkt på Åland om
  - i) inskränkningar i rätten för fysiska personer som inte har hembygdsrätt på Åland samt för juridiska personer att förvärva och inneha fast egendom på Åland utan tillstånd av Ålands behöriga myndigheter,
  - ii) inskränkningar i etableringsrätten och i rätten att tillhandahålla tjänster för fysiska personer som inte har hembygdsrätt på Åland eller juridiska personer utan tillstånd av de behöriga myndigheterna på Åland.
- b) De rättigheter som ålänningar har i Finland skall inte beröras av detta avtal.
- c) Myndigheterna på Åland skall behandla de avtalsslutande parternas alla fysiska och juridiska personer på samma sätt.

*Artikel 127*

Varje avtalsslutande part kan säga upp detta avtal under förutsättning att den minst tolv månader dessförinnan skriftligen anmäler uppsägningen till de övriga avtalsslutande parterna.

Omedelbart efter anmälan av den avsedda uppsägningen skall de övriga avtalsslutande parterna sammankalla en diplomatkonferens i syfte att behandla de ändringar som behöver göras i avtalet.

*Artikel 128*

1. Varje europeisk stat som blir medlem av gemenskapen skall, eller varje europeisk stat som blir medlem av EFTA kan, ansöka om att ansluta sig till detta avtal. Den skall ställa sin ansökan till EES-rådet.

2. Betingelserna och villkoren för en sådan anslutning skall bli föremål för ett avtal mellan de avtalsslutande parterna och den ansökande staten. Detta avtal skall föreläggas samtliga avtalsslutande parter för ratifikation eller godkännande i enlighet med deras egna förfaranden.

*Artikel 129*

1. Detta avtal är upprättat i ett enda original på danska, engelska, finska, franska, grekiska, isländska, italienska, norska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska, vilka samtliga texter är lika giltiga.

Texterna till de rättsakter som det hänvisas till i bilagorna är lika giltiga på danska, engelska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, och tyska, så som dessa publicerats i Europeiska gemenskapernas officiella tidning, och de skall för autentifiering upprättas på finska, isländska, norska och svenska.

2. Detta avtal skall ratificeras eller godkännas av de avtalslutande parterna i enlighet med deras respektive konstitutionella bestämmelser.

Det skall deponeras hos Europeiska gemenskapernas råds generalsekretariat, som skall överlämna bestyrkta kopior till alla övriga avtalslutande parter.

Ratifikations- eller godkännandeinstrumenten skall deponeras hos Europeiska gemenskapernas råds generalsekretariat, som skall anmäla detta till alla övriga avtalslutande parter.

3. Detta avtal träder i kraft den 1 januari 1993, under förutsättning att alla avtalslutande parter har deponerat sina ratifikations- eller godkännandeinstrument före den dagen. Efter nämnda dag träder detta avtal i kraft den första dagen i den andra månaden som följer efter den sista anmälan. Den slutliga tidpunkten för en sådan anmälan skall vara den 30 juni 1993. Efter den dagen skall de avtalslutande parterna sammankalla en diplomatkonferens för att bedöma läget.

Till bevis härpå har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Som skedde i Oporto, Portugal den andra maj nittonhundranittiotvå.

**PROTOKOLL 1  
OM ÖVERGRIPANDE ANPASSNING**

Bestämmelserna i de rättsakter som det hänvisas till i bilagorna till detta avtal skall, om inte annat sägs i respektive bilaga, tillämpas i enlighet med avtalet och detta protokoll. Den särskilda anpassning som är nödvändig i fråga om enskilda rättsakter anges i den bilaga där den berörda rättsakten är upptagen.

**1. INLEDNINGARNA TILL RÄTTSAKTERNA**

Ingresserna till de rättsakter som det hänvisas till har inte anpassats inom ramen för detta avtal. De är av betydelse i den utsträckning som är nödvändig för den rätta tolkningen och tillämpningen, inom ramen för avtalet, av bestämmelserna i dessa rättsakter.

**2. BESTÄMMELSER OM EG-KOMMITTÉER**

Procedurer, institutionella arrangemang eller andra bestämmelser avseende EG-kommittéer i de rättsakter som det hänvisas till behandlas i artiklarna 81, 100 och 101 i avtalet samt i protokoll 31.

**3. BESTÄMMELSER OM FÖRFARANDEN FÖR ANPASSNING/ÄNDRING AV GEMENSKAPSRÄTTSAKTER**

Om en rättsakt som det hänvisas till innehåller bestämmelser om EG-förfaranden för dess anpassning, utvidgning eller ändring eller för utvecklingen av en ny gemenskapspolitik, nya gemenskapsinitiativ eller gemenskapsrättsakter, gäller de tillämpliga förfaranden för beslutsfattande som anges i avtalet.

**4. INFORMATIONsutBYTE OCH ANMÄLNINGSFÖRFARANDEN**

a) I de fall där en EG-medlemsstat har att lämna uppgifter till EG-kommissionen skall en EFTA-stat lämna motsvarande uppgifter till EFTA:s övervakningsmyndighet och till en ständig kommitté för EFTA-staterna. Samma gäller när information skall vidarebefordras av behöriga myndigheter. EG-kommissionen och EFTA:s övervakningsmyndighet skall utbyta information som de har fått från EG-medlemsstaterna, från EFTA-stater eller från behöriga myndigheter.

b) I sådana fall där en EG-medlemsstat har att lämna uppgifter till en eller flera andra medlemsstater skall den också lämna uppgifterna till EG-kommissionen, som skall vidarebefordra dem till den ständiga kommittén för distribution till EFTA-staterna.

En EFTA-stat skall lämna motsvarande uppgifter till en eller flera andra EFTA-stater och till den ständiga kommittén, som skall vidarebefordra dem till EG-kommissionen för distribution till EG-medlemsstaterna. Detsamma gäller när uppgifterna skall lämnas av behöriga myndigheter.

- c) På områden där det i brådskande fall krävs en snabb överföring av information skall områdesvis tillämpas lämpliga lösningar som medger direkt informationsutbyte.
- d) EG-kommissionens funktioner i samband med förfaranden för verifikation, godkännande, information, anmälningar, samråd eller liknande skall, för EFTA-staternas vidkommande fullgöras i enlighet med de förfaranden som fastställs mellan dessa. Detta gäller utan att det påverkar punkterna 2, 3 eller 7. EG-kommissionen och EFTA:s övervakningsmyndighet eller i förekommande fall den ständiga kommittén skall utbyta all tillgänglig information om dessa frågor. Frågor som uppstår i samband med detta kan hänskjutas till Gemensamma EES-kommittén.

## 5. FÖRFARANDEN FÖR ÖVERSYN OCH RAPPORTERING

Om EG-kommissionen eller något annat EG-organ enligt en rättsakt som det hänvisas till skall sammanställa en rapport eller utvärdering eller liknande, skall, såvida inte annat bestäms, EFTA:s övervakningsmyndighet eller i förekommande fall den ständiga kommittén samtidigt sammanställa en motsvarande rapport eller utvärdering eller liknande avseende EFTA-staterna. EG-kommissionen och EFTA:s övervakningsmyndighet eller i förekommande fall den ständiga kommittén skall samråda med varandra och utbyta information under sammanställandet av sina respektive rapporter. Kopior av dessa skall skickas till Gemensamma EES-kommittén.

## 6. OFFENTLIGGÖRANDE AV INFORMATION

- a) Om en EG-medlemsstat enligt en rättsakt som det hänvisas till skall offentliggöra vissa uppgifter om sakförhållanden, förfaranden eller liknande, skall också EFTA-staterna inom ramen för avtalet offentliggöra denna information på motsvarande sätt.
- b) Om det i en rättsakt som det hänvisas till föreskrivs att sakförhållanden, förfaranden, rapporter eller liknande skall offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning, skall motsvarande uppgifter avseende EFTA-staterna offentliggöras i en särskild EES-del<sup>1</sup> i tidningen.

## 7. RÄTTIGHETER OCH SKYLDIGHETER

Rättigheter som har tillerkänts och skyldigheter som har ålagts EG-medlemsstater eller deras offentliga organ, företag eller enskilda i förhållande till varandra skall anses ha tillerkänts eller ålagts de avtalsslutande parterna, med vilka också förstås i förekommande fall deras behöriga myndigheter, offentliga organ, företag eller enskilda.

---

<sup>1</sup> Innehållsförteckningen för EES-delen skall också innehålla hänvisningar till var motsvarande uppgifter avseende EG och dess medlemsstater står att läsa.

## 8. HÄNVISNINGAR TILL TERRITORIER

När rättsakter som det hänvisas till innehåller hänvisningar till "gemenskapens" eller "den gemensamma marknadens" territorium skall dessa inom ramen för avtalet förstås som hänvisningar till de avtalsslutande parternas territorier enligt definitionen i artikel 126 i avtalet.

## 9. HÄNVISNINGAR TILL MEDBORGARE I EG:S MEDLEMSSTATER

När rättsakter som det hänvisas till innehåller hänvisningar till medborgare i EG:s medlemsstater skall dessa inom ramen för avtalet förstås som hänvisningar även till medborgare i EFTA-stater.

## 10. HÄNVISNINGAR TILL SPRÅK

Om EG-medlemsstaterna eller deras offentliga organ, företag eller enskilda genom en rättsakt som det hänvisas till tillerkänns rättigheter eller åläggs skyldigheter beträffande användningen av något av Europeiska gemenskapernas officiella språk, skall motsvarande rättigheter och skyldigheter beträffande användningen av något av samtliga avtalsslutande parternas officiella språk anses ha tillerkänts eller ålagts de avtalsslutande parterna, deras behöriga myndigheter, offentliga organ, företag eller enskilda.

## 11. RÄTTSAKTERNAS IKRAFTTRÄDANDE OCH GENOMFÖRANDE

Bestämmelser om ikraftträdande och genomförande av de rättsakter som det hänvisas till i bilagorna till avtalet är inte tillämpliga inom ramen för avtalet. De tidsfrister och tidpunkter som för EFTA-staternas del gäller för ikraftträdande och genomförande av rättsakter som det hänvisas till framgår av artikel 129.3 i avtalet samt av övergångsbestämmelser.

## 12. ADRESSATERNA FÖR GEMENSKAPENS RÄTTSAKTER

Bestämmelser som anger att en gemenskapsrättsakt riktar sig till gemenskapens medlemsstater är inte relevanta inom ramen för avtalet.





**PROTOKOLL 2**  
**OM VAROR SOM UNDANTAGITS FRÅN AVTALETS**  
**TILLÄMPNINGSSOMRÅDE I ENLIGHET MED ARTIKEL 8.3 a**

Följande varor som faller under kapitel 25—97 i HS-systemet är undantagna från avtalets tillämpningsområde.

Tulltaxenummer	Produktbeskrivning
3501	Kasein, kaseinater och andra kaseinderivat; kaseinlim
3502	Albuminer, albuminater och andra albuminderivat:
10	- Äggalbumin:
ur 10	-- Annat än otjänligt eller avsett att göras otjänligt till människoföda
90	- Andra slag:
ur 90	-- Mjölkalbumin (laktalbumin), annat än otjänligt eller avsett att göras otjänligt till människoföda
3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse:
10	- Dextrin och annan modifierad stärkelse:
ur 10	-- Förestrad eller företrad stärkelse



PROTOKOLL 3  
OM PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 8.3 b I AVTALET

KAPITEL I  
ALLMÄN BESTÄMMELSE

*Artikel 1*

Tillämpning av EES-bestämmelserna

Om inte annat följer av bestämmelserna i detta protokoll eller anges i avtalet, skall bestämmelserna i avtalet tillämpas på de produkter som upptagits i tabellerna I och II.

KAPITEL II  
SYSTEM FÖR PRISUTJÄMNING

*Artikel 2*

Allmän princip för prisutjämning

1. För att ta hänsyn till prisskillnaderna på jordbruksråvaror som används vid tillverkningen av de produkter som anges i tabell I till detta protokoll, utgör avtalet inget hinder för tillämpningen av prisutjämningsåtgärder på dessa produkter, d v s att en rörlig avgift tas ut vid import och att exportbidrag beviljas vid export.
2. Om en avtalsslutande part vidtar interna åtgärder som reducerar priset på råvaror till bearbetningsindustrin, skall hänsyn tas till dessa åtgärder vid beräkning av prisutjämningsbelopp.

*Artikel 3*

Ny beräkningsgrund

1. Med förbehåll för de villkor och särskilda bestämmelser som anges i artiklarna 4-9, skall prisutjämnningen beräknas på grundval av den kvantitet råvaror som faktiskt använts vid tillverkningen av en produkt och på grundval av gemensamt godkända referenspriser.
2. Om inte annat anges i artikel 1 i tillägg 1, skall de avtalsslutande parterna inte ta ut tullar eller andra fasta avgifter på importerade varor för vilka det system som avses i punkt 1 tillämpas.
3. Listan över råvaror för vilka de avtalsslutande parterna får tillämpa prisutjämning är fastställd i tillägg 2. Förfarandet för ändring av listan är fastställd i tillägg 3.

*Artikel 4*  
Deklaration av råvaror

1. Närhelst en deklARATION av råvaror som använts i produktionsprocessen avlämnas till myndigheterna i den importerande staten i samband med införseln skall dessa, om de inte har skäl原因 att betvivla riktigheten av uppgifterna i deklARATIONEN, beräkna den rörliga avgiften i förhållande till nettovikten av den vara som anmäls till klarering och de kvantiteter råvaror som anges i deklARATIONEN.
2. Regler beträffande de deklARATIONER som skall användas och förfarandet för deras avlämnande är fastställda i tillägg 4.

*Artikel 5*  
Kontroll av deklARATIONER

1. De avtalsslutande parterna skall bistå varandra vid kontroll av riktigheten av deklARATIONERNA.
2. Närmare anvisningar om kontrollförfarandet är fastställda i tillägg 5.

*Artikel 6*  
Referenspriser

1. De avtalsslutande parterna skall till Gemensamma EES-kommittén anmäla priserna på råvaror för vilka prisutjämningsåtgärder tillämpas. De anmälda priserna skall avspegla den aktuella prissituationen inom den avtalsslutande partens territorium. De skall utgöra de priser som normalt betalas i grossist- eller tillverkningsledet av beredningsindustrierna. Om en jordbruksråvara är tillgänglig för beredningsindustrin eller en del av denna till ett lägre pris än det som annars råder på den inhemska marknaden, skall anmälan anpassas i enlighet härmed.
2. Gemensamma EES-kommittén skall på grundval av anmälningarna regelbundet godkänna de referenspriser som skall användas vid beräkning av prisutjämningsbelopp.
3. Närmare anvisningar om de referenspriser som skall användas, anmälningssystemet och förfarandena för godkännande av referenspriserna är fastställda i tillägg 6.

*Artikel 7*  
Koefficienter

1. När kvantiteter av råvaror skall omvandlas till kvantiteter av råvaror för vilka ett referenspris godkänts, skall de avtalsslutande parterna använda överenskomna koefficienter.
2. En lista över de koefficienter som skall användas finns i tillägg 7.

*Artikel 8*

## Skillnad mellan referenspriserna

För var och en av de berörda råvarorna skall prisutjämningsbeloppet inte överstiga skillnaden mellan det inhemska referenspriset och det lägsta referenspriset i någon av de avtalsslutande parterna.

*Artikel 9*

## Begränsning av prisutjämningsbelopp

En avtalsslutande part skall inte på en produkt som kommer från en annan avtalsslutande part ta ut en rörlig prisutjämningsavgift som är högre än den tull eller fasta avgift som den tillämpade den 1 januari 1992 på den berörda produkten från samma avtalsslutande part. Denna begränsning gäller också när tullen eller den fasta avgiften hanterades genom en tullkontingent, men gäller inte när produkten ifråga förutom tullen eller den fasta avgiften var föremål för prisutjämningsåtgärd den 1 januari 1992.

KAPITEL III  
ANDRA BESTÄMMELSER

Artikel 10

Icke-tillämpning av kapitel II på varor i tabell II

1. Bestämmelserna i kapitel II skall inte tillämpas på produkter upptagna i tabell II. Särskilt gäller i fråga om dessa produkter att de avtalsslutande parterna inte får ta ut importtullar eller avgifter med motsvarande verkan, inbegripet rörliga avgifter, eller bevilja exportbidrag.
2. För de produkter som avses i punkt 1 är särskilda arrangemang beträffande importtullar och andra fasta avgifter angivna i artikel 2 i tillägg 1.

Artikel 11

Tillämpning av protokoll 2

Beträffande handeln mellan en EFTA-stat och Gemenskapen med en produkt som omfattas av respektive tabell i protokoll 2 till frihandelsavtalet i fråga skall, utan inskränkning av bestämmelserna i artikel 6 i tillägg 1 till detta protokoll, bestämmelserna i protokoll 2 och protokoll 3 till respektive frihandelsavtal liksom alla andra relevanta bestämmelser i frihandelsavtalet tillämpas:

- om varan är upptagen i tabell I men villkoren för tillämpning av det i artikel 3-9 angivna systemet inte är uppfyllda, eller
- om varan faller inom kapitel 1—24 i HS-nomenklaturen men inte är upptagen i tabell I eller II, eller
- om varan är upptagen i protokoll 2 till detta avtal.

Artikel 12

Insyn

1. De avtalsslutande parterna skall förse Gemensamma EES-kommittén med en detaljerad redogörelse för alla prisutjämningsåtgärder som tillämpas på grundval av det system som anges i artikel 3-9, så snart som möjligt och senast två veckor efter dessas ikraftträdande. Varje avtalsslutande part får begära en granskning i Gemensamma EES-kommittén av sådana åtgärder i ljuset av ovanstående bestämmelser.
2. Om en avtalsslutande part, autonomt eller avtalsmässigt, tillämpar ett system liknande det som anges i artiklarna 3-9 på produkter som inte är upptagna i tabell I eller på varor som är upptagna där men kommer från tredje land, skall den avtalsslutande parten underrätta Gemensamma EES-kommittén.
3. De avtalsslutande parterna skall också underrätta Gemensamma EES-kommittén om interna åtgärder som sänker priset på råvaror till beredningsindustrier.
4. Varje avtalsslutande part får begära en diskussion i Gemensamma EES-kommittén av de system och åtgärder som avses i punkterna 2 och 3.

*Artikel 13*  
Länderspecifika arrangemang

Artiklarna 4-6 i tillägg 1 till detta protokoll innehåller särskilda arrangemang beträffande Finland, Island, Norge och Österrike.

*Artikel 14*  
Översyn

De avtalslutande parterna skall vartannat år se över utvecklingen av sin handel med bearbetade jordbruksprodukter. En första översyn skall göras före utgången av 1993. I ljuset av dessa översyner skall de avtalslutande parterna besluta om en eventuell utvidgning av protokollet till andra produkter liksom om ett eventuellt avskaffande av de tullar och andra avgifter som avses i artiklarna 1 och 2 i tillägg 1.

## TILLÄGG 1

## Artikel 1

1. De avtalsslutande parterna får, utöver rörliga prisutjämningsavgifter, tillämpa tullar eller andra fasta avgifter som inte överstiger 10% på följande produkter:

2007 Sylter, frukt- och bärgeléeer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, beredda genom kokning eller annan värmebehandling, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel

2. De avtalsslutande parterna skall stegvis avskaffa tullar och andra fasta avgifter på nedanstående produkter enligt följande tidtabell:

a) Den 1 januari 1993 skall alla tullar sänkas till fem sjättedelar av bastullen.

b) Fem ytterligare sänkningar om en sjättedel vardera skall göras den 1 januari 1994, den 1 januari 1995, den 1 januari 1996, den 1 januari 1997 och den 1 januari 1998.

1302 Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:

20 — Pektinämnen, pektinater och pektater:

ur 20 — Innehållande minst 5 viktprocent tillsatt socker

1517 Margarin, ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 15.16:

10 — Margarin med undantag av flytande margarin:

ur 10 — Innehållande mer än 10 men inte mer än 15 viktprocent mjölkfett

90 — Andra slag:

ur 90 — Innehållande mer än 10 men inte mer än 15 viktprocent mjölkfett

2106 Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:

ur 2106 — Andra än sirap och andra sockerlösningar, aromatiserade eller färgade:

— innehållande mer än 15% mjölkfett



3. De avtalsslutande parterna skall stegvis sänka tullar och andra fasta avgifter på nedanstående produkt enligt följande tidtabell:

- a) Den 1 januari 1993 skall alla tullar minskas till 90% av bastullen.
- b) Fyra ytterligare sänkningar om 10% vardera skall göras den 1 januari 1994, den 1 januari 1995, den 1 januari 1996 och den 1 januari 1997.

1702 Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:

50 — Kemiskt ren fruktos.

#### Artikel 2

1. De avtalsslutande parterna skall stegvis enligt följande tidtabell avskaffa importtullar och avgifter med motsvarande verkan på nedanstående produkter:

- a) Den 1 januari 1993 skall alla tullar sänkas till fem sjättedelar av bastullen.
- b) Fem ytterligare sänkningar om en sjättedel vardera skall göras den 1 januari 1994, den 1 januari 1995, den 1 januari 1996, den 1 januari 1997 och den 1 januari 1998.

1302 Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:

20 — Pektinämnen, pektinater och pektater:

ur 20 — Innehållande mindre än 5 viktprocent tillsatt socker

2. De avtalsslutande parterna skall stegvis enligt följande tidtabell sänka importtullar och avgifter med motsvarande verkan på nedanstående produkt:

- a) Den 1 januari 1993 skall alla tullar minskas till 90% av bastullen.
- b) Fyra ytterligare sänkningar om 10% vardera skall göras den 1 januari 1994, den 1 januari 1995, den 1 januari 1996 och den 1 januari 1997.

1702 Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:

90 — Andra slag, inbegripet invertsocker:

ur 90 — Kemiskt ren maltos

*Artikel 3*

1. För varje produkt är den bastull från vilken de i artiklarna 1 och 2 angivna successiva sänkningarna skall företas den tull som faktiskt tillämpades av en avtalsslutande part på produkter från de andra avtalsslutande parterna den 1 januari 1992. Om tullsänkningar genomförs efter den 1 januari 1992 som ett resultat av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, skall de sålunda sänkta tullarna användas som bastullar.

2. De sänkta tullarna skall tillämpas med avrundning till en decimal genom att den andra decimalen stryks.

*Artikel 4*

1. Beträffande Finland skall bestämmelserna i artikel 9 i protokollet inte tillämpas på produkter hänförliga till nr 1517 och 2007.

2. Beträffande Norge skall bestämmelserna i artikel 9 i protokollet inte tillämpas på produkter hänförliga till nr 2007, 2008 och 2104.

*Artikel 5*

1. Beträffande Island skall bestämmelserna i protokollet inte tillämpas på följande produkter:

2105 Glassvaror, även innehållande kakao

2106 Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:

90 — Andra slag

ur 90 — Beredningar huvudsakligen bestående av fett och vatten, innehållande mer än 15 viktprocent smör eller annat mjölkfett

Detta tillfälliga arrangemang skall ses över av de avtalsslutande parterna före utgången av 1998.

2. Beträffande Island skall begränsningen i artikel 9 i protokollet av den prisutjämningsavgift som kan tas ut på importprodukter inte tillämpas på Island för produkter hänförliga till HS nr 04.03, 15.17, 18.06, 19.01, 19.02, 19.05, 20.07, 21.03 och 21.04

De importavgifter som tas ut vid gränsen skall dock i inget fall överstiga den nivå som tillämpades av Island under 1991 på import från någon avtalsslutande part.

## Artikel 6

1. Beträffande Österrike skall artikel 16 i avtalet tillämpas på produkter hänförliga till nr 2208 senast från den 1 januari 1996. Det av Österrike tillämpade licenssystemet för dessa produkter skall dock liberaliseras och licenser utfärdas automatiskt från och med den 1 januari 1993.

Österrike skall stegvis enligt följande tidtabell under perioden den 1 januari 1993 till den 1 januari 1996 avskaffa de tullar som tas ut vid gränsen på spritdrycker och odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent, hänförliga till nr 2208:

- a) Den 1 januari 1993 skall den tull som faktiskt utgick den 1 januari 1991 sänkas med 15%.
- b) En ytterligare sänkning om 15% skall göras den 1 januari 1994.
- c) En ytterligare sänkning om 30% skall göras den 1 januari 1995.
- d) En slutlig sänkning om 40% skall göras den 1 januari 1996.

De sänkta tullarna skall tillämpas med avrundning till en decimal genom att den andra decimalen stryks.

Trots vad som sagts ovan skall Österrike, med beaktande av de tullkoncessioner som givits Europeiska ekonomiska gemenskapen i handelsarrangemangen för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Gemenskapen, avskaffa importtullarna för följande varor från den 1 januari 1993:

2208	ur 30	Irländsk whisky
	40	Rom och taffia
	ur 90	Irish cream-likör och Ouzo

2. Beträffande andra tullar och skatter som tas ut på spritdrycker hänförliga till nr 2208 skall Österrike uppfylla bestämmelserna i artikel 14 i avtalet.

3. a) Österrike skall tillämpa bestämmelserna i avtalet för följande produkter senast den 1 januari 1997:
- 3505 Dextrin och annan modifierad stärkelse (t ex förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse:
- 10 — Dextrin och annan modifierad stärkelse
  - ur 10 — Annan än förestrad eller företrad stärkelse
  - 20 — Lim och klister
- 3809 Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t ex glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
- 10 — På basis av stärkelse eller stärkelseprodukter
  - Andra slag:
  - ur 91 — Av sådana slag som används inom textilindustrin:
  - Innehållande stärkelse eller stärkelseprodukter
  - ur 92 — Av sådana slag som används inom pappersindustrin:
  - Innehållande stärkelse eller stärkelseprodukter
  - ur 99 — Andra slag:
  - Innehållande stärkelse eller stärkelseprodukter
- 3823 Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
- 10 — Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor:
  - ur 10 — Innehållande stärkelse eller stärkelseprodukter
  - 90 — Andra slag:
  - ur 90 — Med ett totalt innehåll av socker, stärkelse, stärkelseprodukter eller varor hänförliga till nr 0401 — 0404 om minst 30% viktprocent
- b) Så länge Österrike inte tillämpar bestämmelserna i avtalet på ovan angivna produkter skall bestämmelserna i frihandelsavtalet mellan EEG och Österrike avseende den bilaterala handeln inom denna sektor, inbegripet ursprungsreglerna i protokoll 3 och alla andra relevanta bestämmelser, fortsätta att tillämpas. Under samma förutsättning skall, i handeln med dessa produkter mellan Österrike och de andra EFTA-staterna, artikel 21 och bilaga B till EFTA-konventionen och alla andra relevanta bestämmelser fortsätta att tillämpas.

TILLÄGG 2

Lista över råvaror som får bli föremål för prisutjämning enligt artikel 3.3 i detta protokoll.

TILLÄGG 3

Förfarande för ändring av den i artikel 3.3 och tillägg 2 i detta protokoll avsedda listan över råvaror som får bli föremål för prisutjämning.

TILLÄGG 4

Regler beträffande de deklARATIONER som skall användas och förfaranden för deras avlämnande enligt artikel 4.2 i detta protokoll.

TILLÄGG 5

Närmare anvisningar om förfarandet för kontroll av deklARATIONER enligt artikel 5.2 i detta protokoll.

TILLÄGG 6

Närmare anvisningar om anmälningssystemet och förfaranden för godkännande av referenspriserna enligt artikel 6.3 i detta protokoll.

TILLÄGG 7

Lista över koefficienter som skall användas enligt artikel 7.2 i detta protokoll.

TABELL I

HS-nr	Varuslag
0403	Kärnmjök, filmjök, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjök och gräde, även koncentrerade, med socker eller annat sötningsmedel tillsatt, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:
10	— Yoghurt:
ur 10	— — Smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
90	— Andra slag:
ur 90	— — Smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
0710	Köksväxter (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta:
40	— Sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
0711 <sup>2</sup>	Köksväxter tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltvatten, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverade lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:
90	— Andra köksväxter; blandningar av köksväxter:
ur 90	— — Sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
1302	Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:
20	— Pektinämnen, pektinater och pektater:
ur 20	— — Innehållande minst 5 viktprocent tillsatt socker

<sup>2</sup> Anmärkning: HS-nr 0711, 2001, 2004: Sockermajs enligt dessa nummer inbegriper inte blandningar av sockermajs och andra varor under dessa nummer.

HS-nr	Varuslag
1517	<p>Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 15.16:</p> <p>10 — Margarin med undantag av flytande margarin:</p> <p>ur 10 — — Innehållande mer än 10 men inte mer än 15 viktprocent mjölkfett</p> <p>90 — Andra slag:</p> <p>ur 90 — — Innehållande mer än 10 men inte mer än 15 viktprocent mjölkfett</p>
1702	<p>Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:</p> <p>50 — Kemiskt ren fruktos</p>
1704	<p>Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao</p>
1806	<p>Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao</p>
1901	<p>Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller matextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 50 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 04.01-04.04, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 10 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans</p>
1902	<p>Pastaprodukter, såsom spaghetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:</p> <p>— Okokta pastaprodukter, inte fyllda eller på annat sätt beredda:</p> <p>11 — — Innehållande ägg</p>

HS-nr	Varuslag
19	— — Andra
20	— Fyllda pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda:
ur 20	— Andra än varor innehållande mer än 20 viktprocent korv, kött, andra djurdelar eller blod eller en kombination av dessa
30	— Andra pastaprodukter
40	— Couscous
1903	Flingor, gryn, o.d., framställda av stärkelse
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn, förkokt eller på annat sätt beredd
1905	Bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter
2001	Köksväxter, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:
90	— Andra slag:
ur 90	— — Sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ); jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar innehållande minst 5 viktprocent stärkelse
2004	Andra köksväxter, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta:
10	— Potatis:
ur 10	— — I form av mjöl, gryn eller flingor
90	— Andra köksväxter samt blandningar av köksväxter:
ur 90	— — Sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )



HS-nr	Varuslag
2005	Andra köksväxter, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta:
20	— Potatis:
ur 20	— — I form av mjöl, gryn eller flingor
80	— Sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2007	Sylter, frukt- och bärgeléer, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, beredda genom kokning eller annan värmebehandling, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel
2008	Frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
	— Nötter, jordnötter och andra frön, även blandade med varandra:
11	— — Jordnötter:
ur 11	— — — Jordnötssmör
	— Andra slag, inbegripet blandningar, andra än blandningar enligt nr 2008.19:
92	— — Blandningar:
ur 92	— — — Baserade på spannmål
99	— — Andra:
ur 99	— — — Majs, annan än sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:
10	— Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:

HS-nr	Varuslag
ur 10	— — Innehållande minst 1,5 viktprocent mjölkfett, 2,5 viktprocent mjölkprotein, 5 viktprocent socker eller 5 viktprocent stärkelse
20	— extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte:
ur 20	— — Innehållande minst 1,5 viktprocent mjölkfett, 2,5 viktprocent mjölkprotein, 5 viktprocent socker eller 5 viktprocent stärkelse
30	— Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:
ur 30	— — Rostade kaffesurrogat andra än rostad cikoriarot; extrakter, essenser och koncentrat av kaffesurrogat, andra än rostad cikoriarot
2102	Jäst (aktiv eller inaktiv); andra encelliga mikroorganismer, döda (med undantag av vacciner enligt nr 30.02); beredda bakpulver:
10	— Aktiv jäst:
ur 10	— — Annan än bagerijäst och jäst till djurfoder
20	— Inaktiv jäst; andra encelliga mikroorganismer, döda:
ur 20	— — Annan än till djurfoder
30	— Beredda bakpulver
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:
20	— Tomatketchup och annan tomatsås
30	— Senapspulver och beredd senap:
ur 30	— — Beredd senap innehållande minst 5 viktprocent tillsatt socker
90	— Andra slag:

HS-nr	Varuslag
ur 90	— — Andra än flytande mango-chutney
2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger; homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar
2105	Glassvaror, även innehållande kakao
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
ur 21.06	— Andra än sirap och andra sockerlösningar med tillsats av aromämnen eller färgämnen
2203	Maltdrycker
2205	Vermut och annat vin av färska druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen
2208	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker; sammansatta alkoholhaltiga beredningar av sådana slag som används för framställning av drycker:
50	— Gin och genever
90	— Andra slag:
ur 90	— Likörer innehållande mer än 5 viktprocent tillsatt socker; vodka och akva-vit
2209	Ättika

HS-nr	Varuslag
2905	<p>Acykliska alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosderivat av sådana alkoholer:</p> <p>— Andra polyoler:</p>
43	— — Mannitol
44	— — D-glucitol (sorbitol)
3505	<p>Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse:</p>
ur 35.05	— Annan än förestrad eller företrad stärkelse (ur 10)
3809	<p>Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:</p>
10	— På basis av stärkelse eller stärkelseprodukter
3823	<p>Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:</p>
60	— Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905.44

TABELL II

HS-nr	Varuslag
0901	Kaffe, även rostat eller befriat från koffein; skal och hinnor av kaffe; kaffesurrogat innehållande kaffe, oavsett mängden
0902	Te
1302	<p>Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:</p> <p>— Växtsafter och växtextrakter:</p> <p>12 — — Laktritsextrakt</p> <p>13 — — Humleextrakt</p> <p>20 — Pektinämnen, pektinater och pektater:</p> <p>ur 20 — Innehållande mindre än 5 viktprocent tillsatt socker</p> <p>— Växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:</p> <p>31 — — Agar-agar</p> <p>32 — — Växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur frukter eller frön från johannesbröd eller ur guarfrön</p> <p>39 — — Andra slag</p>
1404	Vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
20	— Bomullslinters

HS-nr	Varuslag
1516	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade:
20	— Vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor:
ur 20	— — Hydrerad ricinolja, s.k. opalvax
1518	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, kokta, oxiderade, dehydratiserade, faktiserade, blåsta, polymeriserade genom upphettning i vakuum eller i inert gas eller på annat sätt kemiskt modifierade, med undantag av produkter enligt nr 15.16; oätliga blandningar eller beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
ur 1518	— Linoxyn
1519	Tekniska enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering; tekniska fettalkoholer:
ur 1519	— Andra än till djurfoder
1520	Glycerol (glycerin), även ren; glycerolvatten och glycerollut
1521	Vegetabiliska vaxer (andra än triglycerider), bivax, andra insektsvaxer samt spermaceti (valrav), även raffinerade eller färgade
1522	Degras; återstoder från bearbetning av fetter, feta oljor eller andra fettartade ämnen eller av animaliska eller vegetabiliska vaxer
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:
90	— Andra slag, inbegripet invertsocker:
ur 90	— — Kemiskt ren maltos
1803	Kakaomassa, även avfettad
1804	Kakaosmör (fett och olja)

HS-nr	Varuslag
1805	Kakaopulver utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel
2002	Tomater, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra:
90	— Andra än hela eller i bitar
2008	Frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:
	— Andra slag, inbegripet blandningar, andra än blandningar enligt nr 2008.19:
91	— — Palmhjärtan
2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikorirot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:
10	— Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:
ur 10	— — Inte innehållande mjölkfett, mjölkproteiner, socker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 2,5 viktprocent mjölkproteiner, 5 viktprocent socker eller 5 viktprocent stärkelse
20	— Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte:
ur 20	— — Inte innehållande mjölkfett, mjölkproteiner, socker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 2,5 viktprocent mjölkproteiner, 5 viktprocent socker eller 5 viktprocent stärkelse

HS-nr	Varuslag
30	— Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:
ur 30	— — Rostad cikoriarot; extrakter, essenser och koncentrat av rostad cikoriarot
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:
10	— Sojasås
30	— Senapspulver och beredd senap:
ur 30	— — Senapspulver; beredd senap innehållande mindre än 5 viktprocent tillsatt socker
90	— Andra slag:
ur 90	— — Flytande mango-chutney
2201	Vatten, inbegripet naturligt eller konstgjort mineralvatten samt kolsyrat vatten, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne; is och snö
2208	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker; sammansatta alkoholhaltiga beredningar av sådana slag som används för framställning av drycker:
20	— Sprit erhållen genom destillering av druvvin eller pressåterstoder av druvor
30	— Whisky
40	— Rom och taffia
90	— Andra slag:
ur 90	— — Andra än likörer innehållande mer än 5 viktprocent tillsatt socker, vodka och akvavit



**PROTOKOLL 4  
OM URSPRUNGSREGLER**

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

## AVDELNING I — ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

- Artikel 1 Definitioner

## AVDELNING II — DEFINITION AV BEGREPPET "URSPRUNGSVAROR"

- Artikel 2 Ursprungskriterier
- Artikel 3 Helt framställda produkter
- Artikel 4 Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter
- Artikel 5 Otillräckliga bearbetnings- eller behandlingsåtgärder
- Artikel 6 Bedömningsenhet
- Artikel 7 Tillbehör, reservdelar och verktyg
- Artikel 8 Satsar
- Artikel 9 Neutrala element

## AVDELNING III — TERRITORIELLA KRAV

- Artikel 10 Territorialprincip
- Artikel 11 Bearbetning eller behandling utanför EES
- Artikel 12 Återinförsel av varor
- Artikel 13 Direkttransport
- Artikel 14 Utställningar

## AVDELNING IV — TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE

- Artikel 15 Förbud mot restitution av eller befrielse från tullar

## AVDELNING V — URSPRUNGSINTYG

- Artikel 16 Allmänna krav
- Artikel 17 Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1
- Artikel 18 Varucertifikat EUR.1 utfärdade i efterhand
- Artikel 19 Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1
- Artikel 20 Utfärdande av varucertifikat EUR.1 med stöd av tidigare utfärdade ursprungsintyg
- Artikel 21 Villkor för utfärdande av fakturadeklaration
- Artikel 22 Godkänd exportör
- Artikel 23 Ursprungsintygets giltighet
- Artikel 24 Företeende av ursprungsintyg
- Artikel 25 Införsel i delposter
- Artikel 26 Undantag från formellt ursprungsintyg
- Artikel 27 Leverantörsdeklaration
- Artikel 28 Styrkande dokument
- Artikel 29 Bevarande av ursprungsintyg, leverantörsdeklaration och styrkande dokument
- Artikel 30 Avvikelser och formella fel
- Artikel 31 Belopp i ecu

## AVDELNING VI — ARRANGEMANG FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

- Artikel 32 Ömsesidigt bistånd
- Artikel 33 Kontroll av ursprungsintyg
- Artikel 34 Kontroll av leverantörsdeklarationer
- Artikel 35 Tvistlösning
- Artikel 36 Påföljder

## AVDELNING VII — CEUTA OCH MELILLA

- Artikel 37 Bestämmelser rörande Ceuta och Melilla
- Artikel 38 Särskilda villkor

## FÖRTECKNING ÖVER TILLÄGG

- Tillägg I Inledande anmärkningar till listan i tillägg II
- Tillägg II Lista över bearbetning eller behandling som måste utföras på icke-ursprungs-material för att den framställda produkten skall erhålla karaktär av ursprungsvara
- Tillägg III Varucertifikat EUR.1 och ansökan om varucertifikat EUR.1
- Tillägg IV Fakturadeklaration
- Tillägg V Leverantörsdeklaration
- Tillägg VI Långtids-leverantörsdeklaration
- Tillägg VII Lista över produkter som avses i artikel 2.3 vilka tills vidare är uteslutna från tillämpningen av detta protokoll med undantag av bestämmelserna i avdelning IV-VI
- Tillägg VIII Lista över produkter som avses i artikel 2.2 i fråga om vilka Österrikes territorium är uteslutet från EES-området vad gäller fastställande av ursprung

AVDELNING I  
ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

*Artikel 1*  
Definitioner

I detta protokoll används följande beteckningar med de betydelse som här anges:

- a) "Tillverkning": vilken sorts bearbetning eller behandling som helst, inbegripet sammansättning eller särskilda åtgärder.
- b) "Material": alla ingredienser, råmaterial, komponenter eller delar etc som används vid tillverkningen av produkten.
- c) "Produkt": den vara som framställs, även om den är avsedd för senare användning i en annan tillverkningsprocess.
- d) "Vara": både material och produkter.
- e) "Tullvärde": värde enligt överenskommelsen i Genève den 12 april 1979 om tillämpning av artikel VII i det allmänna tull- och handelsavtalet.
- f) "Pris fritt fabrik": det pris fritt fabrik som betalas till den tillverkare inom EES i vars företag den sista bearbetningen eller behandlingen ägt rum eller till den person inom EES som ombesörjt att den sista bearbetningen eller behandlingen utförts utanför EES, förutsatt att priset innefattar värdet av allt använt material, med avdrag för eventuella skatter som återbetalas, eller kan återbetalas, när produkten exporteras.
- g) "Värdet av material" avses de använda icke-ursprungsmaterialens tullvärde vid importtillfället, eller om detta inte är känt och inte kan fastställas, det tidigaste fastställbara pris som betalats för materialen inom EES.
- h) "Värdet av ursprungsmaterial" avses värdet av sådant material motsvarande definitionen i g tillämpad med nödvändiga ändringar.
- i) "Kapitel" och "tulltaxenummer": de kapitel och tulltaxenummer (med fyrställig sifferkod), som används i den nomenklatur som "system för harmoniserad produktbeskrivning och kodifiering" utgör, (i detta protokoll benämnt det harmoniserade systemet eller "HS").
- j) "Klassificeras": klassificeringen av en produkt eller ett material enligt ett visst tulltaxenummer.
- k) "Försändelse": produkter som antingen sänts samtidigt från en exportör till en mottagare eller som täcks av ett enda transportdokument, vilket omfattar transporten från exportören till mottagaren eller, i avsaknad av ett sådant dokument, täcks av en enda faktura.

AVDELNING II  
DEFINITION AV BEGREPPET "URSPRUNGSVAROR"

*Artikel 2*  
Ursprungskriterier

1. En produkt skall anses ha ursprung inom EES i den mening som avses i detta avtal om den har antingen helt framställts eller undergått tillräcklig bearbetning eller behandling inom EES. För detta ändamål skall avtalsparternas territorier, inbegripna de territorialvatten på vilka detta avtal är tillämpligt, anses som ett territorium.
2. Utan hinder av punkt 1 skall till den 1 januari 1997 Österrikes territorium vara uteslutet från EES-området vad gäller fastställandet av ursprunget på de produkter som avses i tillägg VIII. Sådana produkter skall endast anses ha ursprung inom EES om de antingen har helt framställts eller undergått tillräcklig bearbetning eller behandling inom de övriga avtalslutande parternas områden.
3. De produkter som omfattas av tillägg VII skall tills vidare vara uteslutna från tillämpningen av detta protokoll. Bestämmelserna i avdelningarna IV till VI skall dock tillämpas även för dessa varor.

*Artikel 3*  
Helt framställda produkter

1. Följande produkter skall anses som helt framställda inom EES:
  - a) Mineraliska produkter som utvunnits ur dess jord eller havsbotten.
  - b) Vegetabiliska produkter som skördats där.
  - c) Levande djur, som fötts och uppfötts där.
  - d) Produkter som erhållits från levande djur, som uppfötts där.
  - e) Produkter från jakt och fiske som utövats där.
  - f) Produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats från havet utanför de avtalslutande parternas territorialvatten av deras fartyg.
  - g) Produkter som framställts ombord på de avtalslutande parternas flytande fabriker uteslutande av produkter som avses under f).
  - h) Begagnade föremål som tillvaratagits där och som endast kan användas för återvinning av råvaror, inbegripet begagnade däck som endast kan användas för regummering eller som skrot.
  - i) Avfall som uppkommit vid tillverkningsprocesser som ägt rum där.
  - j) Varor som framställts där uteslutande av produkter som avses under punkterna a - i.

2. Uttrycken "deras fartyg" och "de avtalsslutande parternas "flytande fabriker" i punkt 1f och g skall endast avse fartyg

- a) som är registrerade i en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat,
- b) som för flagga från någon stat som antingen är EG-medlem eller EFTA-medlem,
- c) som till minst hälften tillhör medborgare i EG-medlemsstater eller EFTA-stater eller ett bolag vars huvudsäte är beläget i ett av dessa länder och i vilket verkställande direktören eller direktörerna, ordföranden i styrelsen eller i tillsynsorganet samt majoriteten av medlemmarna i dessa organ är medborgare i EG-medlemsstater eller EFTA-stater och vidare, i fråga om handelsbolag eller bolag med begränsad ansvarighet, vars kapital till minst hälften tillhör dessa länder, offentliga organ eller medborgare i dessa länder,
- d) vars befäl helt består av medborgare i EG-medlemsstater eller EFTA-stater, och
- e) vars besättning till minst 75 procent består av medborgare i EG:s medlemsstater eller EFTA-stater.

#### Artikel 4

##### Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

1. Vid tillämpning av artikel 2 skall varor som inte är helt framställda inom EES anses vara tillräckligt bearbetade eller behandlade där när villkoren i listan i bilaga II är uppfyllda.

Dessa villkor anger för alla produkter som täcks av avtalet den bearbetning eller behandling som måste utföras på icke-ursprungsmaterial som används i tillverkningen av dessa produkter, och gäller endast för sådant material. Om en produkt som har erhållit ursprungsstatus genom att de villkor som anges i listan för den produkten har uppfyllts, används vid tillverkning av en annan produkt, är följaktligen de villkor som gäller för den produkt i vilken den ingår inte tillämpliga på densamma, och hänsyn skall inte tas till det icke-ursprungsmaterial som kan ha använts vid dess tillverkning.

2. Utan hinder av punkt 1 och med undantag av föreskrifterna i artikel 11.4 får icke-ursprungsmaterial, som enligt de villkor som anges i listan för en viss produkt inte får användas, ändå användas under förutsättning att

- a) deras sammanlagda värde inte överstiger 10 procent av produktens pris fritt fabrik,
- b) om en eller flera procentsatser anges i listan för det högsta värdet av icke-ursprungsmaterial, dessa procentsatser inte överskrider genom tillämpning av denna punkt.

Denna punkt skall inte tillämpas på produkter enligt kapitlen 50-63 i det harmoniserade systemet.

3. Punkterna 1 och 2 skall tillämpas med undantag av vad som föreskrivs i artikel 5.

*Artikel 5*

## Otillräckliga bearbetnings- eller behandlingsåtgärder

1. Följande åtgärder skall anses som otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge ursprungstatus, oavsett om kraven i artikel 4 är uppfyllda eller ej:
  - a) Behandling med syfte att säkerställa att produkterna bevaras i gott skick under transport eller lagring (luftning, utspridning, torkning, kylning, inläggning i saltvatten, i svavelsyrlighetsvatten eller i andra konserverande vattenlösningar, avlägsnande av skadade delar och liknande åtgärder).
  - b) Enkel behandling bestående i avlägsnande av damm, siktning eller sällning, sortering, klassificering, hoppassning (inklusive sammanföring av artiklar till satser), tvättning, målning eller delning.
  - c)
    - i) Ompackning, uppdelning eller sammanföring av kollin.
    - ii) Förpackning på flaskor, i säckar, fodral eller askar, uppsättning på kartor m.m. samt alla andra enkla förpackningsåtgärder.
  - d) Anbringande av märken, etiketter eller liknande utmärkande beteckningar på produkter eller förpackningar.
  - e) Enkel blandning av produkter, även av skilda slag, om en eller flera i blandningen ingående beståndsdelar inte uppfyller villkoren enligt detta protokoll för att kunna anses ha ursprung i EES.
  - f) Enkel sammansättning av delar av artiklar i avsikt att framställa en komplett artikel.
  - g) En kombination av två eller flera av de åtgärder som anges under a)-f).
  - h) Slakt av djur.
2. Alla åtgärder som vidtas inom EES beträffande en viss produkt skall beaktas tillsammans vid bedömningen huruvida den bearbetning eller behandling som denna produkt underkastats skall bedömas som otillräcklig i den mening som avses i punkt 1.

*Artikel 6*

## Bedömningsenhet

1. Den bedömningsenhet som gäller vid tillämpning av föreskrifterna i detta protokoll är den särskilda produkt som anses som grundenhet vid klassificeringen enligt nomenklaturen i det harmoniserade systemet.

Av detta följer att

- a) när en produkt som består av en grupp eller samling av artiklar klassificeras under ett enda tulltaxenummer enligt reglerna i det harmoniserade systemet, utgör det hela bedömningsenheten,
  - b) när en sändning består av flera identiskt lika produkter som klassificeras under samma tulltaxenummer i det harmoniserade systemet, skall varje produkt behandlas för sig vid tillämpning av föreskrifterna i detta protokoll.
2. Om emballage skall tulltaxeras tillsammans med produkten i enlighet med tolkningsregel 5 i det harmoniserade systemet, skall det inbegripas även vid ursprungsbestämningen.

*Artikel 7*

Tillbehör, reservdelar och verktyg

Tillbehör, reservdelar och verktyg som levereras tillsammans med en utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon skall tillsammans med dessa anses som en enhet när de utgör standardutrustning och ingår i priset för ifrågavarande utrustning, maskin, apparat eller fordon eller inte har fakturerats särskilt.

*Artikel 8*

Satser

Varor i satser, i den mening som avses i allmänna tolkningsregeln 3 i det harmoniserade systemet, anses som ursprungsvaror under förutsättning att alla i satsen ingående komponenter utgör ursprungsvaror. Varor i satser som består av såväl ursprungsvaror som icke-ursprungsvaror skall dock i sin helhet anses som ursprungsvaror, förutsatt att värdet av icke-ursprungsvarorna uppgår till högst 15 procent av satsens pris fritt fabrik.

*Artikel 9*

Neutrala element

Vid bestämmande av om en produkt har ursprung i EES skall bortses från om energi, anläggningar och utrustningar liksom maskiner och verktyg som använts för framställning av denna produkt, eller om någon vara som använts under produktionen och som inte ingått och som inte var avsedd att ingå i den slutliga sammansättningen av produkten, är ursprungsvaror eller ej.



AVDELNING III  
TERRITORIELLA KRAV

*Artikel 10*  
Territorialprincip

De villkor som anges i avdelning II i fråga om erhållande av ursprungsstatus måste uppfyllas inom EES utan avbrott. För detta ändamål skall erhållandet av ursprungsstatus anses ha avbrutits när varor som undergått bearbetning eller behandling inom EES har lämnat EES oavsett om åtgärder vidtagits utanför detta område, om inte annat föreskrivs i artiklarna 11 och 12.

*Artikel 11*  
Bearbetning eller behandling utanför EES

1. Förvärvandet av ursprungsstatus enligt villkoren i avdelning II skall inte påverkas av bearbetning eller behandling som skett utanför EES av material som förs ut från EES och senare återinförs dit, förutsatt att
  - a) nämnda material är helt framställda inom EES eller har undergått bearbetning eller behandling där som går utöver de otillräckliga åtgärder som förtecknats i artikel 5 före utförelse utanför EES, och
  - b) det kan nöjaktigt visas för tullmyndigheterna att:
    - i) de återinförda varorna är resultatet av bearbetningen eller behandlingen av de utförda materialen, och
    - ii) det totala mervärde som uppstått utanför EES genom tillämpningen av denna artikel inte överstiger 10 procent av priset fritt fabrik för den slutliga produkt för vilken ursprungsstatus påyrkas.
2. Vid tillämpningen av punkt 1 skall villkoren enligt avdelning II för förvärvandet av ursprungsstatus inte gälla i förhållande till bearbetning eller behandling som utförs utanför EES. Dock får, i det fall en regel i listan i bilaga II föreskriver ett högsta värde av alla använda icke-ursprungsmaterial vid bestämningen av den berörda slutliga produktens ursprungsstatus, det sammanlagda värdet av icke-ursprungsmaterial som använts inom EES och det sammanlagda mervärde som förvärvats utanför EES genom tillämpning av denna artikel tillsammans inte överstiga den föreskrivna procentsatsen.
3. Vid tillämpning av punkterna 1 och 2 skall med "det sammanlagda mervärdet" avses alla kostnader som ackumulerats utanför EES, inbegripet värdet av alla material som tillförts där.
4. Punkterna 1 och 2 skall inte tillämpas på produkter som inte uppfyller villkoren i listan i bilaga II och som endast kan anses som tillräckligt bearbetade eller behandlade genom tillämpning av den allmänna toleransregeln i artikel 4.2.
5. Punkterna 1 och 2 gäller inte för produkter enligt kapitlen 50-63 i det harmoniserade systemet.

*Artikel 12*  
Återinförelse av varor

Varor, som utförts från en av de avtalslutande parterna till ett tredje land och senare återinförs, skall anses aldrig ha lämnat EES, om det kan tillfredsställande visas för tullmyndigheterna att:

- a) de återinförda varorna är desamma som de utförda, och
- b) de inte har underkastats någon åtgärd utöver sådan som behövs för att bevara dem i gott skick under tiden de befunnit sig i det landet eller under utförelse.

*Artikel 13*  
Direkttransport

1. Den förmånsbehandling som avses i avtalet gäller endast för produkter under transport inom EES som uppfyller kraven i detta protokoll. Dock får produkter som bildar en enda försändelse transporteras genom andra områden än EES i förekommande fall med omlastning eller tillfällig lagring inom sådana andra områden, förutsatt att varorna stått under uppsikt av tullmyndigheterna i transit- eller lagringslandet och inte undergått annan behandling än lossning och lastning eller någon åtgärd för att bevara dem i gott skick.

2. För att styrka att villkoren i punkt 1 uppfyllts skall för tullmyndigheten i importlandet företas

- a) en genomgående transporthandling som utfärdats i exportlandet och som täcker transporten genom transitlandet, eller
- b) ett intyg utfärdat av tullmyndigheterna i transitlandet innehållande
  - i) en noggrann produktbeskrivning,
  - ii) datum för produkternas lossning och lastning samt, i förekommande fall, de använda fartygens namn, och
  - iii) uppgift om de villkor under vilka produkterna befunnit sig i transitlandet, eller
- c) i avsaknad härav, andra bevishandlingar.

*Artikel 14*  
Utställningar

1. Produkt som sänts från en avtalsslutande part till en utställning i ett tredje land och som efter utställningen sålts för att införas till en annan avtalsslutande part, skall vid införseln åtnjuta förmånerna i avtalet, om varorna uppfyller villkoren i detta protokoll för att anses ha ursprung i EES och om det styrks för tullmyndigheterna på ett tillfredsställande sätt

- a) att en exportör har sänt produkterna från en av de avtalsslutande parterna till utställningslandet och ställt ut dem där,
- b) att denne exportör har sålt produkterna eller överlåtit dem till någon hos en annan avtalsslutande part,
- c) att produkterna under utställningen eller omedelbart därefter har sänts till den senare avtalsslutande parten i samma skick som de sänts till utställningen, och
- d) att produkterna, sedan de sänts till utställningen, inte har använts för annat ändamål än demonstration på utställningen.

2. Ursprungsintyg skall utfärdas enligt föreskrifterna i avdelning V och i vanlig ordning inges till tullmyndigheterna i importlandet. Utställningens namn och adress skall anges i intyget. Vid behov kan ytterligare handlingar begäras för att styrka produkternas egenskaper och de omständigheter under vilka de ställts ut.

3. Bestämmelserna i punkt 1 är tillämpliga på alla handels-, industri-, jordbruks- och hantverk-utställningar samt på mässor eller offentliga visningar av liknande karaktär under vilka produkterna förblir under tullkontroll, dock med undantag av sådana som i privat syfte anordnas i butiker eller affärslokaler för försäljning av utländska varor.

AVDELNING IV  
TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE

*Artikel 15*

Förbud mot restitution av eller befrielse från tullar

1. Icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkning av produkter som har ursprung i EES i den mening som avses i detta protokoll och för vilka ursprungsintyg utfärdas eller upprättas enligt bestämmelserna i avdelning V får inte bli föremål hos någon avtalslutande part för restitution av eller befrielse från tull av något slag.
2. Förbudet i punkt 1 skall gälla i fråga om varje föranstaltande om återbetalning eller efterskänkande, helt eller delvis, av tullar eller avgifter med motsvarande verkan som tillämpas av någon av avtalsparterna för material som används i tillverkningen, såvida sådan återbetalning eller sådant efterskänkande uttryckligen eller faktiskt tillämpas, i de fall de med detta material framställda produkterna exporteras men inte om de behålls för inhemsk förbrukning i denna avtalspart.
3. Exportören av produkter som täcks av ursprungsintyg skall vara beredd att vid varje tillfälle, på begäran av tullmyndigheterna, förete alla dokument som visar att ingen tullrestitution har erhållits i fråga om de icke-ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen av ifrågakvarande produkter och att tullar och avgifter med motsvarande verkan vilka är tillämpliga i fråga om sådant material faktiskt har erlagts.
4. Föreskrifterna i punkterna 1-3 skall också tillämpas i fråga om emballage i den mening som avses i artikel 6.2, tillbehör, reservdelar och verktyg i den mening som avses i artikel 7 och produkter i en sats i den mening som avses i artikel 8, när sådana artiklar inte är ursprungsvaror.
5. Föreskrifterna i punkterna 1-4 skall endast tillämpas i fråga om material som är av sådant slag som omfattas av avtalet. De skall dessutom inte utesluta att prisutjämningsåtgärder vidtas av någon avtalslutande part i fråga om jordbruksprodukter och tillämpas vid export enligt bestämmelserna i avtalet.

AVDELNING V  
URSPRUNGSINTYG

*Artikel 16*  
Allmänna krav

1. Ursprungsvaror enligt detta protokoll skall vid import till någon av de avtals slutande parterna åtnjuta förmånerna enligt avtalet mot företeende av antingen
  - a) ett varucertifikat EUR.1 vars formulär framgår av bilaga 3, eller
  - b) i de fall som anges i artikel 21 punkt 1, en deklaration, vars text framgår av bilaga 4, avgiven av exportören på en faktura, packsedel eller någon annan kommersiell handling med tillräckligt detaljerad beskrivning av produkterna för att göra det möjligt att identifiera dem (i det följande benämnd "fakturadeklaration").
2. Trots vad som sägs i punkt 1 skall ursprungsvaror i den mening som avses i detta protokoll i de fall som anges i artikel 26 åtnjuta förmånerna enligt avtalet utan att någon av de handlingar som anges ovan behöver företes.

*Artikel 17*  
Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

1. Ett varucertifikat EUR.1 skall utfärdas av tullmyndigheten i exportlandet på skriftlig ansökan av exportören eller, på exportörens ansvar, av dennes befullmäktigade ombud.
2. För detta ändamål skall exportören eller hans befullmäktigade ombud fylla i både varucertifikatet EUR.1 och ansökningsblanketten vars formulär framgår av bilaga 3.

Dessa blanketter skall upprättas på ett av de språk som avtalet är avfattat på och i överensstämmelse med bestämmelserna i exportlandets interna lag. Om de skrivs ut för hand, skall de fyllas i med bläck och med tryckbokstäver. Produktbeskrivningen skall fyllas i i det fält som är avsett för denna utan att någon blank rad lämnas. I de fall då fältet inte är helt ifyllt skall ett vågrätt streck dras under sista linjen i produktbeskrivningen och det tomma utrymmet överkorsas.

3. Den exportör som ansöker om utfärdande av ett varucertifikat EUR.1 skall vara beredd att när som helst, på begäran av tullmyndigheten i det exportland där varucertifikatet EUR.1 utfärdas, förete all nödvändig bevisning som styrker de berörda produkternas ursprungsstatus liksom att de övriga kraven i detta protokoll är uppfyllda.
4. Varucertifikat EUR.1 skall utfärdas av tullmyndigheten i en EG-medlemsstat eller en EFTA--stat om de berörda produkterna kan anses utgöra produkter med ursprung i EES och uppfylla de övriga kraven i detta protokoll.

5. De utfärdande tullmyndigheterna skall vidta varje nödvändig åtgärd för att verifiera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga krav i detta protokoll är uppfyllda. För detta ändamål skall de ha rätt att begära all bevisning och utföra all granskning av exportörens bokföring eller all annan kontroll som de anser lämplig.

De utfärdande tullmyndigheterna skall också se till att de blanketter som avses i punkt 2 är vederbörligen ifyllda. De skall särskilt kontrollera om utrymmet för produktbeskrivningen har fyllts i på sådant sätt att det utesluter varje möjlighet till bedrägliga tillägg.

6. Datum för utfärdande av varucertifikat EUR.1 skall anges i den del av certifikatet som är reserverad för tullmyndigheten.

7. Varucertifikat EUR.1 skall utfärdas av tullmyndigheten i exportlandet när produkterna som det gäller exporteras. Det skall ställas till exportörens förfogande så snart utförelsen ägt rum eller säkerställts.

#### Artikel 18

#### Varucertifikat EUR.1 utfärdade i efterhand

1. Utan hinder av artikel 17.7 kan varucertifikat EUR.1 undantagsvis utfärdas efter utförelsen av de produkter som certifikatet avser, om:

- a) det inte utfärdats vid exporttillfället på grund av misstag, förbiseende eller särskilda omständigheter, eller
- b) det nöjaktigt visas för tullmyndigheten att varucertifikat EUR.1 utfärdats men inte godtagits vid införelsen av tekniska skäl.

2. För tillämpning av punkt 1 måste exportören i sin ansökan ange plats och datum för exporten av de produkter som varucertifikatet EUR.1 avser och ange skälen för sin ansökan.

3. Tullmyndigheten får utfärda varucertifikat EUR.1 i efterhand endast efter att ha kontrollerat att uppgifterna som lämnas i exportörens ansökan överensstämmer med dem i motsvarande akt.

4. Varucertifikat EUR.1 utfärdat i efterhand skall förses med en av följande påteckningar:

'EXPEDIDO A POSTERIORI', 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE', 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT', 'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ', 'ISSUED RETROSPECTIVELY', 'DELIVRE A POSTERIORI', 'RILASCIATO A POSTERIORI', 'AFGEGEVEN A POSTERIORI', 'EMITIDO A POSTERIORI', 'ÚTGEFIÐ EFTIR Á', 'UTSTEDT SENERE', 'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN', 'UTFÄRDAT I EFTERHAND'.

5. Den påteckning som avses i punkt 4 skall införas i fältet för "Anmärkningar" på varucertifikatet EUR.1.

*Artikel 19*

## Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1

1. Om ett certifikat EUR.1 stulits, förlorats eller förstörts, kan exportören hos den tullmyndighet som utfärdat det begära ett duplikat upprättat på grundval av de utförelshandlingar som denna förfogar över.
2. Duplikat som utfärdats på detta sätt skall förses med en av följande påteckningar:  
  
'DUPLICADO', 'DUPLIKAT', 'DUPLIKAT', 'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ', 'DUPLICATE', 'DUPLICATA', 'DUPLICATO', 'DUPLICAAT', 'SEGUNDA VIA', "EFTIRRIT", 'DUPLIKAT', 'KAKSOISKAP-PALE', 'DUPLIKAT'.
3. Den påteckning som avses i punkt 2 skall införas i fältet för "Anmärkningar" i duplikatet av varucertifikat EUR.1.
4. Duplikatet, skall dagtecknas samma dag som det ursprungliga certifikatet EUR.1, och gälla från samma dag.

*Artikel 20*

## Utfärdande av varucertifikat EUR.1 med stöd av tidigare utfärdade ursprungsintyg.

Om produkter som bildar en enda försändelse vilken täcks av ett varucertifikat EUR.1 eller en fakturadeklaration befinner sig under kontroll av en tullmyndighet i en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat skall det vara möjligt att ersätta det ursprungliga ursprungsintyget med ett eller flera varucertifikat EUR.1 utfärdade av denna tullmyndighet i avsikt att sända alla eller några av produkterna till andra tullmyndigheter vare sig de är belägna i samma en EG-medlemsstat eller en EFTA-stat eller ej.

*Artikel 21*

## Villkor för utfärdande av fakturadeklaration

1. Fakturadeklaration som avses i artikel 16 punkt 1 b får utfärdas:
  - a) av en godkänd exportör enligt i den mening som avses i enligt artikel 22,
  - b) av vilken exportör som helst för vilken försändelse som helst som består av ett eller flera kollin innehållande ursprungsvaror vars totala värde inte överstiger 6 000 ecu.
2. Fakturadeklaration får utfärdas om ifrågavarande produkter kan anses som produkter med ursprung i EES och uppfyller övriga krav i detta protokoll.

3. Den exportör som upprättar en fakturadeklaration skall vara beredd att när som helst, på begäran av tullmyndigheten i hemlandet, förete all tillämplig dokumentation som visar de berörda produkternas ursprungsstatus liksom att de uppfyller övriga krav i detta protokoll.

4. Fakturadeklaration skall upprättas av exportören genom maskinskrivning, stämpling eller tryckning på fakturan, packsedeln eller annan kommersiell handling, enligt formuläret i bilaga 4 med användning av en av de språkliga versioner som anges i denna bilaga enligt bestämmelserna i exportlandets interna lag. Deklarationen får också skrivas för hand; i sådant fall skall den skrivas med bläck med tryckbokstäver.

5. Exportörsdeklarationer skall undertecknas för hand av exportören.

En godkänd exportör i den mening som avses i artikel 22 behöver dock inte underteckna sådan deklarationer, förutsatt att han lämnar en skriftlig förbindelse till tullmyndigheten i exportlandet att han ikläder sig fullt ansvar för varje fakturadeklaration som identifierar honom som om den undertecknats av honom för hand.

6. En fakturadeklaration får utfärdas av exportören när de produkter som den avser exporteras, eller i efterhand. Om fakturadeklarationen utfärdas efter det att de produkter till vilken den hänför sig har anmälts hos tullmyndigheten i importlandet, måste den innehålla en hänvisning till de dokument som redan avlämnats till denna myndighet.

#### Artikel 22

#### Godkänd exportör

1. Tullmyndigheten i exportlandet kan ge tillstånd till en exportör, i det följande kallad "godkänd exportör", som ofta exporterar produkter enligt avtalet och som lämnar de garantier som tullmyndigheterna anser nödvändiga för att styrka produkternas ursprungsstatus liksom att övriga krav i detta protokoll är uppfyllda att upprätta exportörsdeklarationer oavsett de berörda produkternas värde.

2. Tullmyndigheten får medge tillstånd som godkänd exportör på de villkor som den anser lämpliga.

3. Tullmyndigheten skall tilldela den godkände exportören ett tillståndsnummer som skall anges i fakturadeklarationen.

4. Tullmyndigheten skall ha tillsyn över användningen av den godkände exportörens tillstånd.

5. Tullmyndigheten kan återkalla tillståndet när som helst. Den skall göra det när den godkände exportören inte längre lämnar de garantier som avses i punkt 1, inte uppfyller villkoren som avses i punkt 2 eller eljest använder tillståndet oriktigt.



*Artikel 23*  
Ursprungsintygens giltighet

1. Varucertifikat EUR.1 gäller i fyra månader från dagen för utfärdandet i exportlandet och måste företes inom denna tid för tullmyndigheten i importlandet.

Fakturadeklaration gäller i fyra månader från den dag då den upprättas av exportören och måste företes inom denna tid för tullmyndigheten i importlandet.

2. Varucertifikat EUR.1 och fakturadeklarationer som företes för tullmyndigheten i importlandet efter sista dagen för dessas företeende enligt punkt 1 får godtas för förmånsbehandling om underlåtenheten att förete dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på force majeure eller exceptionella omständigheter.

3. I övriga fall av för sent företeende kan tullmyndigheten i importlandet godta varucertifikat EUR.1 eller fakturadeklarationer om produkterna har anmälts för den före ovannämnda sista dag.

*Artikel 24*  
Företeende av ursprungsintyg

Varucertifikat EUR.1 och fakturadeklarationer skall företes för tullmyndigheten i importlandet enligt de bestämmelser som gäller i detta land. Denna tullmyndighet kan begära en översättning av ett varucertifikat eller en fakturadeklaration. Den kan också kräva att importanmälan kompletteras med en försäkran av importören att produkterna uppfyller de villkor som gäller för tillämpning av avtalet.

*Artikel 25*  
Införsel i delposter

Om införsel sker i delposter, på importörens begäran och enligt de villkor som föreskrivits av tullmyndigheten i importlandet, av isärtagna eller icke hopsatta produkter i den mening som avses i det harmoniserade systemets allmänna regel 2 a hänförliga till avdelningarna XVI och XVII eller tulltaxenummer 73.08 och 94.06 i det harmoniserade systemet skall ett enda ursprungsintyg för sådana produkter företes för tullmyndigheten vid importen av den första delposten.

Artikel 26

Undantag från formellt ursprungstyg

1. Produkter som sänds som småförsändelser från privatpersoner till privatpersoner eller som ingår i resandes personliga bagage skall godtas som ursprungsvaror utan att ett formellt ursprungstyg krävs, förutsatt att importen av sådana produkter inte har kommersiell karaktär och produkterna deklarerar uppfylla kraven i detta protokoll samt att det inte råder något tvivel om riktigheten av sådan deklaration. I fråga om produkter som sänts med post kan denna deklaration avges på den postala tulldeklarationen C2/CP3 eller på ett papper som biläggs detta dokument.
2. Införsel som har tillfällig karaktär och som uteslutande avser produkter för mottagarens eller den resandes eller hans familjs personliga bruk, som införsel utan kommersiell karaktär skall anses förutsatt att det av produkternas natur och mängd framgår att något kommersiellt syfte inte föreligger.
3. Dessutom skall det sammanlagda värdet av dessa produkter inte överstiga 500 ecu i fråga om småförsändelser och 1 200 ecu i fråga om produkter som ingår i resandes personliga bagage.

Artikel 27

Leverantörsdeklaration

1. Om varucertifikat EUR.1 utfärdas eller fakturadeklaration upprättas hos någon av de avtalsslutande parterna för ursprungsvaror i vars tillverkning använts varor som härrör från andra avtalsslutande parter och som har undergått bearbetning eller behandling inom EES utan att ha erhållit ursprungsstatus, skall hänsyn tas till leverantörsdeklarationer som avlämnas för dessa varor enligt denna artikel.
2. Den leverantörsdeklaration som avses i punkt 1 skall tjäna som bevis för den bearbetning eller behandling som de berörda varorna undergått inom EES vid bedömningen av huruvida de produkter i vars tillverkning dessa varor används kan anses ha ursprung inom EES och uppfylla övriga krav enligt detta protokoll.
3. En särskild leverantörsdeklaration skall, utom i de fall som avses i punkt 4, utfärdas av leverantören för varje varuförsändelse, i den form som föreskrivs i tillägg V på ett papper som biläggs fakturan, följesedeln eller någon annan kommersiell handling som beskriver varorna tillräckligt detaljerat för att de skall kunna identifieras.
4. Om en leverantör till en särskild kund regelbundet levererar varor för vilka den bearbetning eller behandling som dessa undergår inom EES förväntas bli oförändrad under en avsevärd tid, kan han tillhandahålla en enda leverantörsdeklaration som täcker kommande leveranser av dessa varor, i det följande kallad "långtids-leverantörsdeklaration".

En långtids-leverantörsdeklaration skall normalt gälla för en tid av högst ett år från den dag då den upprättas. Tullmyndigheten i det land där deklarationen upprättas föreskriver de villkor under vilka längre tidsperioder kan användas.

Långtids-leverantörsdeklaration skall utfärdas av leverantören i den form som anges i tillägg VI och skall beskriva de berörda varorna tillräckligt detaljerat för att de skall kunna identifieras. Den skall ställas till kundens förfogande innan han erhåller den första leveransen av de varor som täcks av denna deklaration eller tillsammans med hans första leverans.

Leverantören skall omedelbart underrätta sin kund om långtidsleverantörsdeklarationen inte längre gäller för de levererade varorna.

5. Leverantörsdeklarationen som avses i punkterna 3 och 4 skall maskinskrivas eller tryckas med användning av ett av de språk på vilka avtalet är upprättat, i överensstämmelse med föreskrifterna i lagen i det land där den upprättas, och skall innehålla leverantörens originalunderskrift för hand. Deklarationen får även skrivas för hand. I sådant fall skall den skrivas med bläck och med tryckbokstäver.

6. Den leverantör som upprättar en deklaration måste vara beredd att när som helst, på begäran av tullmyndigheten i det land där deklarationen upprättas, förete all tillämplig dokumentation som visar att uppgifterna som lämnas i deklarationen är riktiga.

#### Artikel 28

#### Styrkande dokument

De dokument som avses i artiklarna 17.3, 21.3 och 27.6 och som används för att styrka att produkter som täcks av ett varucertifikat EUR.1 eller en fakturadeklaration kan anses som produkter med ursprung i EES och uppfylla de övriga kraven i detta protokoll och att uppgifterna som lämnas i en leverantörsdeklaration är riktiga, kan bestå bland annat av följande:

- a) Direkt bevis på de bearbetningar som utförts av exportören eller leverantören vid framställningen av de berörda varorna, ingående t ex i hans räkenskaper eller interna bokföring.
- b) Dokument som bevisar ursprungsstatusen på de material som använts vid tillverkningen av de berörda varorna, vilka utfärdats eller upprättats hos den avtalsslutande part, där dessa dokument används, i enlighet med den avtalsslutande partens inhemska lagstiftning.
- c) Dokument utvisande den bearbetning eller behandling som skett inom EES av material som använts vid tillverkningen av de berörda varorna, vilka utfärdats eller upprättats hos den avtalsslutande part, där dessa dokument används, i enlighet med den avtalsslutande partens inhemska lagstiftning.
- d) Varucertifikat EUR.1 eller fakturadeklarationer som bevisar ursprungsstatusen på det material som använts vid tillverkningen av de berörda varorna, och som utfärdats eller upprättats hos andra avtalsslutande parter i enlighet med detta protokoll.
- e) Leverantörsdeklarationer som utvisar den bearbetning eller behandling som skett inom EES av material som använts vid tillverkningen av de berörda varorna, vilka upprättats hos andra avtalsslutande parter i enlighet med detta protokoll.
- f) Vederbörligt bevis beträffande bearbetning eller behandling som utförts utanför EES med tillämpning av artikel 11, vilket styrker att kraven i nämnda artikel är uppfyllda.

*Artikel 29*

Bevarande av ursprungsintyg,  
leverantörsdeklarationer och styrkande dokument

1. Den exportör som ansöker om utfärdande av varucertifikat EUR.1 skall under minst två år bevara de dokument som avses i artikel 17.3.
2. Den exportör som upprättar en fakturadeklaration skall under minst två år bevara en kopia av sin fakturadeklaration liksom de dokument som avses i artikel 21.3.
3. Den leverantör som upprättar en leverantörsdeklaration skall under minst två år bevara kopior av deklarationen och av fakturan, följesedeln eller andra kommersiella dokument till vilka denna deklaration är bilagd liksom de dokument som avses i artikel 27.6.

Den leverantör som upprättar en långtids-leverantörsdeklaration skall under minst två år bevara kopior av deklarationen och av alla fakturor, packsedlar eller andra kommersiella dokument beträffande varor som täcks av denna deklaration som sänts till den berörda kunden liksom dokument som avses i artikel 27.6. Denna period skall börja den dag då giltighetstiden för långtids-leverantörsdeklarationerna upphör.

4. Den tullmyndighet i exportlandet som utfärdar varucertifikat EUR.1 skall under minst två år behålla den ansökningsblankett som avses i artikel 17.2.
5. Tullmyndigheten i importlandet skall under minst två år behålla varucertifikat EUR.1 och fakturadeklarationer som avlämnats till den.

*Artikel 30*

Avvikelser och formella fel

1. Mindre avvikelser mellan uppgifterna i certifikat EUR.1 eller en fakturadeklaration och uppgifterna i de dokument som ingivits till tullanstalten i syfte att uppfylla formaliteterna för import av produkterna medför ej i och för sig att certifikatet EUR.1 eller fakturadeklarationen blir ogiltig, förutsatt att det vederbörligen fastställs att detta dokument svarar mot de företedda produkterna.
2. Uppenbara formella fel såsom skrivfel i ett varucertifikat EUR.1, en fakturadeklaration eller en leverantörsdeklaration skall inte medföra att detta dokument avvisas, såvida dessa fel inte är sådana att de skapar tvivel om riktigheten av uppgifterna i dokumentet.

*Artikel 31*  
Belopp i ecu

1. Belopp angivna i exportlandets valuta, motsvarande de belopp som angivits i ecu, skall fastställas av exportlandet och meddelas övriga avtalslutande parter.

Om beloppen överstiger de motsvarande belopp som fastställts av importlandet skall importlandet godta dem om produkterna är fakturerade i exportlandets valuta. Om produkterna är fakturerade i valuta tillhörande en annan EG-medlemsstat eller EFTA-stat, skall importlandet godta det belopp som meddelats av det berörda landet.

2. För tiden fram till och med den 30 april 1998 skall de belopp som skall användas i varje angiven nationell valuta utgöra motsvarigheten i denna nationella valuta till beloppen uttryckta i ecu den 1 oktober 1992.

För varje följande femårsperiod, skall beloppen uttryckta i ecu och deras motsvarigheter i valutor tillhörande EG-medlemsstaterna och EFTA-staterna revideras av Gemensamma EES-kommittén på basis av växelkursen för ecu den första arbetsdagen i oktober det år som omedelbart föregår denna femårsperiod.

Vid denna revidering skall Gemensamma EES-kommittén se till att det inte blir någon sänkning i någon nationell valuta av de belopp som skall användas och skall dessutom beakta önskemål om att bevara effekten av berörda gränser i reella termer. För detta ändamål får den besluta om att jämka beloppen uttryckta i ecu.

AVDELNING VI  
ARRANGEMANG FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

*Artikel 32*  
Ömsesidigt bistånd

För att säkerställa en riktig tillämpning av detta protokoll skall de avtalsslutande parterna lämna varandra ömsesidigt bistånd genom sina behöriga tullmyndigheter för kontroll av äktheten av varucertifikaten EUR.1, fakturadeklarationerna och leverantörsdeklarationerna och riktigheten av de uppgifter som lämnas i dessa dokument.

*Artikel 33*  
Kontroll av ursprungsintyg

1. Kontroll i efterhand av varucertifikat EUR.1 och av fakturadeklarationer skall utföras stickprovsvis eller närhelst tullmyndigheten i importlandet har grundad anledning att betvivla äktheten av sådana dokument, produkternas ursprungsstatus eller att övriga krav i detta protokoll är uppfyllda.
2. Vid tillämpning av bestämmelserna i punkt 1 skall tullmyndigheten i importlandet återsända varucertifikatet EUR.1 och fakturan, om sådan avlämnats, eller fakturadeklarationen eller kopia av dessa dokument, till tullmyndigheten i exportlandet och, när det är lämpligt, ange skälen i sak och form för en undersökning.

Den skall, till stöd för begäran om kontroll i efterhand, lämna alla handlingar och upplysningar som erhållits och som ger anledning att anta att uppgifterna i varucertifikatet EUR.1 eller fakturadeklarationen är oriktiga.

3. Kontrollen skall utföras av tullmyndigheten i exportlandet. För detta ändamål skall den ha rätt att begära den bevisning och utföra den kontroll av exportörens räkenskaper eller den ytterligare kontroll som den anser lämplig.
4. Om tullmyndigheten i importlandet beslutar att uppskjuta medgivandet av förmånsbehandling av produkterna i avvaktan på resultatet av kontrollen skall den erbjuda importören att produkterna utlämnas, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som bedöms nödvändiga.
5. Den tullmyndighet som begärt kontrollen skall underrättas om resultatet av denna kontroll så snart som möjligt. Detta resultat måste klart utvisa om dokumenten är äkta och om de berörda produkterna kan anses som produkter med ursprung i EES och uppfylla de övriga kraven i detta protokoll.

*Artikel 34*

## Kontroll av leverantörsdeklarationer

1. Kontroll i efterhand av leverantörsdeklarationer eller långtids-leverantörsdeklarationer får utföras stickprovsvis, eller närhelst tullmyndigheten i det land där sådana deklarationer har beaktats vid utfärdandet av varucertifikat EUR.1 eller upprättandet av fakturadeklaration har grundad anledning att betvivla äktheten av dokumentet eller riktigheten av de uppgifter som lämnats i detta dokument.

2. Vid tillämpning av bestämmelserna i punkt 1 skall tullmyndigheten i ovannämnda land återsända leverantörsdeklarationen och fakturan, följesedeln eller annat kommersiellt dokument som avser varor som täcks av denna deklaration, till tullmyndigheten i det land där deklarationen upprättats med angivande, när det är lämpligt, av skälen i sak och form för en undersökning.

Den skall, till stöd för begäran om kontroll i efterhand, lämna alla handlingar och upplysningar som erhållits och som ger anledning att anta att uppgifterna i leverantörsdeklarationen är oriktiga.

3. Kontrollen skall utföras av tullmyndigheten i det land där leverantörsdeklarationen upprättats. För detta ändamål skall den ha rätt att begära den bevisning och utföra den kontroll av leverantörens räkenskaper eller den ytterligare kontroll som den anser lämplig.

4. Den tullmyndighet som begärt kontrollen skall underrättas om resultatet av denna kontroll så snart som möjligt. Detta resultat måste klart utvisa om uppgifterna som lämnats i leverantörsdeklarationen är riktiga och möjliggöra för tullmyndigheten att avgöra om och i vilken utsträckning denna leverantörsdeklaration kan beaktas vid utfärdandet av varucertifikat EUR.1 eller upprättande av fakturadeklaration.

*Artikel 35*

## Tvistlösning

Om tvister uppstår rörande kontrollförfaranden enligt artiklarna 33 och 34 som inte kan lösas mellan den tullmyndighet som begärt kontrollen och den tullmyndighet som är ansvarig för att denna kontroll utförs, eller om därvid fråga uppkommer om tolkningen av detta protokoll, skall tvisterna hänskjutas till Gemensamma EES-kommittén.

*Artikel 36*

## Påföljder

Det skall vara straffbelagt att, i syfte att erhålla förmånsbehandling för produkter, upprätta eller låta upprätta dokument som innehåller oriktiga uppgifter.

AVDELNING VII  
CEUTA OCH MELILLA

*Artikel 37*

Föreskrifter tillämpliga på Ceuta och Melilla

1. Begreppet "EES" som används i detta protokoll omfattar inte Ceuta och Melilla. Begreppet "produkter med ursprung i EES" omfattar inte produkter med ursprung i Ceuta och Melilla.
2. För tillämpning av protokoll 49 till detta avtal angående produkter med ursprung i Ceuta och Melilla skall detta protokoll också tillämpas med nödvändiga ändringar enligt de särskilda villkor som anges i artikel 38.

*Artikel 38*

Särskilda villkor

1. Följande skall anses som
  - a) produkter med ursprung i Ceuta och Melilla:
    - i) produkter helt framställda i Ceuta och Melilla,
    - ii) produkter framställda i Ceuta och Melilla vid vars framställning använts material som inte är helt framställda där under förutsättning att dessa produkter har undergått tillräcklig bearbetning eller behandling i Ceuta och Melilla. Denna förutsättning skall dock inte gälla i fråga om material som har ursprung i EES i den mening som avses i detta protokoll.
  - b) produkter med ursprung i EES:
    - i) produkter helt framställda i EES,
    - ii) produkter framställda i EES vid vars framställning använts material som inte är helt framställda där under förutsättning att dessa produkter har undergått tillräcklig bearbetning eller behandling inom EES. Denna förutsättning skall dock inte gälla i fråga om material som har ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i detta protokoll.
2. Ceuta och Melilla skall anses som ett enda område.
3. Om ett ursprungsintyg som utfärdas eller upprättas enligt detta protokoll avser produkter som har ursprung i Ceuta och Melilla, skall exportören klart ange dem med beteckningen "CM".

I fråga om varucertifikat EUR.1 skall detta anges i fält 4 på certifikatet.

I fråga om fakturadeklaration skall detta anges i det dokument på vilket deklarationen är upprättad.
4. Den spanska tullmyndigheten skall ansvara för tillämpningen av detta protokoll i Ceuta och Melilla.
5. Artikel 15 gäller inte i handeln mellan Ceuta och Melilla å ena sidan och EFTA-staterna å den andra.



TILLÄGG I  
INLEDANDE ANMÄRKNINGAR TILL LISTAN I TILLÄGG II

## Anmärkning 1

Listan anger för alla produkter som omfattas av avtalet de villkor som krävs för att dessa produkter skall anses som tillräckligt bearbetade eller behandlade i den mening som avses i artikel 4.1 i detta protokoll.

## Anmärkning 2

- 2.1 De två första kolumnerna i listan beskriver den framställda produkten. Den första kolumnen innehåller det tulltaxe- eller kapitelnummer som används i det harmoniserade systemet, och den andra kolumnen innehåller den produktbeskrivning som används i detta system för detta tulltaxe- eller kapitelnummer. För varje post i de två första kolumnerna finns en regel angiven i kolumnerna 3 eller 4. Då, i vissa fall, en post i den första kolumnen föregås av ordet "ur", anger detta att regeln i kolumn 3 eller kolumn 4 endast gäller för den del av tulltaxe- eller kapitelnumret som anges i kolumn 2.
- 2.2 Om i kolumn 1 flera tulltaxenummer är grupperade tillsammans eller ett kapitelnummer angivits och produktbeskrivningen i kolumn 2 därför angivits i allmänna termer, gäller den motsvarande regeln i kolumn 3 eller kolumn 4 för alla produkter som, enligt det harmoniserade systemet, klassificeras enligt tulltaxenummer inom kapitlet eller enligt något av de tulltaxenummer som grupperats tillsammans i kolumn 1.
- 2.3 Om olika regler i listan gäller för olika produkter inom samma tulltaxenummer, innehåller varje strecksats beskrivningen av den del av tulltaxenumret för vilken breddstående regel i kolumn 3 eller kolumn 4 gäller.
- 2.4 Om en regel är föreskriven både i kolumnerna 3 och 4 för en position i de två första kolumnerna, kan exportören välja alternativt den regel som föreskrivs i kolumn 3 eller den som föreskrivs i kolumn 4. Om ingen regel är föreskriven i kolumn 4, skall den regel som är föreskriven i kolumn 3 tillämpas.

## Anmärkning 3

- 3.1 Föreskrifterna i artikel 4.1 i protokollet angående produkter som erhållit ursprungsstatus och som används vid tillverkning av andra produkter gäller oavsett om denna status har erhållits inom den fabrik där dessa produkter används, i en annan fabrik i samma land eller i ett annat EES-land.

## Exempel:

En maskin enligt tulltaxenr 8407, för vilken regeln föreskriver att värdet av det icke ursprungsmaterial som ingår inte får överstiga 40 procent av priset fritt fabrik, tillverkas av "annat legerat stål grovt tillformat genom smidning" enligt tulltaxenr 7224.

Om detta smide har smitts inom EES av en tacka med icke-ursprungsstatus, har det redan fått ursprungsstatus, med stöd av regeln för tulltaxenr ur 7224 i listan. Smidet kan sedan räknas som ursprungsvara vid värdeberäkningen för maskinen utan hänsyn till om den framställts i samma fabrik, i en annan fabrik i samma land eller i ett annat EES-land. Värdet av tackan med icke-ursprungsstatus skall därför inte räknas när värdet av ickeursprungsmaterialet läggs samman.

- 3.2 Regeln i listan anger den minsta bearbetning eller behandling som erfordras, och utförande av mera bearbetning eller behandling ger också ursprungsstatus. Däremot kan utförande av mindre bearbetning eller behandling inte ge ursprungsstatus. Om alltså en regel säger att icke-ursprungsmaterial i ett särskilt tillverkningsstadium får användas, är användning av sådant material i ett tidigare tillverkningsstadium tillåten och användning av sådant material i ett senare tillverkningsstadium inte tillåten.
- 3.3 Om en regel i listan anger att en produkt får tillverkas av mer än ett material innebär detta att vilket som helst eller flera av dessa material får användas. Det krävs inte att alla material används.

Exempel:

Regeln för vävnader ur 50 - 55 kap. säger att naturliga fibrer får användas och att kemiska material bland andra också får användas. Detta innebär inte att båda måste användas. Man kan använda det ena eller det andra eller båda.

- 3.4 Om en regel i listan anger att en vara måste tillverkas av ett speciellt material, hindrar villkoret självklart inte användningen av andra material som, på grund av sin beskaffenhet, inte kan uppfylla regeln. (Se även anmärkning 6.2 nedan i samband med textilier).

Exempel:

Regeln för bearbetade livsmedel enligt tulltaxenr 1904, som uttryckligen utesluter användningen av spannmål och produkter därav, hindrar inte användningen av mineralsalter, kemikalier och andra tillsatser som inte är framställda av spannmål.

Detta gäller dock inte produkter vilka, trots att de inte kan tillverkas av det speciella material som anges i listan, kan tillverkas av material av samma slag i ett tidigare tillverkningsstadium.

## Exempel:

I fråga om ett klädesplagg enligt 62 kap. tillverkat av bondad duk, om endast garn som utgör icke-ursprungsvara är tillåtet utgångsmaterial, är det inte möjligt att utgå från bondad duk som utgör icke-ursprungsvara – även om bondad duk normalt inte kan tillverkas av garn. I sådana fall skulle utgångsmaterialet normalt vara i stadiet före garnstadiet, d v s fiberstadiet.

- 3.5 Om två eller flera procentsatser är angivna i en regel i listan för det högsta värdet av tredjelandsmaterial som kan användas, får dessa procentsatser inte läggas samman. Värdet av allt icke-ursprungsmaterial som används får med andra ord aldrig överstiga den högsta av de angivna procentsatserna. Dessutom får de enskilda procentsatserna inte överskridas i förhållande till det speciella material som de avser.

## Anmärkning 4

- 4.1 Uttrycket "naturliga fibrer" används i listan till att ange andra fibrer än regenat- eller syntetfibrer. Det är begränsat till stadiet innan spinningen äger rum, inbegripet avfall, och, om ej annat anges, inbegriper uttrycket "naturliga fibrer" sådana fibrer som kam-mats, kardats eller på annat sätt bearbetats men inte spunnits.
- 4.2 Uttrycket "naturliga fibrer" inbegriper tagel enligt tulltaxenr 0503, silke enligt nr 5002 och 5003 liksom ullfibrer och fina eller grova djurhår enligt nr 5101—5105, bomulls-fibrer enligt nr 5201—5203 och övriga vegetabiliska fibrer enligt nr 5301—5305.
- 4.3 Uttrycken "dissolvingmassa", "kemiskt material" och "material för papperstillverkning" används i listan för att ange de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50 - 63 och som kan användas för tillverkning av regenat-, syntet- eller pappersfibrer eller -garn.
- 4.4 Uttrycket "konststapelfibrer" används i listan för att ange fiberkabel, stapelfibrer eller avfall av syntet- eller regenatmaterial enligt tulltaxenr 5501—5507.

## Anmärkning 5

- 5.1 När det för en viss produkt i listan hänvisas till denna inledande anmärkning skall de villkor som angivits i kolumn 3 i listan inte tillämpas för några grundtextilmaterial som använts vid tillverkningen av produkten vilka tillsammans utgör högst 10% av den sammanlagda vikten av alla använda grundtextilmaterial. (Se även anmärkningarna 5.3 och 5.4 nedan.)
- 5.2 Denna tolerans får dock tillämpas endast för blandvaror som framställts av två eller flera grundtextilmaterial.

Grundtextilmaterialen är följande:

- silke,
- ull,
- grova djurhår,
- fina djurhår,
- tagel,
- bomull,
- material för papperstillverkning samt papper,
- lin,
- mjukhampa,
- jute och andra bastfibrer för textilt ändamål,
- sisal och andra textilfibrer av släktet Agave,
- kokos, manillahampa, rami och andra vegetabiliska textilfibrer,
- syntetiska konstfilament,
- regenatkonstfilament,
- syntetiska konststapelfibrer,
- regenatkonststapelfibrer.

Exempel:

Ett garn enligt tulltaxenr 5205 tillverkat av bomullsfibrer enligt nr 5203 och syntetiska stapelfibrer enligt 5506 är ett blandgarn. Därför får syntetiska stapelfibrer som inte uppfyller ursprungsreglerna (vilka kräver tillverkning från kemiskt material eller dissolvingmassa) användas upp till 10 procent av garnets vikt.

Exempel:

En ylleväv enligt tulltaxenummer 5112 tillverkad av yllegarn enligt nr 5107 och garn av syntetiska stapelfibrer enligt nr 5509 utgör en blandväv. Därför får syntetiskt garn som inte uppfyller ursprungsreglerna (vilka kräver tillverkning från kemiskt material eller dissolvingmassa) eller yllegarn som inte uppfyller ursprungsreglerna (vilka kräver tillverkning från naturliga fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt förberedda för spinning) eller en kombination av dessa två användas förutsatt att dessas totala vikt inte överstiger 10 procent av vävens vikt.

Exempel:

En tuftad dukvara av textilmaterial enligt tulltaxenr 5802 tillverkad av bomullsgarn enligt nr 5205 och bomullsväv enligt nr 5210 är en blandvara endast om bomullsväven själv är en blandväv tillverkad av garn enligt två skilda tulltaxenummer eller om de använda bomullsgarnerna själva utgör blandgarn.

## Exempel:

Om den tuftade dukvaran av textilmaterial varit tillverkad av bomullsgarn enligt tulltaxenr 5205 och syntetväv enligt nr 5407, är självklart de använda garnerna två skilda grundtextilmaterial, och den tuftade dukvaran av textilmaterial är följaktligen en blandprodukt.

## Exempel:

En matta med tuft tillverkad av både regenatgarn och bomullsgarn och med baksidan av jute är en blandvara eftersom tre olika grundtextilmaterial använts. Allt icke-ursprungsmaterial som använts i ett senare tillverkningsstadium än vad regeln tillåter får således användas, förutsatt att dess sammanlagda vikt inte överstiger 10 procent av textilmaterialen i mattan. Alltså skulle jutebaksidan och/eller regenatgarnen kunna vara importerade i detta tillverkningsstadium, förutsatt att viktvillkoren är uppfyllda.

- 5.3 I fråga om produkter innehållande "garn av segmenterat polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet" är denna tolerans 20 procent för sådant garn.
- 5.4 I fråga om produkter innehållande garn som utgöres av en kärna, bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd icke överstigande 5 mm, sammanfogad mellan två plastfilmer med hjälp av klister, är denna tolerans 30 procent för sådant garn.

## Anmärkning 6

- 6.1 I fråga om de textilvaror som är utmärkta i listan genom en fotnot med hänvisning till denna inledande anmärkning får textilmaterial, med undantag av foder och mellanfoder, som inte uppfyller regeln i kolumn 3 i listan för den ifrågakvarande konfektionerade produkten användas, förutsatt att de klassificeras enligt ett annat tulltaxenummer än produkten och förutsatt att deras värde inte överstiger 8 procent av varans pris fritt fabrik.
- 6.2 Material som inte klassificeras enligt 50—63 kap. får användas fritt, vare sig de innehåller textilmaterial eller inte.

## Exempel:

Om en regel i listan föreskriver för en speciell textilposition, såsom för byxor, att garn måste användas, hindrar detta inte användning av metallföremål, såsom knappar, eftersom knappar inte klassificeras enligt 50 - 63 kap. Av samma skäl hindrar den inte användningen av blyxtlås även om blyxtlås normalt innehåller textilmaterial.

- 6.3 Då en procentregel gäller, måste hänsyn tas till värdet av material som inte klassificeras enligt 50—63 kap. vid beräkningen av värdet av ingående icke-ursprungsmaterial.

## TILLÄGG II

## LISTA ÖVER BEARBETNING ELLER BEHANDLING SOM MÅSTE UTFÖRAS PÅ ICKE-URSPRUNGSMATERIAL FÖR ATT DEN FRAMSTÄLLDA PRODUKTEN SKALL ERHÅLLA KARAKTÄR AV URSPRUNGSVARA

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 0208	Kött och andra ätbara delar av val, färska, kylda eller frysta	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
3 kap.	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning varvid allt använt material enligt 3 kap. skall vara helt framställt		
ur 0403	Kärnmjök, filmjök, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjök och grädd, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material enligt 4 kap. skall vara helt framställt,</li> <li>- allt slags använd fruktsaft (med undantag av ananas, limefrukt- eller grapefruktsaft) enligt nr 2009 skall utgöra ursprungsvara, och</li> <li>- värdet av allt slags använt material enligt 17 kap. inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>		
ur 0710 och ur 0711	Sockermajs, ( <i>Zea mays</i> var. saccharata)	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
0901	Kaffe, även rostat eller be- friat från koffein; skal och hinnor av kaffe; kaffesurro- gat innehållande kaffe, oav- sett mängden	Tillverkning utgående från material enligt vilket tull- taxenummer som helst	
0902	Te, även aromatiserat	Tillverkning utgående från material enligt vilket tull- taxenummer som helst	
ur 1302	Växtsafter samt lakrits-och humleextrakter; pektinäm- nen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växt- slem och andra förtjock- ningsmedel, även modifiera- de, erhållna ur vegetabiliska produkter:		
	- växtslem och andra förtjockningsmedel erhållna ur vegetabi- liska produkter, modifierade	Tillverkning utgående från icke modifierat växtslem och icke modifierade förtjock- ningsmedel	
	- andra	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik	
ur 1404	Bomullslinters	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
1504	Fetter och oljor av fisk eller havsdäggdjur samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade:			
	- fasta fraktioner av fiskolja och fiskfetter samt oljor av havsdäggdjur	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst inbegripet annat material enligt nr 1504		
	- andra	Tillverkning varvid allt använt material enligt 2 och 3 kap. skall vara helt framställt		
ur 1516	Animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade framställda helt ur fisk eller havsdäggdjur	Tillverkning varvid allt använt material enligt 2 och 3 kap. skall vara helt framställt		
ur 1516	Hydrerad ricinolja, s.k. opalvax	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ur 1517	Margarin och ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516, innehållande över 10 viktprocent men inte över 15 viktprocent mjölkfett	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - allt använt material enligt 4 kap. skall vara helt framställt
ur 1518	Linoxyn	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
ur 1519	Tekniska enbasiska fettsyror, sura oljor från raffinering eller tekniska fettalkoholer, ej för utfodring av djur:	
	- tekniska enbasiska fettsyror, sura oljor från raffinering	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
	- tekniska fettalkoholer	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst inbegripet andra material enligt nr 1519
1520	Glycerol (glycerin), även ren; glycerolvatten och glycerollut	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
1521	Vegetabiliska vaxer (andra än triglycerider), bivax, andra insektsvaxer samt spermaceti (valrav), även raffinerade eller färgade	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
1522	Degras; återstoder från bearbetning av fetter, feta oljor eller andra fettartade ämnen eller av animaliska eller vegetabiliska vaxer	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 1603	Extrakter och safter av valkött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning varvid allt använt material enligt 2 och 3 kap. skall vara helt framställt		
1604	Fisk, beredd eller konserverad; kaviar	Tillverkning varvid all använd fisk eller fiskrom skall vara helt framställd		
1605	Kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur, beredda eller konserverade	Tillverkning varvid alla använda kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur skall vara helt framställda		
ur 1702	Kemiskt ren fruktos och maltos	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst inbegripet andra material enligt nr 1702		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, förutsatt att värdet av allt använt material av annat slag enligt 17 kap. inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik	
1803	Kakaomassa, även avfettad	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
1804	Kakaosmör (fett eller olja)	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
1805	Kakaopulver utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, förutsatt att värdet av allt slags använt material enligt 17 kap. inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
1901	Maltextrakt; livsmedelsbe- redningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 50 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsme- delsberedningar av varor enligt nr 0401-0404, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 10 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:			
	- maltextrakt	Tillverkning utgående från spannmål enligt 10 kap.		
	- andra	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, förutsatt att värdet av allt slags använt material enligt 17 kap. inte överstiger 30% av produk- tens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ur 1902	Pastaprodukter, såsom spaghetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda - med undantag av sådana produkter som innehåller mer än 20 viktprocent korv, kött och andra djurdelar eller blod eller mer än 20 viktprocent av någon som helst kombination av dessa produkter; couscous, även beredd	Tillverkning varvid all använd spannmål och alla produkter därav, med undantag av durumvete och produkter därav, skall vara helt framställda
1903	Flingor, gryn o.d., framställda av stärkelse	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst utom från potatisstärkelse enligt nr 1108
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål annan än majs, i form av korn, förkokt eller på annat sätt beredd:	
	- inte innehållande kakao:	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	-- spannmål, annan än majs, i form av korn, förkokt eller på annat sätt beredd	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxe-nummer som helst. Korn och kolvar av sockermajs, beredda eller konserverade, enligt nr 2001, 2004 och 2005 samt sockermajs, okokt, ångkokt eller kokt i vatten, fryst, enligt nr 0710 får dock inte användas		
	-- andra	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="570 663 817 896">- all använd spannmål och alla produkter därav, med undantag av majs av typen <i>Zea Indurata</i> och durumvete och produkter därav, skall vara helt framställda, och</li> <li data-bbox="570 904 817 1057">- värdet av allt slags använt material enligt 17 kap. inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>		
	- innehållande kakao	Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 1806, förutsatt att värdet av allt slags använt material enligt 17 kap. inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
1905	Bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, utom från material enligt 11 kap. <sup>1</sup>
ur 2001	Sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), beredd eller konserverad med ättika eller ättiksyra; jams, sötpotatis och liknande ätbara växt- delar innehållande 5 vikt- procent eller mer av stärkel- se, beredda eller konserve- rade med ättika eller ättik- syra	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
ur 2002	Tomater, beredda eller kon- serverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, ej hela eller i bitar	Tillverkning varvid all an- vänd tomatråvara enligt 7 eller 20 kap. måste vara helt framställd
ur 2004 och ur 2005	Potatis i form av mjöl och flingor, beredd eller kon- serverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra; sockermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten

<sup>1</sup> Till och med den 30 november 1993 får dock finalet mjöl av majs ("masa" mjöl), som framställts enligt "nixtamalisteringsmetoden" (lutbehandling) användas.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
2007	Sylter, frukt- och bärgeléer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, beredda genom kokning eller annan värmebehandling, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt slags använt material enligt 17 kap. inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik	
ur 2008	Jordnötsmör; blandningar baserade på spannmål; palmhjärtan; majs, annan än sockermajs (Zea mays var. saccharata)	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
ur 2102	Aktiv jäst, annan än jäst för bakning eller för utfodring av djur; inaktiv jäst, ej för utfodring av djur; andra encelliga mikroorganismer, döda, ej för utfodring av djur; beredda bakpulver	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:		
	- såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Senapspulver eller beredd senap får dock användas	
	- senapspulver och beredd senap	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst	
2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger; homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar:		
	- soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst utom från beredda eller konserverade köksväxter enligt nr 2002-2005	
	- homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
2105	Glassvaror, även innehållande kakao	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
2201	Vatten, inbegripet naturligt eller konstgjort mineralvatten samt kolsyrat vatten, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämnen, is och snö	Tillverkning varvid allt använt vatten enligt 22 kap. skall utgöra ursprungsvara	
2203	Maltdrycker	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
2205	Vermut och annat vin av färska druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen	Tillverkning varvid alla använda druvor eller allt slags använt material erhållet ur druvor skall vara helt framställda	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 2208	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker	<p>Tillverkning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utgående från material som inte klassificeras enligt nr 2207 eller 2208, och</li> <li>- vid vilken alla använda druvor eller allt slags använt material erhållet ur druvor skall vara helt framställda</li> </ul>		
	- andra slag	<p>Tillverkning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utgående från material som inte klassificeras enligt nr 2207 eller 2208, och</li> <li>- vid vilken alla använda druvor eller allt slags använt material erhållet ur druvor skall vara helt framställda</li> </ul> <p>ELLER</p> <p>om allt övrigt använt material utgör ursprungsvara, får högst 5 volymprocent arrak användas</p>		
2209	Ättika	<p>Tillverkning varvid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- alla använda druvor eller allt slags använt material erhållet ur druvor skall vara helt framställda</li> </ul>		
ur 2301	Mjöl av val; mjöl och pelletar av fisk eller av kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	<p>Tillverkning varvid allt använt material enligt 2 och 3 kap. skall vara helt framställt</p>		

<i>Tulltaxe- nummer</i>	<i>Produktbeskrivning</i>	<i>Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus</i>		
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>eller</i>	<i>(4)</i>

ur 2309 "Fish solubles"

Tillverkning varvid allt använt material enligt 3 kap. skall vara helt framställt

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ur 25 kap.	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement; med undantag av ur 2504, ur 2515, ur 2516, ur 2518, ur 2519, ur 2520, ur 2524, ur 2525 och ur 2530 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
ur 2504	Naturlig kristallinisk grafit, anrikad på kol, renad och malen	Förhöjning av kolinnehållet genom anrikning samt rening och malning av kristallinisk, rå grafit
ur 2515	Marmor, endast sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek som inte överstiger 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av marmor, inbegripet sågad marmor, vars tjocklek överstiger 25 cm
ur 2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten och annan monument- eller byggnadssten, endast sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek som inte överstiger 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av sten, inbegripet sågad sten, vars tjocklek överstiger 25 cm
ur 2518	Bränd dolomit	Bränning av rådolomit

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 2519	Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) krossat och förpackat i hermetiskt tillslutna behållare; magnesiumoxid, även ren, annan än smält magnesia och dödbränd (sintrad) magnesia	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) får dock användas		
ur 2520	Gips speciellt beredd för dentalbruk	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
ur 2524	Naturliga asbestfibrer	Tillverkning utgående från asbestkoncentrat		
ur 2525	Glimmerpulver	Malning av glimmer eller av avfall av glimmer		
ur 2530	Brända eller pulveriserade jordpigment	Bränning eller malning av jordpigment		
26 kap.	Malm, slagg och aska	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 27 kap.	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer; med undantag av ur 2707 och 2709-2715 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	(4)
(1)	(2)	(3)	eller
ur 2707	Oljor i vilka vikten av de aromatiska beståndsdelarna överstiger vikten av de icke-aromatiska beståndsdelarna, utgörande oljor liknande mineraloljor erhållna genom destillation av högtemperaturtjärna från stenkol och som vid temperaturer upp till 250°C ger mer än 65 volymprocent destillat (inbegripet blandningar av bensin (petroleum spirit) och bensen) avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Dessa produkter är upptagna i tillägg VII	
2709 -2715	Mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer	Dessa produkter är upptagna i tillägg VII	
ur 28 kap.	Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper; med undantag av ur 2811, ur 2833 och ur 2840 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 2811	Svavelsyraanhydrid	Tillverkning utgående från svaveldioxid	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 2833	Aluminiumsulfat	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
ur 2840	Natriumperborat	Tillverkning utgående från dinatriumtetrahydroborat	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 29 kap.	Organiska kemikalier, med undantag av ur 2901, ur 2902, ur 2905, 2915, 2932, 2933 och 2934 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	
ur 2901	Acykliska kolväten, avsedda för motordrift eller uppvärmning	Dessa produkter är upptagna i tillägg VII	
ur 2902	Cyklaner och cyklener (andra än azulener), bensen, toluen och xylener, avsedda för motordrift eller uppvärmning	Dessa produkter är upptagna i tillägg VII	



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 2905	Metallalkoholater av alko- holer enligt detta samt av etanol eller glycerol	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxe- nummer som helst inbe- gripet andra material enligt nr 2905. Metallalkoholater enligt detta tulltaxenummer får dock användas, förutsatt att värdet av dessa inte överstiger 20% av produk- tens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik
2915	Mättade acykliska mono- karboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror: halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxe- nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2915 och 2916 får dock inte överstiga 20% av pro- duktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik
2932	Heterocykliska föreningar med enbart oxygen som heteroatom(er):	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxe- nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte över- stiga 20% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik
	- inre etrar samt halo- gen-, sulfo-, nitro- och nitro-soderivat av dessa	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxe- nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte över- stiga 20% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik
	- cykliska acetalter och inre hemiacetalter samt halogen-, sul- fo-, nitro- och nit- rosoderivat av dessa	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxe- nummer som helst		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
-	andra	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material enligt detta tulltaxenummer får dock användas förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
2933	Heterocykliska föreningar med enbart nitrogen som heteroatom(er); nukleinsyror och salter av nukleinsyror	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932 och 2933 får dock inte överstiga 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
2934	Andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 30 kap.	Farmaceutiska produkter; med undantag av 3002, 3003 och 3004 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3002	Människoblod; djurblod berett för terapeutiskt, profylaktiskt eller diagnostiskt bruk; immunsera och andra fraktioner av blod; vacciner, toxiner, kulturer av mikroorganismer (med undantag av jäst) och liknande produkter:		
	- produkter bestående av två eller flera beståndsdelar som har blandats med varandra för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk eller oblandade produkter avsedda för sådant bruk vilka föreligger i avdelade doser eller i former eller förpackningar för detaljhandelsförsäljning	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar produktbeskrivningen får användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	
	- andra: -- människoblod	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar produktbeskrivningen får användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	-- djurblod berett för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar produktbeskrivningen får användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	
	-- fraktioner av blod, andra än immunsära, hemoglobin, och serumglobulin	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar produktbeskrivningen får användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	
	-- hemoglobin, blodglobulin och serumglobulin	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar produktbeskrivningen får användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	
	-- andra	Tillverkningen utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar produktbeskrivningen får användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
3003 och 3004	Medikamenter (med undan- tag av varor enligt nr 3002, 3005 eller 3006)	<p>Tillverkning varvid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material enligt nr 3003 eller 3004 får dock användas, förutsatt att sammantaget värdet av dessa inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>		
ur 31 kap.	Gödselmedel; med undantag av ur 3105 för vilka regeln anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 3105	<p>Mineraliska eller kemiska gödselmedel som innehåller två eller tre av grundämnena nitrogen (kväve), fosfor och kalium; andra gödselmedel; varor enligt detta kapitel i tablettform eller liknande former eller i förpackningar med en bruttovikt av högst 10 kg, med undantag av:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- natriumnitrat</li> <li>- kalciumcyanamid</li> <li>- kaliumsulfat</li> <li>- kaliummagnesiumsulfat</li> </ul>	<p>Tillverkning varvid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	<p>Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</p>
ur 32 kap.	<p>Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tättnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch; med undantag av ur 3201 och 3205 för vilka reglerna anges nedan</p>	<p>Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</p>
ur 3201	<p>Garvsyror (tanniner) samt salter, etrar, estrar och andra derivat av garvsyror</p>	<p>Tillverkning utgående från garvämnesextrakter av vegetabiliskt ursprung</p>	<p>Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</p>

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3205	Substratpigment; preparat enligt anm. 3 till detta kapitel på basis av substratpigment <sup>1</sup>	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, utom från material enligt nr 3203, 3204 och 3205. Material enligt nr 3205 får dock användas förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 33 kap.	Eteriska oljor och resinoider; parfymeringsmedel, kosmetiska preparat och toalettmiddel; med undantag av 3301 för vilket regeln anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än varan. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som varan får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
3301	Eteriska oljor (även terpenfria), inbegripet "concretes" och "absolutes"; resinoider; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom s.k. enflourage eller maceration; terpenhaltiga biprodukter erhållna vid avterpenisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet material ur en annan "grupp" <sup>2</sup> inom detta tulltaxenummer. Dock får material ur samma grupp användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik

<sup>1</sup> Enligt lydelsen av anm. 3 till 32 kap. är dessa preparat av sådana slag som används för att färga alla slags material eller för att ingå som beståndsdelar vid tillverkning av färgberedningar, förutsatt att de inte klassificeras enligt något annat tulltaxenummer i 32 kap.

<sup>2</sup> Med "grupp" avses vilken del av tulltaxenumret som helst som är åtskild från den övriga texten med semikolon.



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 34 kap.	Tvål och såpa, organiska yttaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspastor, s.k. dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips; med undantag av ur 3403 och 3404 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 3403	Beredda smörjmedel innehållande oljor erhållna av petroleum eller ur bituminösa mineral, förutsatt att dessa utgör mindre än 70 viktprocent	Dessa produkter är upptagna i tillägg VII	
3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer:	Dessa produkter är upptagna i tillägg VII	
	- vaxer baserade på paraffin, petroleumvaxer, vaxer erhållna ur bituminösa mineral, "slack wax" eller "scale wax"		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- andra	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst med undantag av:	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- hydrerade oljor enligt nr 1516 som har karaktär av vaxer</li> <li>- fettsyror, inte kemiskt definierade, eller tekniska fettalkoholer enligt nr 1519, som har karaktär av vaxer</li> <li>- material enligt nr 3404</li> </ul>	
		Nämnda material får dock användas förutsatt att värdet av dessa inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	
ur 35 kap.	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer; med undantag av 3501, 3502, 3505 och ur 3507. Reglerna för ur 3502, ur 3505 och ur 3507 anges nedan.	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 3502	Äggalbumin otjänligt, eller avsett att göras otjänligt, till människoföda; mjölkalbumin (laktoalbumin) otjänligt, eller avsett att göras otjänligt, till människoföda	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse med undantag av förestrad eller föetrad stärkelse, lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, utom från material enligt nr 1108	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 3507	Enzympreparat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
36 kap.	Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändstickor; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 37 kap.	Varor för foto- eller kino- bruk; med undantag av 3701, 3702 och 3704 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som pro- dukten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av pro- duktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik	
3701	Fotografiska plåtar och fo- tografisk bladfilm, strål- ningskänsliga, oexponerade, av annat material än papper, papp eller textilvara; blad- film, strålningskänslig, oex- ponerad, avsedd för omedel- bar bildframställning, även i form av filmpaket:			
-	färgfilm, avsedd för omedelbar bildfram- ställning, i form av filmpaket	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än nr 3701 eller 3702. Ma- terial från nr 3702 får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 30% av produktens pris fritt fab- rik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
-	andra	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än nr 3701 eller 3702. Material från nr 3701 och 3702 får dock användas, förutsatt att det sammanlagda värdet av dessa inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
3702	Fotografisk film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, av annat material än papper, papp eller textilvara; film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än nr 3701 eller 3702	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
3704	Fotografiska plåtar, fotografisk film, fotografiskt papper, fotografisk papp och fotografisk textilvara, exponerade men inte framkallade	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än nr 3701-3704	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 38 kap.	Diverse kemiska produkter; med undantag av 3801, ur 3803, ur 3805, ur 3806, ur 3807, 3808-3814, 3818-3820, 3822 och 3823 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
3801	Konstgjord grafit; kolloidal och halv-kolloidal grafit; preparat på basis av grafit eller annat kol, i pastaform eller i form av block, plattor eller andra halvfabrikat:			
	- kolloidal grafit, suspenderad i olja samt halv-kolloidal grafit; kolhaltig elektrod-massa	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
	- grafit i pastaform, utgörande blandning av grafit och mineraloljor vari grafit ingår med mer än 30 viktprocent	Tillverkning varvid värdet av allt ingående material enligt nr 3403 inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
	- andra	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material enligt detta tulltaxenummer får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 3803	Raffinerad tallolja	Raffinering av rå tallolja		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 3805	Sulfatterpentin, renad	Rening bestående av destillering eller raffinering av rå sulfatterpentin	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 3806	Hartsestrar	Tillverkning utgående från hartssyror	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 3807	Trätjärbeck	Destillation av trätjär	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
3808	Insekts-, svamp- och ogräsbekämpningsmedel, gröningshindermedel, tillväxtreglerande medel för växter, desinfektionsmedel, bekämpningsmedel mot gnagare och liknande produkter, föreliggande i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln eller som preparat eller utformade artiklar (t.ex. band, veckor och ljus, preparerade med svavel, samt flugpapper)	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
3810	Betmedel för metaller, flus- smedel och andra preparat, utgörande hjälpmedel vid lödning eller svetsning; pulver och pastor för löd- ning eller svetsning, bestå- ende av metall och andra ämnen; preparat av sådana slag som används för fyll- ning eller beläggning av svetselektroder eller svets- tråd	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik
3811	Preparat för motverkande av knackning, oxidation, korro- sion eller hartsbildning, viskositetsförbättrande pre- parat och andra beredda tills- satsmedel för mineraloljor (inbegripet bensin) eller för andra vätskor som används för samma ändamål som mineraloljor:	Dessa produkter är upptagna i bilaga VII
	- beredda tillsatsmedel för smörjoljor, inne- hållande oljor er- hållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	
	- andra	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3812	Beredda vulkningsaccelerato- rer; sammansatta mjuk- ningsmedel för gummi eller plast, inte nämnda eller inbegripna någon annan- stans; antioxidanter och andra sammansatta stabi- liseringsmedel för gummi eller plast	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik	
3813	Preparat och laddningar till brandsläckningsapparater; brandsläckningsbomber	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik	
3814	Sammansatta organiska lös- nings- och spädningsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; beredda färg- eller lackborttagnings- medel	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik	
3818	Kemiska grundämnen, do- pade för användning inom elektroniken, i form av ski- vor, plattor eller liknande former; kemiska föreningar, dopade för användning inom elektroniken	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik	
3819	Hydrauliska bromsvätskor och andra beredda vätskor för hydraulisk kraftöver- föring, inte innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral eller innehållande mindre än 70 viktprocent sådana oljor	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3820	Frysskyddsmedel och beredda flytande avisningsmedel	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
3822	Sammansatta reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk, andra än sådana som omfattas av nr 3002 eller 3006	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
3823	Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
-	<p>följande produkter enligt detta tulltaxe-nummer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-- beredda binde-medel för gjutformar eller gjutkärnor på basis av naturliga hartsartade produkter</li> <li>-- naftensyror, vattenolösliga salter av naftensyror samt estrar av naftensyror</li> <li>-- sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905</li> <li>-- petroleumsulfonater, med undantag av petroleumsulfonater av alkalimetaller, av ammonium eller av etanolaminer; tiofenhaltiga sulfonerade destillat av bituminösa skiffrar samt salter därav</li> <li>-- jonbytare</li> <li>-- getter för vakuumrör</li> </ul>	<p>Tillverkning varvid alltvänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning varvid värdet av alltvänt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</p>	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- alkalisk järnoxid för rening av gas</li> <li>-- gasvatten och använd gasreningssmassa</li> <li>-- sulfonafte-syror, deras icke vattenlösliga salter och deras estrar</li> <li>-- finkelolja och dippelsolja</li> <li>-- blandningar av salter vilka har olika anjoner</li> <li>-- pastor eller massor på basis av gelatin för kopieringsändamål, även på underlag av papper eller textil</li> </ul>		
	- andra	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
ur 3901 -3915	Plaster i obearbetad form; avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot; med undantag av ur 3907 för vilket regeln anges nedan:		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- additionshomo- polymerer	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte över- stiger 50% av pro- duktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt slags använt material en- ligt 39 kap. inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik <sup>1</sup>		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik
	- andra	Tillverkning varvid värdet av allt slags använt material enligt 39 kap. inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik <sup>1</sup>		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik
ur 3907	Sampolymer tillverkad av polykarbonat och sampoly- mer av akrylnitril-butadien- styren (ABS)	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som pro- dukten får dock användas, förutsatt att värdet av detta inte överstiger 50% av pro- duktens pris fritt fabrik <sup>1</sup>		
ur 3916 -3921	Halvfabrikat av plast och andra plastvaror; med un- dantag av ur 3916, ur 3917 och ur 3920 för vilka reg- lerna anges nedan:			

<sup>1</sup> Då fråga är om produkter tillverkade av material enligt såväl nr 39.01-39.06 å ena sidan som enligt nr 39.07-39.11 å andra sidan, skall denna inskränkning tillämpas endast med avseende på den materialkategori som överväger viktligt i produkten.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- platta produkter, bearbetade utöver endast yt-bearbetning eller nedskurna till annan form än rektangulär (inklusive kvadratisk); andra produkter, bearbetade utöver endast yt-bearbetning</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt slags använt material enligt 39 kap. inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
	- andra:		
	-- additionshomopolymerer	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- värdet av allt slags använt material enligt 39 kap. inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik<sup>1</sup></li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
	-- andra	Tillverkning varvid värdet av allt slags använt material enligt 39 kap. inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik <sup>1</sup>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik

<sup>1</sup> Då fråga är om produkter tillverkade av material enligt såväl nr 39.01-39.06 å ena sidan som enligt nr 39.07-39.11 å andra sidan, skall denna inskränkning tillämpas endast med avseende på den materialkategori som överväger viktmissigt i produkten.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 3916 och ur 3917	Profilerade stänger och strängar samt rör och slangar	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte över- stiger 50% av pro- duktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt slags använt material en- ligt samma tulltaxe- nummer som pro- dukten inte över- stiger 20% av pro- duktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik
ur 3920	Ark, folier eller film av jonomer	Tillverkning utgående från ett termoplastiskt partiellt salt utgörande en sampoly- mer av eten och metakryl- syra, delvis neutraliserad med metall-joner (främst zink- och natriumjoner)		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik
3922 -3926	Artiklar av plast	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik		
ur 40 kap.	Gummi och gummivaror, med undantag av ur 4001, 4005, 4012 och ur 4017 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 4001	Laminerade plattor av sul- kräpp	Hopvalsning av kräppplattor av naturligt gummi		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
4005	Ovulkat gummi med inblandning av tillsatsämnen, i obearbetad form eller i form av plattor, duk eller remsor	Tillverkning varvid värdet av allt använt material bortsett från naturligt gummi, inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
4012	Regummerade eller begagnade däck, andra än massivdäck, av gummi; massivdäck, utbytbara slitbanor samt fälgband, av gummi:	<p data-bbox="552 672 793 734">Regummering av begagnade däck</p> <p data-bbox="552 806 793 958">Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst med undantag av nr 4011 eller 4012</p>		
	- regummerade däck (även massivdäck och s.k. slanglösa däck) av gummi			
	- andra			
ur 4017	Varor av hårdgummi	Tillverkning utgående från hårdgummi		
ur 41 kap.	Oberedda hudar och skinn (andra än pälskinn) samt läder, med undantag av ur 4102, 4104-4107 och 4109 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 4102	Oberedda skinn av får eller lamm, avhårade	Borttagning av ull från skinn av får eller lamm, med ullbeklädnad		



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
4104 -4107	Läder, annat än läder enligt 4108 eller 4109	Garvning av förgarvat läder ELLER Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
4109	Lackläder och laminerat lackläder; metalliserat läder	Tillverkning utgående från läder enligt nr 4104-4107, förutsatt att dess värde inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik		
42 kap.	Lädervaror; sadelmakeri- arbeten; reseffekter, hand- väskor och liknande artiklar; varor av tarmar	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 43 kap.	Pälsskinn och konstgjord päls; varor av dessa materi- al; med undantag av ur 4302 och 4303 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, hopfoga- de:	Blekning eller färgning för- utom tillskärning och hop- fogning av inte hopfogade, garvade eller beredda skinn		
	- tavlor, kors och liknande former			
	- andra	Tillverkning utgående från inte hopfogade, garvade eller beredda pälsskinn		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälskinn	Tillverkning utgående från inte hopfogade garvade eller beredda päls-skinn, enligt nr 4302	
ur 44 kap.	Trä och varor av trä; träkol; med undantag av ur 4403, ur 4407, ur 4408, 4409, ur 4410-4413, ur 4415, ur 4416, 4418 och ur 4421 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
ur 4403	Virke, bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor	Tillverkning utgående från obearbetat virke, även barkat eller endast befriat från splintved	
ur 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller fingerskarvat	Hyvling, slipning eller fingerskarvning	
ur 4408	Skarvat faner med en tjocklek ej överstigande 6 mm samt annat virke, sågat i längdriktningen, skuret eller svarvat till skivor med en tjocklek ej överstigande 6 mm, hyvlat, slipat eller fingerskarvat	Skarvning, hyvling, slipning eller fingerskarvning	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
4409	Virke (inbegripet icke sammansatt parkettstav), likformigt bearbetat utefter hela längden (spontant, falsat, fasat, försett med pärlstav, profilerat, bearbetat till rund form e.d.) på kanter eller sidor, slipat eller fingerskarvat:			
	- slipat eller fingerskarvat	Slipning eller fingerskarvning		
	- profilerade lister	Profilering		
	- andra	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 4410	Profilerade lister, inbegripet	Profilering		
- 4413	profilerade socklar och andra profilerade skivor eller bräder			
ur 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor, andra än tunnor enligt nr 4416, och liknande förpackningar, av trä	Tillverkning utgående från bräder eller skivor med icke avpassade dimensioner		
ur 4416	Fat, tunnor, kar, baljor och andra tunnbinderiarbeten samt delar till sådana arbeten, av trä	Tillverkning utgående från kluven tunnstav, ej bearbetad vidare än genom sågning på de båda huvudsidorna		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
4418	Byggnadssnickrier och timmermansarbeten, av trä, inbegripet cellplattor, sammansatt parkettstav samt vissa takspån ("shingles" and "shakes"):			
	- byggnadssnickrier och timmermansarbeten, av trä	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Dock får cellplattor och vissa takspån ("shingles and shakes") användas		
	- profilerade lister	Profilerings		
	- andra	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ur 4421	Tändstickssplint; skoppligg av trä	Tillverkning utgående från trä enligt vilket tulltaxenummer som helst utom från trätråd enligt nr 4409
ur 45 kap.	Kork och varor av kork; med undantag av 4503 för vilket regeln anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
4503	Varor av naturkork	Tillverkning utgående från kork enligt nr 4501
46 kap.	Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
47 kap.	Massa av ved eller andra fibrösa cellulosahaltiga material; avfall och förbrukade varor av papper eller papp	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
ur 48 kap.	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper och papp; med undantag av ur 4811, 4816, 4817, ur 4818, ur 4819, ur 4820 och ur 4823 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
ur 4811	Papper och papp, endast linjerade eller rutade	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt 47 kap.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
4816	Karbonpapper, självkopierande papper och annat kopierings- eller övertryckspapper (med undantag av papper enligt nr 4809), pappersstenciler och offsetplåtar av papper, även förpackade i askar	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt 47 kap.		
4817	Kuvert, kortbrev, brevkort med enbart postalt tryck samt korrespondenskort, av papper eller papp; askar, mappar o.d. av papper eller papp, innehållande ett sortiment av brevpapper, papperskuvert e.d.	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
ur 4818	Toalettpapper	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt 47 kap.		
ur 4819	Kartonger, askar, lådor, säckar, påsar och andra förpackningar av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 4820	Brevpapper i block	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
ur 4823	Andra slag av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer, tillskurna till bestämd storlek eller form	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt 47 kap.	
ur 49 kap.	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter av den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar; med undantag av 4909 och 4910 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
4909	Brevkort och vykort, med bildtryck eller annat tryck; tryckta kort med personliga hälsningar, meddelanden eller tillkännagivanden, även med bildtryck, med eller utan kuvert eller utstyrel	Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 4909 eller 4911	
4910	Almanackor av alla slag, tryckta, inbegripet almanacksblock:		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- s.k. evighetskalendrar samt almanackor med utbytbara block som är monterade på underlag av annat material än papper eller papp	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
	- andra	Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 4909 eller 4911		
ur 50 kap.	Natursilke; med undantag av ur 5003, 5004 - ur 5006 och 5007 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump),kardat eller kammat	Kardning eller kamning av avfall av natursilke		



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
5004 - ur 5006	Garn av natursilke och garn spunnet av avfall av natur- silke	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - råsilke eller avfall av natursilke, kardat eller kammat eller på annat sätt berett för spinning, - andra naturliga fib- rer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material, eller dissolvingmas- sa, eller - material för paper- stillverkning		
5007	Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke:	Tillverkning utgående från enkelt garn <sup>1</sup>		
	- i förening med gum- mitråd			

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - garn av kokosfibrer, - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvingmas- sa, eller - papper	
		ELLER Tryckning jämte åtminstone två förberedande eller av- slutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, merceri- sering, värmefixering, rugg- ning, kalandrering, krymp- fri-behandling, varaktig appretering, dekatering, impregnering, stoppning och noppning) av vävnad vars värde inte överstiger 47,5% av produktens pris fritt fab- rik	
ur 51 kap.	Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel; med undantag av 5106-5110 och 5111-5113 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
5106 - 5110	Garn av ull, av fina eller grova djurhår eller av tagel	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - råsilke eller avfall av natursilke, kardat eller kammat eller på annat sätt berett för spinning, - andra naturliga fib- rer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolving- massa, eller - material för pap- pers-tillverkning		
5111 - 5113	Vävnader av ull, av fina djurhår, av grova djurhår eller av tagel:	- i förening med gum- mitråd Tillverkning utgående från enkelt garn <sup>1</sup>		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - garn av kokosfibrer, - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvingmassa, eller - papper ELLER Tryckning jämte åtminstone två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, ruggning, kalandrering, krympfribehandling, varaktig appreterering, dekatering, impregnering, stoppning och noppning) av vävnad vars värde inte överstiger 47,5% av produktens pris fritt fabrik		
ur 52 kap.	Bomull; med undantag av 5204-5207 och 5208-5212 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
5204 -5207	Garn och tråd av bomull	<b>Tillverkning utgående från<sup>1</sup>:</b> - råsilke eller avfall av natursilke, kardat eller kammat eller på annat sätt berett för spinning, - andra naturliga fib- rer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolving- massa, eller - material för pap- pers-tillverkning		
5208 -5212	Vävnader av bomull:	<b>Tillverkning utgående från</b> enkelt garn <sup>1</sup>		
	- i förening med gum- mitråd			

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkas av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
-	andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - garn av kokosfibrer, - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvning- massa, eller - papper		
		ELLER Tryckning jämte åtminstone två förberedande eller av- slutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, merceri- sering, värmefixering, rugg- ning, kalandrering, krymp- fri-behandling, varaktig appretering, dekatering, impregnering, stoppning och noppning) av vävnad vars värde inte överstiger 47,5% av produktens pris fritt fab- rik		
ur 53 kap.	Andra vegetabiliska textil- fibrer, pappersgarn och väv- nader av pappersgarn, med undantag av 5306-5308 och 5309-5311 för vilka reg- lerna anges nedan	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
5306 -5308	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - råsilke eller avfall av natursilke, kardat eller kammat eller på annat sätt berett för spinning, - andra naturliga fib- rer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvingmas- sa, eller - material för pap- pers-tillverkning		
ur 5309 -5311	Vävnader av andra vege- tabiliska textilfibrer; vävna- der av pappersgarn:	Tillverkning utgående från enkelt garn <sup>1</sup>		
	- i förening med gum- mitråd			

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- andra	<p>Tillverkning utgående från<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- garn av kokosfibrer,</li> <li>- naturliga fibrer,</li> <li>- konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,</li> <li>- kemiskt material eller dissolvingmassa, eller</li> <li>- papper</li> </ul> <p>ELLER</p> <p>Tryckning jämte åtminstone två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, ruggning, kalandrering, krympfribehandling, varaktig appretering, dekatering, impregnering, stoppning och noppning) av vävnader vars värde inte överstiger 47,5% av produktens pris fritt fabrik</p>		

<sup>1</sup> *Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.*



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
5401 - 5406	Garn, monofilamentgarn och tråd av konstfilament	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - råsilke eller avfall av naturesilke, kardat eller kammat eller på annat sätt berett för spinning, - andra naturliga fib- rer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolving- massa, eller - material för pap- pers-tillverkning		
5407 och 5408	Vävnader av garn av konst- och filament:	Tillverkning utgående från enkelt garn <sup>1</sup>		
	- i förening med gum- mitråd			

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
-	andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - garn av kokosfibrer, - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolving- massa, eller - papper		
		ELLER Tryckning jämte åtminstone två förberedande eller av- slutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, merceri- sering, värmefixering, ruggning, kalandrering, krympfribehandling, varaktig appretering, dekatering, impregnering, stoppning och noppning) av vävnad vars värde inte överstiger 47,5% av produktens pris fritt fab- rik		
5501 -5507	Konststapelfibrer	Tillverkning utgående från kemiskt material eller dis- solvingmassa		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
5508 - 5511	Garn och sytråd av konst- stapelfibrer	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - råsilke eller avfall av naturesilke, kardat eller kammat eller på annat sätt berett för spinning, - andra naturliga fib- rer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvingmas- sa, eller - material för pap- pers-tillverkning	
5512 - 5516	Vävnader av konststapel- fibrer:	Tillverkning utgående från enkelt garn <sup>1</sup>	
	- i förening med gum- mitråd		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - garn av kokosfibrer, - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvingmas- sa, eller - papper		
		ELLER Tryckning jämte åtminstone två förberedande eller av- slutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, merceri- sering, värmefixering, ruggning, kalandrering, krympfribehandling, varaktig appretering, dekatering, impregnering, stoppning och noppning) av vävnad vars värde inte överstiger 47,5% av produktens pris fritt fab- rik		
ur 56 kap.	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surmingsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter; med un- dantag av 5602, 5604, 5605 och 5606 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - garn av kokosfibrer, - naturliga fibrer, - kemiskt material eller dissolving- massa, eller - material för pap- pers-tillverkning		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
5602	Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad:			
	- nålfilt	<p>Tillverkning utgående från<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- naturliga fibrer, eller</li> <li>- kemiskt material eller dissolvingmassa</li> </ul> <p>Dock får</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- filament av polypropen enligt nr 5402,</li> <li>- fibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506 eller</li> <li>- fiberkabel av polypropen enligt nr 5501</li> </ul> <p>i vilka varje enskilt filament eller enskild fiber har en längdvikt understigande 9 decitex användas, förutsatt att värdet av dessa inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</p>		
	- andra	<p>Tillverkning utgående från<sup>1</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- naturliga fibrer,</li> <li>- konststapelfibrer av kasein, eller</li> <li>- kemiskt material eller dissolvingmassa</li> </ul>		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
5604	Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast:	Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna		
	- tråd och rep av gummi, textilöverdragna			
	- andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvingmassa, eller - material för papperstillverkning		
5605	Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd eller pulver eller överdragna med metall		Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer, konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvingmassa, eller - material för papperstillverkning	

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
5606	Överspunnet garn samt rem- sor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, överspunna (dock inte garn enligt nr 5605 och överspunnet tagelgarn); sniljgarn (inbegripet snilj- garn framställt av textil- flock); chainettegarn	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiskt material eller dissolvingmas- sa, eller - material för pap- pers-tillverkning
57 kap.	Mattor och annan golv- beläggning av textilmaterial:	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer, eller - kemiskt material eller dissolvingmassa Dock får - filament av poly- propen enligt nr 5402, - fibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506 eller - fiberkabel av poly- propen enligt nr 5501, i vilka varje enskilt filament eller enskild fiber har en längdvikt understigande 9 decitex användas, förutsatt att värdet av dessa inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik
	- av nålfilt	

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- av annan filt	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiskt material eller dissolvingmassa		
	- andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - garn av kokosfibrer, - garn av syntetfilament eller av rege- natfilament, - naturliga fibrer, eller - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning		
ur 58 kap.	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar, tapisserier; snörma-keriarbeten; broderier; med undantag av 5805 och 5810 för vilka reglerna anges nedan:			
	- i förening med gum- mitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn <sup>1</sup>		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
-	andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning eller - kemiskt material eller dissolvingmassa <b>ELLER</b>		
		Tryckning jämte åtminstone två förberedande eller av- slutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, merceri- sering, värmefixering, rugg- ning, kalandrering, krymp- fribehandling, varaktig app- retering, dekatering, impreg- nerering, stoppning och nopp- ning) av vävnad vars värde inte överstiger 47,5% av produktens pris fritt fabrik		
5805	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstyggn), även konfektionerade	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
5810	Broderier som långdvara eller i form av motiv	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenum- mer än produkten, och - värdet av allt använt material inte över- stiger 50% av pro- duktens pris fritt fabrik
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalker- väv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hatt- stommar	Tillverkning utgående från garn
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra poly- amider, polyestrar eller vis- kos:	Tillverkning utgående från garn
	- innehållande högst 90 viktprocent tex- tilmaterial	Tillverkning utgående från kemiskt material eller dis- solvingmassa
	- andra	
5903	Textilvävnader, impregnera- de, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nr 5902	Tillverkning utgående från garn

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
5904	Linoleummattor o.d., även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textiltotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken	Tillverkning utgående från garn <sup>1</sup>		
5905	Textiltapeter:	Tillverkning utgående från garn		
	- impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med gummi, plast eller andra material			

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)

- andra

Tillverkning utgående från<sup>1</sup>:

- garn av kokosfibrer,
- naturliga fibrer,
- konststapelfibrer, inte kardade, kam-made eller på annat sätt beredda för spinning, eller
- kemiskt material eller dissolvingmassa

ELLER

Tryckning jämte åtminstone två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, ruggning, kalandrering, krympfri-behandling, varaktig appretering, dekativering, impregnering, stoppning och noppning) av vävnad vars värde inte överstiger 47,5% av produktens pris fritt fabrikk

5906 Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nr 5902:

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
	- dukvaror av trikå	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiskt material eller dissolvingmassa
	- andra vävnader, av garn av syntetfila- ment, innehållande mer än 90 viktpro- cent textilmaterial	Tillverkning utgående från kemiskt material
	- andra	Tillverkning utgående från garn
5907	Textilvävnader med annan impregnering, annat över- drag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljé- fonder o.d., av textilvävnad	Tillverkning utgående från garn
5908	Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmaterial, för- lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumpsväv, även impregnerade:	
	- glödstrumpor, im- pregnerade	Tillverkning utgående från rundstickad glödstrumpsväv

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- andra	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
5909 - 5911	Produkter och artiklar av textilmaterial av sådana slag som lämpar sig för industriellt bruk:			
	- polerskivor eller polerringar enligt nr 5911 av annat material än filt	Tillverkning utgående från garn eller från lump (inbegripet klipp och liknande avfall) enligt nr 6310		
	- andra	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - garn av kokosfibrer, - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiskt material eller dissolvingmassa		
60 kap.	Dukvaror av trikå	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiskt material eller dissolvingmassa		
61 kap.	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå:			

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
-	tillverkade genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå som antingen tillskurits eller för- mats direkt vid framställningen	Tillverkning utgående från garn <sup>1</sup>
-	andra	Tillverkning utgående från <sup>2</sup> : - naturliga fibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kam- made eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiskt material eller dissolvingmassa
ur 62 kap.	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå; med undantag av ur 6202, ur 6204, ur 6206, ur 6209, ur 6210, 6213, 6214, ur 6216 och 6217 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning utgående från garn <sup>1,2</sup>

<sup>1</sup> Se inledande anmärkning 6.

<sup>2</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ur 6202, ur 6204, ur 6206 och ur 6209	Kläder för kvinnor och flickor, broderade; babykläder och tillbehör till baby- och kläder, broderade	Tillverkning utgående från garn <sup>1</sup> ELLER Tillverkning utgående från obroderad vävnad, förutsatt att värdet av använd sådan vävnad inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabriksrik <sup>1</sup>
ur 6210 och ur 6216	Brandutrustning av väv och överdragen med aluminiumbehandlad polyesterfolie	Tillverkning utgående från garn <sup>1</sup> ELLER Tillverkning utgående från väv, inte belagd, förutsatt att värdet av använd sådan väv inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabriksrik <sup>1</sup>
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, och halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.:	
-	broderade	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn <sup>1,2</sup> ELLER Tillverkning utgående från obroderad vävnad, förutsatt att värdet av använd sådan vävnad inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabriksrik <sup>1</sup>
-	andra	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn <sup>1,2</sup>

<sup>1</sup> Se inledande anmärkning 6.

<sup>2</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
6217	Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana enligt nr 6212:			
	- broderade	Tillverkning utgående från garn <sup>6</sup> ELLER Tillverkning utgående från obroderad vävnad, förutsatt att värdet av använd sådan vävnad inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik <sup>1</sup>		
	- brandutrustning av väv överdragen med aluminiumbehandlad polyesterfolie	Tillverkning utgående från garn <sup>1</sup> ELLER Tillverkning utgående från väv, icke belagd, förutsatt att värdet av använd sådan väv inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik <sup>1</sup>		
	- tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
	- andra	Tillverkning utgående från garn <sup>1</sup>		

<sup>6</sup> Se inledande anmärkning 6.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 63 kap.	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetsatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump; med undantag av 6301-6304, 6305, 6306, ur 6307 och 6308 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
6301 - 6304	Res- och sängfiltar; sänglinne m.m.; gardiner m.m.; andra inredningsartiklar		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- av filt eller av bon- dad duk	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> :		
		- naturliga fibrer, eller		
		- kemiskt material eller dissolvingmassa		
	- andra:	Tillverkning utgående från		
	- broderade	oblekt enkelt garn <sup>1,2</sup>		
		ELLER		
		Tillverkning utgående från		
		obroderad vävnad (annan än		
		trikå), förutsatt att värdet av		
		använd sådan vävnad inte		
		överstiger 40% av produk-		
		tens pris fritt fabrik		
	- andra	Tillverkning utgående från		
		oblekt enkelt garn <sup>1,2</sup>		
6305	Säckar och påsar av sådana slag som används för för- packning av varor	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> :		
		- naturliga fibrer		
		- konststapelfibrer, inte kardade, kam-		
		made eller på annat		
		sätt beredda för		
		spinning, eller		
		- kemiskt material eller dissolvingmassa		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.  
<sup>2</sup> Beträffande trikvävaror, inte elastiska eller gummibehandlade, som framställts genom sömnad eller annan hopfogning av stycken av trikå (utskurna till eller direkt stickade i avsedd form), se inledande anmärkning 6.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segel- brädor eller fordon; kam- pingartiklar:	Tillverkning utgående från <sup>1</sup> : - naturliga fibrer, eller - kemiskt material eller dissolvingmassa		
	- av bondad duk			
	- andra	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn <sup>1</sup>		
6307	Andra konfektionerade arti- klar, inbegripet tillskärning- smönster	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik		
6308	Satser bestående av väv- nadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, och avsedda för tillverkning av mattor, tapisserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial samt förelig- gande i detaljhandelsför- packningar	Varje enskild vara i satsen måste uppfylla de ursprung- svillkor som skulle gälla för sådan vara om den inte in- gick i satsen. Icke-ursprung- svaror får dock ingå, förut- satt att sammanlagda värdet av dessa inte överstiger 15% av satsens pris fritt fabrik		
6401 - 6405	Skodon	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxe- nummer som helst utom från sammansatta skodelar bestående av överdelar som fastsatts vid bindsulor eller vid andra underdelar enligt nr 6406		

<sup>1</sup> Beträffande särskilda villkor som gäller för produkter som tillverkats av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
6406	Delar till skodon; lösa inläggssulor, hälinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
ur 65 kap.	Huvudbonader och delar till huvudbonader; med undantag av 6503 och 6505 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
6503	Filthattar och andra huvudbonader av filt, tillverkade av hattstumpar eller plana hattämnen enligt nr 6501, även ofodrade och ogarnerade	Tillverkning utgående från garn eller textilfibrer <sup>1</sup>
6505	Hattar och andra huvudbonader, av trikå eller tillverkade av spetsar, filt eller annan textilvara i längder (dock inte av band eller remsor), även ofodrade och ogarnerade; hårnät av alla slags material, även fodrade och garnerade	Tillverkning utgående från garn eller textilfibrer <sup>1</sup>
ur 66 kap.	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar; med undantag av 6601 för vilka regeln anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten

<sup>1</sup> Se inledande anmärkning 6.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
6601	Paraplyer och parasoller (inbegripet käppparaplyer, trädgårdsparasoller och liknande parasoller)	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
67 kap.	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
ur 68 kap.	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material; med undantag av ur 6803, ur 6812 och ur 6814 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
ur 6803	Varor av skiffer eller agglomererad skiffer	Tillverkning utgående från bearbetad skiffer	
ur 6812	Varor av asbest: varor av blandningar på basis av asbest eller på basis av asbest och magnesiumkarbonat	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst	
ur 6814	Varor av glimmer, agglomererad eller rekonstruerad glimmer på underlag av papper, papp eller andra material	Tillverkning utgående från bearbetad glimmer, inbegripet agglomererad eller rekonstruerad glimmer	
69 kap.	Keramiska produkter	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 70 kap.	Glas och glasvaror; med undantag av 7006, 7007, 7008, 7009, 7010, 7013 och ur 7019 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
7006	Glas enligt nr 7003, 7004 eller 7005, böjt, bearbetat på kanterna, graverat, borrat, emaljerat eller på annat sätt bearbetat, men inte inramat och inte i förening med annat material	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001		
7007	Säkerhetsglas bestående av härdat eller laminerat glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001		
7008	Flerväggiga isolerrutor av glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001		
7009	Speglar av glas, inbegripet backspeglar, även inramade	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001		
7010	Damejeanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten ELLER Slipning av glasvaror, förutsatt att värdet av sådan vara i oslipat skick inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nr 7010 eller 7018)	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	ELLER	Slipning av glasvaror, förutsatt att värdet av sådan vara i oslipat skick inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik
		ELLER		Dekorering för hand (med undantag av serigrafiskt tryck) av munblåsta glasvaror, förutsatt att värdet av den munblåsta glasvaran inte översiger 50% av produktens pris fritt fabrik
ur 7019	Varor (andra än garn) av glasfiber	Tillverkning utgående från:	- ofärgade fiberband, roving, garn eller huggna fiberknippen, eller - glasull	
ur 71 kap.	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelsstenar, ädla metaller och metaller med plätning av ädel metall samt varor av sådana produkter; bijouterivaror; mynt; med undantag av ur 7102, ur 7103, ur 7104, 7106, ur 7107, 7108, ur 7109, 7110, ur 7111, 7116 och 7117 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ur 7102, ur 7103 och ur 7104	Ädelstenar eller halvädels- stenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade), bear- betade	Tillverkning utgående från obearbetade ädelstenar eller obearbetade halvädelsstenar
7106, 7108 och 7110	Ädla metaller:	
	- obearbetade	Tillverkning utgående från material enligt annat tulltaxe- nummer än nr 7106, 7108 eller 7110 ELLER Elektrolytisk, termisk eller kemisk separation av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110 ELLER Legering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, med varandra eller med oädla metaller
	- i form av halvfabri- kat eller pulver	Tillverkning utgående från obearbetade ädla metaller
ur 7107, ur 7109 och ur 7111	Metall med plätering av ädel metall i form av halvfabrikat	Tillverkning utgående från metall med plätering av ädel metall, obearbetad
7116	Varor bestående av natur- pärlor eller odlade pärlor eller av ädelstenar eller halvädelsstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstrue- rade)	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
7117	Bijouterivaror som inte omfattas av nr 7113 eller 7116	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten ELLER Tillverkning utgående från delar av oädel metall, inte förgyllda, försilvrade eller platinerade, förutsatt att värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
ur 72 kap.	Järn och stål; med undantag av 7207, 7208-7216, 7217, ur 7218, 7219-7222, 7223, ur 7224, 7225-7227, 7228 och 7229 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
7207	Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204 eller 7205		
7208 -7216	Valsade platta produkter, stång och profiler, av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7206		
7217	Tråd av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7207		
ur 7218, 7219 -7222	Halvfärdiga produkter, valsade platta produkter, stång och profiler, av rostfritt stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7218		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
7223	Tråd av rostfritt stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7218		
ur 7224, 7225 -7227	Halvfärdiga produkter, val- sade produkter samt stång i oregelbundet upprullade ringar, av annat legerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7224		
7228	Annan stång av annat legerat stål; profiler av annat legerat stål; ihåligt borrstål av lege- rat eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7206, 7218 eller 7224		
7229	Tråd av annat legerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7224		
ur 73 kap.	Varor av järn eller stål; med undantag av ur 7301, 7302, 7304, 7305, 7306, ur 7307, 7308 och ur 7315 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
7302	Banbyggnadsmateriel av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar, nämligen räler, moträler och kuggskenor, växelungor, spårkorsningar, växelstag och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarv-järn, rälstolar, rälstolskilar, underläggsplattor, klämplat-tor, spårhållare, spårplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206		
7304, 7305 och 7306	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206, 7207, 7218 eller 7224		
ur 7307	Rördelar av rostfritt stål (ISO Nr X5CrNiMo 1712), som består av flera delar	Svarvning, borrar, brot-schning, gängning, gradning och sandblästring av smidda ämnen vars värde inte över-stiger 35% av produktens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nr 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrtrösklar, fönsterluckor, räcken och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Dock får profiler framställda genom svetsning enligt nr 7301 inte användas	
ur 7315	Snökedjor	Tillverkning varvid värdet av allt använt material enligt nr 7315 inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
ur 74 kap.	Koppar och varor av koppar; med undantag av 7401, 7402, 7403, 7404 och 7405 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	
7401	Kopparskärsten; cementkoppar (utfälld koppar)	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
7402	Oraffinerad koppar; koppar- anoder för elektrolytisk raffinering	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
7403	Raffinerad koppar och kop- parlegeringar, i obearbetad form:	
	- raffinerad koppar	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
	- kopparlegeringar	Tillverkning utgående från raffinerad koppar i obear- betad form eller från avfall och skrot
7404	Avfall och skrot av koppar	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
7405	Kopparförlegeringar	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 75 kap.	Nickel och varor av nickel; med undantag av 7501-7503 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenum- mer än produkten, och - värdet av allt använt material inte över- stiger 50% av pro- duktens pris fritt fabrik		
7501 -7503	Nickelskärsten, nickeloxid- sinter och andra mellan- produkter vid framställning av nickel; nickel i obear- betad form; avfall och skrot av nickel	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
ur 76 kap.	Aluminium och varor av aluminium; med undantag av 7601, 7602 och ur 7616 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenum- mer än produkten, och - värdet av allt använt material inte över- stiger 50% av pro- duktens pris fritt fabrik		
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning genom termisk eller elektrolytisk behandling utgående från olegerat alu- minium eller från avfall och skrot av aluminium		
7602	Avfall och skrot av alumi- nium	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 7616	Varor av aluminium, andra än duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter, inbegripet ändlösa band, av aluminiumtråd och klippnät av aluminium	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter, inbegripet ändlösa band, av aluminiumtråd eller klippnät av aluminium får dock användas, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>		
ur 78 kap.	Bly och varor av bly; med undantag av 7801 och 7802 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>		
7801	Bly i obearbetad form:	Tillverkning utgående från verkbley		
	- raffinerat bly			



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- andra	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Avfall och skrot enligt nr 7802 får dock inte användas	
7802	Avfall och skrot av bly	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
ur 79 kap.	Zink och varor av zink; med undantag av 7901 och 7902 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	
7901	Zink i obearbetad form	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Avfall och skrot enligt nr 7902 får dock inte användas	
7902	Avfall och skrot av zink	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 80 kap.	Tenn och varor av tenn; med undantag av 8001, 8002 och 8007 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
8001	Tenn i obearbetad form	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Avfall och skrot enligt nr 8002 får dock inte användas.		
8002 och 8007	Avfall och skrot av tenn; andra varor av tenn	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
81 kap.	Andra oädla metaller; kermet; varor av dessa material:	Tillverkning varvid värdet av allt använt material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik  Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		
	- andra oädla metaller, bearbetade; varor av dessa material	Tillverkning varvid värdet av allt använt material som klassificeras enligt samma tulltaxenummer som produkten inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
	- andra	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ur 82 kap.	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar; med undantag av 8206, 8207, 8208, ur 8211, 8214 och 8215 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
8206	Satsar av handverktyg enligt två eller flera av numren 8202-8205, föreliggande i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än nr 8202-8205. Handverktyg enligt nr 8202-8205 får dock ingå i satsen, förutsatt att värdet av dessa inte överstiger 15% av satsens pris fritt fabrik
8207	Utbytbara verktyg för handverktyg, även mekaniska, eller för verktygsmaskiner (t.ex. för pressning, stansning, gängning, bormning, arborning driftning, fräsning, svarvning eller skruvdragning), inbegripet drag-skivor för dragning och matriser för strängpressning av metall, samt verktyg för berg- eller jordbormning	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8208	Knivar och skärstål för maskiner eller mekaniska apparater	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>		
ur 8211	Knivar med skärande egg, även tandad (inbegripet trädgårdsknivar), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Dock får knivblad och knivskaft av oädel metall användas		
8214	Andra skär- och klippverktyg (t.ex. hårklippsmaskiner, huggknivar och hackknivar för slakterier och charkuterier eller för hushållsbruk, pappersknivar); artiklar och satser av artiklar för manikyr eller pedikyr (inbegripet nagelfilar)	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Dock får handtag och skaft av oädel metall användas		
8215	Skedar, gafflar, slevar, tårtspadar, fiskknivar, smörknivar, sockertänger och liknande köks- och bordsartiklar	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Dock får handtag och skaft av oädel metall användas		
ur 83 kap.	Diverse varor av oädel metall; med undantag av ur 8306 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		

<i>Tulltaxe- nummer</i>	<i>Produktbeskrivning</i>	<i>Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus</i>		
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>eller</i>	<i>(4)</i>
ur 8306	Statyetter och andra prydnadsföremål, av oädel metall	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Dock får andra material enligt nr 8306 användas, förutsatt att värdet av dessa inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrikk		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 84 kap.	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner och apparater samt mekaniska redskap; delar till sådana varor; med undantag av ur 8401, 8402, 8403, ur 8404, 8406-8409, 8411, 8412, ur 8413, ur 8414, 8415, 8418, ur 8419, 8420, 8423, 8425-8430, ur 8431, 8439, 8441, 8444-8447, ur 8448, 8452, 8456-8466, 8469-8472, 8480, 8482, 8484 och 8485 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
ur 8401	Bränsleelement för kärnreaktorer <sup>1</sup>	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8402	Ångpannor och andra ånggeneratorer (andra än sådana varmvattenpannor för centraluppvärmning som också kan producera lågtrycksång- a); hetvattenpannor	Tillverkning varvid:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik

<sup>1</sup> Denna regel skall tillämpas till och med den 31 december 1993.

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8403 och ur 8404	Värmepannor för central- och uppvärmning, andra än så- dana enligt nr 8402 samt hjälpapparater för använd- ning tillsammans med vär- mepannor för centralupp- värmning	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än nr 8403 eller 8404	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik	
8406	Ångturbiner	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik		
8407	Förbränningskolvmotorer med gnisttändning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik		
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidiesel- motorer)	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik		
8409	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen för motorer enligt nr 8407 eller 8408	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8411	Turbojetmotorer, turboprop- motorer och andra gastur- binmotorer	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenum- mer än produkten, och - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik
8412	Andra motorer	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik		
ur 8413	Positiva roterande förträng- ningspumpar	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenum- mer än produkten, och - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik
ur 8414	Fläktar, blåsmaskiner och liknande maskiner för in- dustriellt bruk	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenum- mer än produkten, och - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8415	Luftkonditioneringsapparater bestående av en motordriven fläkt samt anordningar för reglering av temperatur och fuktighet, inbegripet sådana apparater i vilka fuktigheten inte kan regleras separat	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
8418	Kylskåp, frysar och annan kyl- eller frysutrustning, elektriska och andra; värmepumpar, andra än luftkonditioneringsapparater enligt nr 8415	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 8419	Maskiner och apparater för trä-, pappersmassa- och pappindustrierna	<p>Tillverkning varvid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- material enligt samma tulltaxenummer som produkten används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av högst 25% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8420	Kalandrar och andra vals-maskiner, andra än maskiner för bearbetning av metall eller glas, samt valsar till sådana maskiner	<p>Tillverkning varvid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- material enligt samma tulltaxenummer som produkten används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av högst 25% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8423	Vågar (med undantag av vågar känsliga för 0,05 g eller mindre), inbegripet räkne- och kontrollvågar, vikter av alla slag för vågar	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
8425	Maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - material enligt nr 8431 används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av högst 10% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8429	Självgående bladschaktmaskiner, väghyvlar, skrapor, grävmaskiner, lastare, stampmaskiner och vägvältar:  - vägvältar	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- andra	Tillverkning varvid:		Tillverkning varvid värdet
		- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och		av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
		- material enligt nr 8431 används inom ovanstående procent-sats endast till ett värde av högst 10% av produktens pris fritt fabrik		
8430	Andra maskiner och apparater för grävning, hyvling, planering, stampning, tillpackning, schaktning, borrar eller brytning av jord, sten, mineral eller malm; pålningsmaskiner och påluppdragningsmaskiner; snöplogar och snöslungor	Tillverkning varvid:		Tillverkning varvid värdet
		- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och		av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
		- material enligt nr 8431 används inom ovanstående procent-sats endast till ett värde av högst 10% av produktens pris fritt fabrik		
ur 8431	Delar för vägvältrar	Tillverkning varvid värdet		
		av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8439	Maskiner och apparater, för tillverkning av massa av fibrösa cellulosahaltiga material eller för tillverkning eller efterbehandling av papper eller papp	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- material enligt samma tulltaxenummer som produkten används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av högst 25% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8441	Andra maskiner och apparater för bearbetning av pappersmassa, papper eller papp, inbegripet skärmaskiner av alla slag	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- material enligt samma tulltaxenummer som produkten används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av högst 25% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8444 - 8447	Maskiner enligt dessa nummer för användning inom textilindustrin	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ur 8448	Hjälpmaskiner och hjälp- apparater för användning tillsammans med maskiner enligt nr 8444 och 8445	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik
8452	Symaskiner, andra än tråd- häftmaskiner enligt nr 8440; möbler, stativ och överdrag, speciellt konstruerade för symaskiner, symaskinsnålar:	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="544 666 780 790">- värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik,</li> <li data-bbox="544 799 780 1028">- värdet av allt icke- ursprungsmaterial som använts vid monteringen av överdelen (exklusive motor) inte över- stiger värdet av använt ursprungs- material, och</li> <li data-bbox="544 1037 780 1185">- mekanismen för trådspänning, grip- mekanismen och mekanismen för zigzagsöm utgör ur- sprungsvaror</li> </ul>
	- symaskiner (endast för skyttelsöm) med överdel, vars vikt inte överstiger 16 kg utan motor eller 17 kg med motor	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
-	andra	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8456 -8466	Verktygsmaskiner och andra maskiner samt delar och tillbehör till sådana maskiner enligt nr 8456-8466	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8469 -8472	Maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. skrivmaskiner, räknemaskiner, datorer, dupliceringsmaskiner, häftapparater)	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8480	Formflaskor för metallgjuterier; bottenplattor till gjutformar; gjutmodeller; gjutformar och andra formar för metall (andra än götkökiler), hårdmetall, glas, mineraliska ämnen, gummi eller plast	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	
8482	Kullager och rullager	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8484	Packningar av metallplåt i förening med annat material eller av två eller flera skikt av metall; satser av packningar av skilda material, i påsar, kuvert eller liknande förpackningar	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8485	Delar till maskiner och apparater, inte försedda med elektriska kopplingsanordningar, isolatorer, spolar, kontaktelement eller andra elektriska anordningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
ur 85 kap.	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater; med undantag av 8501, 8502, ur 8518, 8519-8529, 8535-8537, ur 8541, 8542, 8544-8548 för vilka reglerna nedan anges	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8501	Elektriska motorer och generatorer (med undantag av generatoraggregat)	<p>Tillverkning varvid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- material enligt nr 8503 används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av högst 10% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik	
8502	Elektriska generatoraggregat och roterande omformare	<p>Tillverkning varvid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- material enligt nr 8501 eller 8503 inom ovanstående procentsats används endast till ett värde av sammanlagt högst 10% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 8518	Mikrofoner och mikrofon- stativ; högtalare, med eller utan hölje; tonfrekvensför- stärkare; elektriska ljudför- stärkningsanläggningar	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmate- rial inte överstiger värdet av använt ur- sprungsmaterial	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik
8519	Skivspelare, elektriska grammofoner, kassetband- spelare (andra än sådana enligt nr 8520) och andra apparater för ljudåtergivning, inte försedda med anordning för ljudinspelning:  - elektriska grammo- foner	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmate- rial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
-	andra	Tillverkning varvid:	Tillverkning varvid värdet
		- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och	av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
		- värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial	
8520	Bandspelare och andra apparater för ljudinspelning, även innehållande anordning för ljudåtergivning	Tillverkning varvid:	Tillverkning varvid värdet
		- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och	av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
		- värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8521	Apparater för inspelning eller återgivning av videosingaler	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8522	Delar och tillbehör till apparater enligt nr 8519-8521	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8523	Beredda oinspelade media för inspelning av ljud eller för liknande inspelning av andra fenomen, andra än produkter enligt 37 kap.	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8524	Grammofonskivor, inspelade band och andra media med inspelningar av ljud eller av andra fenomen, inbegripet matriser för tillverkning av grammofonskivor men inte produkter enligt 37 kap.:		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	- matriser för tillverkning av grammofon-skivor	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
	- andra	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - material enligt nr 8523 inom ovanstående procentsats används endast till ett värde av högst 10% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik	
8525	Apparater för sändning av radiotelefoni, radiotelegrafi, rundradio eller television, även med inbyggd utrustning för mottagning, ljudinspelning eller ljudåtergivning; televisionskameror	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8526	Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
8527	Apparater för mottagning av radiotelefoni, radiotelegrafi eller rundradio, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller med inbyggt ur	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
8528	Televisionsmottagare (inbegripet videomonitorer och videoprojektorer), även med inbyggd rundradiomottagare, inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av videosignaler:			

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
-	apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler med inbyggd mottagardel för television	Tillverkning varvid:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
-	andra	Tillverkning varvid:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
8529	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till apparater enligt nr 8525-8528:	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
-	lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler			

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
-	andra	Tillverkning varvid - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
8535 och 8536	Elektriska apparater för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - material enligt nr 8538 används inom ovanstående procent-sats endast till ett värde av högst 10% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8537	Tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d. (inbegripet styrskåp för numeriska styrsystem), utrustade med två eller flera apparater enligt nr 8535 eller 8536 och avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan, inbegripet sådana tavlor etc. som innehåller instrument eller apparater enligt 90 kap., dock inte kopplingsanordningar enligt nr 8517	Tillverkning varvid:	Tillverkning varvid värdet	av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- material enligt nr 8538 används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av högst 10% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>		
ur 8541	Dioder, transistorer och liknande halvledarkomponenter eller halvledarelement, med undantag av wafers som ännu inte nedskurits till chips	Tillverkning varvid:	Tillverkning varvid värdet	av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8542	Elektroniska integrerade kretsar och andra elektroniska mikrokretsar	<p>Tillverkning varvid:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- material enligt nr 8541 eller 8542 används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av sammanlagt högst 10% av produktens pris fritt fabrik</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
8544	Isolerad (inbegripet lackerad eller anodoxiderad) tråd och kabel (även koaxialkabel) och andra isolerade elektriska ledare, även försedda med kopplingsanordningar; optiska fiberkablar, i vilka varje enstaka fiber är försedd med eget hölje, även i förening med elektriska ledare eller försedda med kopplingsanordningar	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8545	Kolelektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8546	Elektriska isolatorer, oavsett materialet	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8547	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer enligt nr 8546) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar (t.ex. gängade hylsor) som ingjuts eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sammanfogning; elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8548	Elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
8601 -8607	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8608	Stationär järnvägs- och spårvägsmateriel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) signalerings-, säkerhets- och trafikövervakningsutrustning för järnvägar, spårvägar, landsvägar, gator, floder, kanaler, parkeringsplatser, hamnanläggningar eller flygfält; delar till sådan materiel och utrustning	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8609	Godsbehållare (containrar), inbegripet sådana för transport av vätskor, speciellt konstruerade och utrustade för befordran med ett eller flera slag av transportmedel	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
ur 87 kap.	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon; med undantag av 8709-8711, ur 8712, 8715 och 8716 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
8709	Truckar, inte försedda med lyft- eller hanteringsutrustning, av sådana slag som används i fabriker, magasin, hamnområden eller på flygplatser för korta transporter av gods; dragtruckar av sådana slag som används på järnvägssperronger; delar till i detta nummer nämnda fordon	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
8710	Stridsvagnar och andra motordrivna pansrade stridsfordon, även utrustade med vapen, samt delar till sådana fordon	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar:  - med förbränningskolvmotor med fram- och återgående kolv eller kolvar:  -- med en cylindervolym av högst 50 cm <sup>3</sup>	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 20% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
	-- med en cylinder- volym översti- gande 50 cm <sup>3</sup>	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungs- material inte över- stiger värdet av använt ursprungs- material		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produk- tens pris fritt fabrik
	- andra	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmate- rial inte överstiger värdet av använt ur- sprungsmaterial		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produk- tens pris fritt fabrik
ur 8712	Cyklar, inte försedda med kullager	Tillverkning utgående från material som inte klassifice- ras enligt nr 8714		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produk- tens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8715	Barnvagnar och delar till barnvagnar	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
8716	Släpfordon och påhängsvagnar; andra fordon, utan mekanisk framdrivningsanordning; delar till fordon enligt detta nummer	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
ur 88 kap.	Luftfartyg och rymdfarkoster samt delar till sådana; med undantag av ur 8804 och 8805 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
ur 8804	S.k. rotochutes	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet andra material enligt nr 8804	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
8805	Startanordningar för luftfartyg; inbromsningsanordningar av sådana slag som används på hangarfartyg samt liknande utrustning; markträningsapparater för flygutbildning; delar till i detta nummer nämnda varor	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
89 kap.	Fartyg samt annan flytande materiel	Tillverkning varvid allt ingående material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Fartygsskrov enligt nr 8906 får dock inte användas	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
ur 90 kap.	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av 9001, 9002, 9004, ur 9005, ur 9006, 9007, 9011, ur 9014, 9015-9020 och 9024-9033 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik	
9001	Optiska fibrer och optiska fiberknippen; optiska fiberkablar, andra än sådana enligt nr 8544; skivor och plattor av polariserande material; linser (inbegripet kontaktlinser), prismor, speglar och andra optiska element, oavsett materialet, omonterade, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
9002	Linser, prismor, speglar och andra optiska element, oavsett materialet, monterade, utgörande delar eller tillbehör till instrument eller apparater, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
9004	Glasögon o.d., avsedda för synkorrektio, som skydd för ögonen eller för annat ändamål	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
ur 9005	Kikare (monokulära och binokulära), inbegripet teleskop, samt stativ till sådana, med undantag av astronomiska tuber (refraktorer) och stativ till sådana	Tillverkning varvid: <ul style="list-style-type: none"> <li>- allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och</li> <li>- värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial</li> </ul>	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
ur 9006	Stillbildskameror; blyxtljus- apparater och blyxtlampor, för fotografiskt bruk, andra än blyxtlampor med elektrisk tändning	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenum- mer än produkten, och - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungs- material inte över- stiger värdet av använt ursprungs- material		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produk- tens pris fritt fabrik
9007	Kinokameror och kino- projektorer, även med in- byggd utrustning för inspel- ning eller återgivning av ljud	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenum- mer än produkten, och - värdet av allt använt material inte över- stiger 40% av pro- duktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungs- material inte över- stiger värdet av använt ursprungs- material		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produk- tens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
9011	Optiska mikroskop, inbegripet sådana för fotomikrografi; kinefotomikrografi eller mikroprojektion	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
ur 9014	Instrument och apparater för navigering, andra än kompasser	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
9015	Instrument och apparater för geodesi (inbegripet fotogrammetrisk geodesi), lantmäteri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorologi eller geofysik, med undantag av kompasser; avståndsmätare	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
9016	Vågar känsliga för 0,05 g eller mindre, även med tillhörande vikter	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9017	Ritinstrument, ritsinstrument och räkneinstrument (t.ex. ritapparater, pantografer, gradskivor, ritbestick, räknestickor och räkneskivor); instrument som hålls i handen för längdmätning (t.ex. mästockar, mätband, mikrometrar och skjutmått), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
9018	Instrument och apparater som används för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet scintigrafer, andra elektromedicinska apparater samt instrument för synprovning:		
	- tandläkarstolar med inbyggd tandläkarutrustning eller spottkopp	Tillverkning utgående från material enligt vilket tulltaxenummer som helst, inbegripet annat material enligt nr 9018	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik
	- andra	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9019	Apparater för mekanoterapi; massageapparater; apparater för psykotekniska undersökningar; apparater för ozonterapi, syreterapi, aerosolterapi eller konstgjord andning samt andra andningsapparater för terapeutiskt bruk	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
9020	Andra andningsapparater, inbegripet gasmasker men inte sådana enkla skyddsmasker som varken har mekaniska delar eller utbytbar filter	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik
9024	Maskiner och apparater för provning av hårdhet, hållfasthet, sammanpressbarhet, elasticitet eller andra mekaniska egenskaper hos material (t.ex. metaller, trä, textilvaror, papper eller plast)	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
9025	Areometrar och liknande instrument, termometrar, pyrometrar, barometrar, hygrometrar och psykrometrar, även registrerande, samt alla slags kombinationer av dessa instrument	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9026	Instrument och apparater för mätning eller kontroll av gasers eller vätskors strömning, nivå, tryck e.d. (t.ex. genomströmningsmätare, nivåmätare, manometrar och värmeförbrukningsmätare), med undantag av instrument och apparater enligt nr 9014, 9015, 9028 eller 9032	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
9027	Instrument och apparater för fysikalisk eller kemisk analys (t.ex. polarimetrar, refraktometrar, spektrometrar samt gas- eller rökanalysapparater); instrument och apparater för mätning eller kontroll av viskositet, porositet, dilatation, ytspänning e.d.; instrument och apparater för mätning eller kontroll av värmemängd, ljudnivå eller ljusintensitet (inbegripet exponeringsmätare); mikrotomer	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik	
9028	Förbruknings- och produktionsmätare för gaser, vätskor eller elektricitet, inbegripet kalibreringsmätare för sådana instrument:		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
-	delar och tillbehör	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
-	andra	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
9029	Varvräknare, produktionsräknare, taxametrar, vägmätare, stegräknare o.d.; hastighetsmätare och takometrar, andra än artiklar enligt nr 9015; stroboskop	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
9030	Oscilloskop, spektrumanalysapparater samt andra instrument och apparater för mätning eller kontroll av elektriska storheter, med undantag av mätare enligt nr 9028; instrument och apparater för mätning eller påvisande av alfa-, beta-, gamma- eller röntgenstrålning, kosmisk strålning eller annan joniserande strålning	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
		(3)	eller	(4)
(1)	(2)			
9031	Instrument, apparater och maskiner för mätning eller kontroll, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel; profilprojektorer	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
9032	Instrument och apparater för automatisk reglering	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
9033	Delar och tillbehör (inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel) till maskiner, instrument och apparater enligt 90 kap.	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		
ur 91 kap.	Ur och delar till ur; med undantag av 9105 och 9109-9113 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		



Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
9105	Andra ur	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
9109	Andra urverk, kompletta och sammansatta	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av använt ursprungsmaterial		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
9110	Kompleta urverk, inte sammansatta eller delvis sammansatt (urverkssatser); ofullständiga urverk, sammansatta; råurverk	Tillverkning varvid: - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik, och - material enligt nr 9114 används inom ovanstående procentsats endast till ett värde av högst 10% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
9111	Boetter till ur enligt nr 9101 eller 9102 samt delar till sådana	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik
9112	Urfoder och andra höljen till varor enligt detta kapitel samt delar till sådana	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produktens pris fritt fabrik		Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
9113	Urarmband och delar till urarmband:			
	- av oädel metall, även förgyllda, försilvrade eller pläterade eller av pläterad ädel metall	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik		
	- andra	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik		
92 kap.	Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 40% av produk- tens pris fritt fabrik		
93 kap.	Vapen och ammunition; delar och tillbehör till vapen och ammunition	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produk- tens pris fritt fabrik		

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
nr 94 kap.	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader, med undantag av ur 9401, ur 9403, 9405 och 9406 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid värdet av allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
ur 9401 och ur 9403	Möbler av oädel metall varin ingår bomullsväv varvid vävens vikt inte överstiger 300 g/m <sup>2</sup>	<p>Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten</p> <p><b>ELLER</b></p> <p>Tillverkning utgående från stycken av bomullsväv, i tillformade stycken för direkt användning, enligt nr 9401 eller 9403, förutsatt att:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- värdet av sådant material inte överstiger 25% av produktens pris fritt fabrik, och</li> <li>- allt övrigt ingående material utgör ursprungsvaror och klassificeras enligt annat tulltaxenummer än nr 9401 eller 9403</li> </ul>	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
9405	Belysningsarmatur och andra belysningsartiklar (inbegripet strålkastare) samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d. med fast, varaktigt monterad ljuskälla samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik
9406	Monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik
ur 95 kap.	Leksaker, spel och sportartiklar; delar till sådana artiklar; med undantag av 9503 och ur 9506 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten
9503	Andra leksaker; skalenliga modeller och liknande modeller för förströelse, mekaniska eller icke mekaniska; pussel av alla slag	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ur 9506	Redskap och annan utrustning för gymnastik, idrott, annan sport (utom bordtennis), utomhusspel eller utomhuslek, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel; simbassänger och plaskdammar	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten. Dock får grovt tillformade ämnen till golfklubbshuvuden användas.	
ur 96 kap.	Diverse artiklar, med undantag av ur 9601, ur 9602, ur 9603, 9605, 9606, 9612, ur 9613 och ur 9614 för vilka reglerna anges nedan	Tillverkning varvid allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	
ur 9601 och ur 9602	Varor av animaliska, vegetabiliska eller mineraliska snidningsmaterial	Tillverkning utgående från "bearbetade" snidningsmaterial enligt samma tulltaxenummer som produkten	
ur 9603	Kvastar, borstar och penslar (med undantag av viskor och liknande endast hopbundna artiklar samt borstar och penslar av mård- eller ekorrhår), mekaniska mattsopare utan motor, målardynor och målningsrullar, avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material samt moppar	Tillverkning varvid värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik	

Tulltaxe- nummer	Produktbeskrivning	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus		
(1)	(2)	(3)	eller	(4)
9605	Resetuier med artiklar för toalettändamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	Varje enskild vara i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för sådan vara om den inte ingick i satsen. Icke-ursprungsvaror får dock ingå, förutsatt att sammanlagda värdet av dessa inte överstiger 15% av satsens pris fritt fabrik		
9606	Knappar samt knappformar och andra delar till knappar; knappämnen	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
9612	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, indränkta med färg eller på annat sätt preparerade för att kunna ge ett avtryck, även på spolar eller i patroner; färgdynor, även indränkta med färg, med eller utan ask	Tillverkning varvid: - allt använt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten, och - värdet av allt använt material inte överstiger 50% av produktens pris fritt fabrik		
ur 9613	Piezoelektriska tändare	Tillverkning varvid värdet av allt använt material enligt nr 9613 inte överstiger 30% av produktens pris fritt fabrik		

<i>Tulltaxe- nummer</i>	<i>Produktbeskrivning</i>	<i>Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus</i>	
<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>eller</i> <i>(4)</i>
ur 9614	Rökpipor och piphuvuden	Tillverkning utgående från grovt tillformade ämnen	
97 kap.	Konstverk, föremål för sam- lingar samt antikviteter	Tillverkning varvid allt an- vänt material klassificeras enligt annat tulltaxenummer än produkten	



## TILLÄGG III

VARUCERTIFIKAT EUR.1  
OCH ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT EUR.1

## Tryckningsföreskrifter:

1. Varje blankett skall ha formatet 210x297 mm. En tolerans på längden om högst plus 8 mm eller minus 5 mm kan tillåtas. Det papper som användes skall vara vitt och inte innehålla slipmassa och väga minst 25 g/m<sup>2</sup>. Det skall vara försett med guillocherad botten i grön färg för att på mekanisk eller kemisk väg utförd förfalskning skall bli synlig.
2. EES-ländernas myndigheter kan förbehålla sig rätten till tryckning av blanketterna eller anförtro denna åt godkända tryckerier. I sistnämnda fall skall på varje blankett finnas uppgift om godkännande. Varje blankett skall förses med uppgift om tryckeriets namn och adress eller med tecken som möjliggör identifiering av tryckeriet. För särskiljande av certifikaten skall varje certifikat dessutom genom tryck eller på annat sätt förses med serienummer.

## VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	<b>EUR. 1</b> Nr		
	<small>Se anmärkning på smittande säså innan blodtest utföres</small>		
	2. Certifikat för användning i den förmånsberättigade handeln mellan  och  (ango berörda länder, grupper av länder eller områden)		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (upplyften ej obligatorisk)	4. Land, grupp av länder eller område där varorna anses ha ursprung	5. Mottagande land, grupp av länder eller område	
6. Upplysningar om transporten (ej obligatorisk)	7. Anmärkningar		
8. Positionsnummer; kolts märke och nummer, antal och slag (1); varuslag	9. Bruttovikt (kg) eller annan kvantitet (l, m <sup>3</sup> etc)	10. Fakturor (upplyften ej obligatorisk)	
11. TULLMYNDIGHETENS INTYG Deklarationen granskad utan anmärkning  Exporthandling (2) typ nr Tullanstalt Land eller område  Datum  (Nämnteckning)	12. EXPORTÖRENS DEKLARATION Undertecknad försäkrar härmed att ovan angivna varor uppfyller villkoren för certifikatets erhållande  Ort och datum  Nämnteckning		

(1) För varubilderna  
vener anges alltid  
smittförhållanden  
omskrivna eller  
"bukt"

(2) Fylls endast i de  
fall då det export-  
erande landet eller  
områdena besöks-  
maner så utlösa

<p>13. BEGÄRAN OM KONTROLL, till</p>	<p>14. RESULTAT AV KONTROLLEN</p> <p>Vid den undersökning som verkställes har befunnits att detta certifikat (1)</p> <p><input type="checkbox"/> utfärdats av angiven tullanstalt och att de uppgifter som det innehåller är riktiga.</p> <p><input type="checkbox"/> ej uppfyller de fastställda förordningarna (se bilagade anmärkningar).</p>
<p>Anhålls om kontroll av riktigheten av detta certifikat</p> <p>.....</p> <p>(Ort och datum)</p> <p style="text-align: right;">Stämpel</p> <p>.....</p> <p>(Namnteckning)</p>	<p>.....</p> <p>(Ort och datum)</p> <p style="text-align: right;">Stämpel</p> <p>.....</p> <p>(Namnteckning)</p> <p>(1) Sätt kryss i tillämplig ruta</p>

## ANVISNINGAR

1. Certifikatet får inte innehålla raderingar eller överskrivningar. Ändringar som vidtagas skall göras genom överstrykning av de felaktiga uppgifterna i förekommande fall med angivande av de riktiga uppgifterna. Varje sådan ändring måste signeras av den som upprättat certifikatet och bestyrkas av tullmyndigheten i det utfärdande landet eller området.
2. Mellanrum får inte lämnas mellan varuposterna på certifikatet och varje varupost skall föregås av ett positionsnummer. Omödotbart under sista textraden skall en horisontell linje dragas. Outnyttjat utrymme skall spärras på sådant sätt att ytterligare tillägg ej kan göras.
3. Varorna anges enligt handelsbruk och tillräckligt noggrant för att möjliggöra identifiering.

## ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	<b>EUR. 1</b> Nr		
	Se anmärkning på omslående sida innan Monstolen fyller		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (upplysningen ej obligatorisk)	2. Certifikat för användning i den förmånsberättigade handeln mellan		
	och (ange berörda länder, grupper av länder eller områden)		
6. Upplysningar om transporten (ej obligatorisk)	4. Land, grupp av länder eller område där varorna anses ha ursprung	5. Mottagande land, grupp av länder eller område	
	7. Anmärkningar		
8. Positionnummer; kolts märke och nummer, antal och slag (1); varuslag	9. Bruttovikt (kg) eller annan kvantitet (t, m <sup>3</sup> etc)	10. Fakturor (upplysningen ej obligatorisk)	
	<p>(1) För kombinerade varor anges skiffer, omslutningsnummer, artikel, artiklar eller "kvä"</p>		

**EXPORTÖRENS DEKLARATION**

Undertecknad, exportör av på omstående sida upptagna varor,

FÖRKLARAR att varorna uppfyller villkoren för erhållande av bifogade certifikat

ANGER i det följande de omständigheter som gör att varorna uppfyller ovannämnda villkor

.....  
.....  
.....

FÖRETER följande bevismaterial <sup>1</sup>

.....  
.....  
.....

ÄR BEREDD att, på begäran av vederbörande myndighet, förete bevisning som denna finner nödvändig för att utfärda bifogade certifikat, och godtar, om så erfordras, varje kontroll från myndigheten av bokföringen och omständigheterna kring tillverkningen av varorna.

ANSÖKER HÄRMED om utfärdande av bifogade certifikat för varorna.

.....  
(Ort och datum)

.....  
(Namnteckning)

---

<sup>1</sup> T.ex. importhandlingar, varucertifikat, fakturor, producentdeklarationer etc., som hänför sig till varor som använts vid bearbetningen eller behandlingen till varor som återutföres i oförändrat skick.

TILLÄGG IV  
FAKTURADEKLARATION

Fakturadeklarationen vars text är återgiven på följande blad, måste upprättas enligt fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr . . .) <sup>1</sup> försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande EES-ursprung <sup>2</sup>.

*Engelsk version*

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No. ... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of EEA preferential origin (2)

*Spansk version*

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial EEE (2)

*Dansk version*

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i EØS (2)

*Tysk version*

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte EWR-Ursprungswaren sind (2)

*Grekisk version*

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. .... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ΕΟΧ (2)

*Fransk version*

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle EEE (2)

*Italiensk version*

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale SEE (2)

*Holländsk version*

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële EER-oorsprong zijn (2)

*Portugisisk version*

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira nº ... (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial EEE (2)

*Isländsk version*

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr. ... (1)), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af EES friðindauppruna (2)

*Norsk version*

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr. ... (1)) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har EØS preferanseopprinnelse (2)

*Finsk version*

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupanumero ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeuttavaa ETA-alkuperää (2)

..... 3

(Plats och datum)

..... 4

(Exportörens namnteckning. Namnet på den som undertecknat deklARATIONEN skall förtydligas genom textning.)

- 
- <sup>1</sup> Om fakturadeklarationen upprättas av en godkänd exportör i den mening som avses i artikel 22 i protokollet, måste den godkände exportörens tillståndsnummer anges i detta utrymme. Om fakturadeklarationen inte upprättats av en godkänd exportör skall orden inom parentes uteslutas eller utrymmet lämnas blankt.
  - <sup>2</sup> Om fakturadeklarationen helt eller delvis hänför sig till produkter med ursprung i Ceuta och Melilla i den mening som avses i artikel 38 i protokollet, måste exportören klart ange dem i det dokument på vilket deklarationen upprättas med hjälp av symbolen "CM".
  - <sup>3</sup> Dessa angivelser kan uteslutas om upplysningen finns i själva dokumentet.
  - <sup>4</sup> Se artikel 21 punkt 5 i protokollet. I de fall då exportörens underskrift inte erfordras innebär undantaget från underskrift också undantag från angivande av vederbörandes namn.



TILLÄGG V

LEVERANTÖRSDEKLARATION

Leverantörsdeklarationen, vars text är återgiven på nästa blad, måste upprättas enligt fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

## LEVERANTÖRSDEKLARATION

för varor som undergått bearbetning eller behandling inom EES utan att ha erhållit förmånsbe-  
rättigande  
ursprungsstatus

Undertecknad, leverantör av de varor som täcks av bilagda dokument, förklarar att

1. Följande material som inte har ursprung i EES har använts i EES för att framställa dessa varor.

Beskrivning av de levererade varorna <sup>1</sup>	Beskrivning av använt icke-ursprungsmaterial	Tulltaxenummer för använt icke-ursprungsmaterial <sup>2</sup>	Värdet av använt icke-ursprungsmaterial <sup>2, 3</sup>
---	--	---	---

.....  
 .....  
 .....

Totalt värde: .....

.....  
 .....  
 .....

Totalt värde: .....

2. Alla andra material som använts i EES för att framställa dessa varor har ursprung i EES;

3. Följande varor har undergått bearbetning eller behandling utanför EES enligt artikel 11 i protokoll 4 till EES-avtalet och har erhållit följande mervärde där:

Beskrivning av levererade varor <sup>1</sup>	Totalt mervärde erhållet utanför EES <sup>4</sup>
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

(Plats och datum)

(Leverantörens adress och namnteckning. Namnet på den som undertecknat deklarationen skall förtydligas genom textning)

- <sup>1</sup> Om fakturan, följesedeln eller annat kommersiellt dokument som deklarationen är bifogad till omfattar olika varuslag, eller varor som inte innehåller icke-ursprungsmaterial i samma utsträckning, måste leverantören tydligt skilja dem åt.

Exempel:

Dokumentet hänför sig till olika modeller av elektriska motorer enligt tulltaxenr 8501 för tillverkning av tvättmaskiner enligt tulltaxenr 8450. Typen och värdet av icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen av dessa motorer skiljer sig från en modell till en annan. Modellerna måste därför skiljas åt i den första kolumnen och uppgifterna i de andra kolumnerna måste anges särskilt för var och en av modellerna för att möjliggöra för tillverkaren av tvättmaskinerna att korrekt bedöma ursprungsstatusen av sina produkter beroende på vilken modell av elektriska motorer han använder.

- <sup>2</sup> Uppgifterna som avses i dessa kolumner skall lämnas endast om det behövs.

Exempel:

Regeln för klädesplagg enligt 62 kap. anger att icke-ursprungsgarn får användas. Om en tillverkare av sådana plagg i Frankrike använder väv importerad från Schweiz som har framställts där genom vävning av icke-ursprungsgarn, är det tillräckligt för den schweiziske leverantören att ange det använda icke-ursprungsmaterialet som garn i sin deklaration, utan att ange tulltaxenumret och värdet av sådant garn.

En tillverkare av järntråd enligt tulltaxenr 7217 som tillverkat den av järnstänger som inte har ursprungsstatus skall i den andra kolumnen ange "stänger av järn" om denna tråd skall användas vid tillverkningen av en maskin, för vilken ursprungsregeln innehåller en begränsning av allt använt icke-ursprungsmaterial till en viss värdeprocent, samtidigt som det är nödvändigt att i den tredje kolumnen ange värdet av stängerna av icke-ursprungsstatus.

- <sup>3</sup> "Värdet av material" betyder tullvärdet av det använda icke-ursprungsmaterialet vid importtillfället, eller, om detta inte är känt och inte kan fastställas, det tidigaste fastställbara pris som betalats för materialet i EES.

Det exakta värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial måste anges per enhet av de varor som specificerats i den första kolumnen.

- <sup>4</sup> "Totalt mervärde" betyder alla sammanlagda kostnader som uppstått utanför EES, inbegripet värdet av allt material som tillförts där.

Det exakta totala mervärdet som erhållits utanför EES måste anges per enhet av de varor som specificerats i den första kolumnen.

TILLÄGG VI

LÅNGTIDS-LEVERANTÖRSDEKLARATION

Långtids-leverantörsdeklarationen, vars text är återgiven på följande blad, måste upprättas enligt fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

## LÅNGTIDS-LEVERANTÖRSDEKLARATION

för varor som undergått bearbetning eller behandling i EES utan att ha erhållit karaktär av ursprungsvara

Undertecknad, leverantör av de varor som omfattas av detta dokument, vilka regelbundet levereras till .....,<sup>1</sup>

förklarar att:

1. Följande material som inte har ursprung i EES har använts i EES för att framställa dessa varor.

Beskrivning av de levererade varorna <sup>2</sup>	Beskrivning av använt icke-ursprungsmaterial	Tulltaxenummer för använt icke-ursprungsmaterial <sup>3</sup>	Värdet av använt icke-ursprungsmaterial <sup>3, 4</sup>
---	--	---	---

.....  
 .....  
 .....

Totalt värde: .....

.....  
 .....  
 .....

Totalt värde: .....

2. Alla andra material som använts i EES för att framställa dessa varor har ursprung i EES;

3. Följande varor har undergått bearbetning eller behandling utanför EES enligt artikel 11 i protokoll 4 till EES-avtalet och har erhållit följande mervärde där:

Beskrivning av levererade varor	Totalt mervärde erhållet utanför EES <sup>5</sup>
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Denna deklaration gäller för alla kommande försändelser av dessa varor levererade från och med .....

till och med .....<sup>6</sup>

Jag åtar mig att underrätta .....<sup>1</sup>  
omedelbart om denna deklaration inte längre gäller

.....  
(Plats och datum)

.....  
(Leverantörens adress och underskrift. Namnet på den som undertecknat deklarationen skall förtydligas genom textning)

<sup>1</sup> Kundens namn och adress.

<sup>2</sup> Om deklarationen omfattar olika varor, eller varor som inte innehåller icke-ursprungsmaterial i samma utsträckning, måste leverantören tydligt skilja dem åt.

Exempel:

Dokumentet hänför sig till olika modeller av elektriska motorer enligt tulltaxenr 8501 för tillverkning av tvättmaskiner enligt tulltaxenr 8450. Typen och värdet av icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen av dessa motorer skiljer sig från en modell till en annan. Modellerna måste därför skiljas åt i den första kolumnen och uppgifterna i de andra kolumnerna måste anges särskilt för var och en av modellerna för att möjliggöra för tillverkaren av tvättmaskinerna att korrekt bedöma ursprungsstatusen av sina produkter beroende på vilken modell av elektriska motorer han använder.

<sup>3</sup> Uppgifterna som begärs i dessa kolumner skall anges endast om de behövs.

Exempel:

Regeln för klädesplagg enligt 62 kap. anger att icke-ursprungsgarn får användas. Om en tillverkare av sådana plagg i Frankrike använder väv importerad från Schweiz som har framställts där genom vävning av icke-ursprungsgarn, är det tillräckligt för den schweiziske leverantören att ange det använda icke-ursprungsmaterialet som garn i sin deklaration, utan att ange tulltaxenumret och värdet av sådant garn.

En tillverkare av järntråd enligt tulltaxenr 7217 som tillverkat den av järnstänger som inte har ursprungsstatus skall i den andra kolumnen ange "stänger av järn" om denna tråd skall användas vid tillverkningen av en maskin, för vilken ursprungsregeln innehåller en begränsning av allt använt icke-ursprungsmaterial till en viss värdeprocent, samtidigt som det är nödvändigt att i den tredje kolumnen ange värdet av stängerna av icke-ursprungsstatus.

<sup>4</sup> "Värdet av material" betyder tullvärdet av det använda icke-ursprungsmaterialet vid importtillfället, eller, om detta inte är känt och inte kan fastställas, det tidigaste fastställbara pris som betalats för materialet i EES.

Det exakta värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial måste anges per enhet av de varor som specificerats i den första kolumnen.

<sup>5</sup> "Totalt mervärde" betyder alla sammanlagda kostnader som uppstått utanför EES, inbegripet värdet av allt material som tillförts där.

Det exakta totala mervärdet som erhållits utanför EES måste anges per enhet av de varor som specificerats i den första kolumnen.

<sup>6</sup> Ange datum. Leverantörsdeklarationens giltighetstid bör normalt inte överstiga 12 månader, med iakttagande av de villkor som föreskrivs av tullmyndigheten i det land där leverantörsdeklarationen upprättas.



## TILLÄGG VII

LISTA ÖVER PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 2.3 VILKA TILLS VIDARE ÄR UTE-SLUTNA FRÅN TILLÄMPNINGEN AV DETTA PROTOKOLL MED UNDANTAG AV BESTÄMMELSERNA I AVDELNINGARNA IV-VI

Tulltaxenummer	Produktbeskrivning
ur 2707	Oljor i vilka vikten av de aromatiska beståndsdelarna överstiger vikten av de ickearomatiska beståndsdelarna, utgörande oljor liknande mineraloljor erhållna genom destillation av högtemperaturtjära från stenkol och som vid temperaturer upp till 250°C ger mer än 65 volymprocent destillat (inbegripet blandningar av bensen (petroleum spirit) och bensen) avsedda att användas som drivmedel eller bränsle
2709-2715	Mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer
ur 2901	Acykliska kolväten avsedda att användas som drivmedel eller bränsle
ur 2902	Cyklaner och cyklener (andra än azulener), bensen, toluen och xylyener, avsedda att användas som drivmedel eller bränsle
ur 3403	Beredda smörjmedel innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, förutsatt att sådana oljor ingår med mindre än 70 viktprocent
ur 3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer baserade på paraffin, petroleumvaxer, vaxer erhållna ur bituminösa mineral, "slack wax" eller "scale wax"
ur 3811	Beredda tillsatsmedel för smörjoljor, innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral

## TILLÄGG VIII

LISTA ÖVER PRODUKTER SOM AVSES I ARTIKEL 2.2 I FRÅGA OM VILKA ÖSTERRIKES TERRITORIUM ÄR UTESLUTET FRÅN EES-OMRÅDET VAD GÄLLER FASTSTÄLANDE AV URSPRUNG

Tulltaxenummer	Produktbeskrivning
ur 3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse, annan än förestrad eller företrad stärkelse; lim och klister
ur 3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter eller innehållande stärkelse eller produkter som utvunnits från stärkelse
ur 3823	<p>Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor, kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, restprodukter från kemiska eller närstående industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor, innehållande stärkelse eller produkter som utvunnits från stärkelse</li> <li>— Andra (än naftensyror, vattenlösliga salter av naftensyror och estrar av naftensyror, osintrade metallkarbider, blandade med varandra eller med metalliska bindemedel, beredda tillsatsmedel för cement, murbruk eller betong, murbruk och betong, inte elfasta samt sorbitol annan än sorbitol enligt nr 290544), med ett totalt innehåll av socker stärkelse, produkter som utvunnits från stärkelse eller varor enligt nr 0401 till och med 0404 som uppgår till 30 procent eller mer av vikten</li> </ul>

**PROTOKOLL 5  
OM FISKALA TULLAR  
(LIECHTENSTEIN, SCHWEIZ)**

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i detta protokoll får Liechtenstein och Schweiz tillfälligt behålla fiskaltullar i fråga om varor som faller under de tulltaxenummer som anges i bifogade tabell, med iakttagande av artikel 14 i avtalet. Vad gäller tulltaxenummer 0901 och ur 2101 skall dessa tullar vara avskaffade senast den 31 december 1996.
2. Om det i Liechtenstein eller Schweiz påbörjas tillverkning av en vara av samma slag som någon av dem som anges i tabellen, måste fiskaltullen för den sistnämnda varan avskaffas.
3. Gemensamma EES-kommittén skall utvärdera läget före utgången av 1996.

## TABELL

Tulltaxenummer	Produktbeskrivning
0901	Kaffe, även rostat eller befriat från koffein; skal och hinnor av kaffe; kaffesurrogat innehållande kaffe, oavsett mängden (för en övergångsperiod av 4 år)
ur 2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser och koncentrat (för en övergångsperiod av 4 år)
2707. 1010/9990 2709. 0010/0090 2710. 0011/0029	Mineraloljor och destillationsprodukter av dessa
2711. 1110/2990	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten
ur alla kapitel i tulltaxan	Produkter som används som motorbränslen
ur 8407	Förbränningskolvmotorer med gnisttändning och med fram- och återgående eller roterande kolvar för motorfordon enligt nr 8702.9010, 8703.1000/2420, 9010/9030, 8704.3110/3120, 9010/9020
ur 8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer) för motorfordon enligt nr 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 och 8704.2110/2120
ur 8409	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till motorer enligt nr 8407 eller 8408 och motorfordon enligt nr 8702.1010, 9010, 8703.1000/2420, 3100/3320, 8704.2110/2120, 3110/3120
ur 8702	Motorfordon av sådana slag som används för befordran av passagerare i kollektivtrafik och som vart och ett väger högst 1600 kg
ur 8703	Bilar och andra motorfordon, konstruerade huvudsakligen för personbefordran (andra än sådana enligt nr 87.02), inbegripet stationsvagnar och tävlingsbilar

ur 8704	Motorfordon för godsbefordran och som vart och ett väger högst 1600 kg
ur 8706	Underreden försedda med motor, till motorfordon enligt nr 8702.1010, 9010, 8703.1000/9030, 8704.2110/2120, 3110/3120, 9010/9020
ur 8707	Karosserier (inbegripet förarhytter) till motorfordon enligt nr 8702.1010, 9010, 8703.1000/9030, 8704.2110/2120, 3110/3120, 9010/9020
ur 8708	Delar och tillbehör till motorfordon enligt nr 8702.1010, 9010, 8703.1000/9030, 8704.2110/2120, 3110/3120, 9010/9020:
1000	— stötfångare och delar till stötfångare:
2990	— andra delar och tillbehör till karosserier (inbegripet förarhytter), andra än de enligt nr 8708.1000/2010, ej inkluderande bagageräck, nummerskyltar och skidhållare
	— bromsar och servobromsar samt delar till sådana
3100	— monterade bromsbelägg
3990	— andra slag än tryckluftstankar för bromsar
4090	— växellådor:
5090	— drivaxlar med differential, även utrustade med andra transmissionsdelar
6090	— icke drivande axlar och delar till sådana axlar
7090	— hjul samt delar och tillbehör till hjul, andra än fälgar och delar till dessa, ej ytbehandlade, samt fälgar och delar till dessa som ej är färdigbearbetade
9299	— ljuddämpare och avgasrör andra än ordinära ljuddämpare med sidorör vars längd ej överstiger 15 cm
9390	— kopplingar och delar tillkopplingar
9490	— rattar, styrkolonner och styrväxlar
9999	— andra, med undantag av rattskydd



**PROTOKOLL 6**  
**OM UPPBYGGNADEN AV OBLIGATORISKA RESERVFÖRRÅD**  
**I SCHWEIZ OCH LIECHTENSTEIN**

Schweiz och Liechtenstein får upprätta ett system med obligatoriska reservförråd av varor som är nödvändiga för befolkningens överlevnad och, i fråga om Schweiz, för försvarsmakten vid allvarliga försörjningskriser, om dessa varor i Schweiz och Liechtenstein produceras i otillräckliga mängder eller inte alls och på grund av sina egenskaper och sin natur är sådana att det är möjligt att bygga upp reservförråd av dem.

Schweiz och Liechtenstein skall tillämpa detta system på ett sätt som inte innebär någon diskriminering, vare sig direkt eller indirekt, mellan varor som importeras från de andra avtalslutande parterna och likartade varor eller ersättningsvaror som produceras i de egna länderna.





**PROTOKOLL 7**  
**OM KVANTITATIVA RESTRIKTIONER SOM ISLAND FÅR BEHÅLLA**

Trots artikel 11 i avtalet får Island behålla kvantitativa restriktioner för nedan angivna varor:

Tulltaxenummer enligt isländsk nomenklatur	Varuslag
96.03	<p>Kvastar, viskor, borstar (inbegripet borstar som utgör delar till maskiner, apparater eller fordon), pens-lar, mekaniska mattso-pare utan motor samt moppar och dammvippor; bindlar för borstillverkning; målningsrullar och målardynor; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tandborstar, rakborstar, hårborstar, nagelborstar, ögon-fransborstar och andra toalettborstar för personligt bruk, inbegripet borstar som utgör delar till apparater:</li> </ul>
96.03 29	-- Andra slag:
96.03 29 01	--- Med borstskäft av plastmaterial
96.03 29 09	--- Andra slag



**PROTOKOLL 8  
OM STATLIGA MONOPOL**

1. Artikel 16 i avtalet skall börja gälla senast den 1 januari 1995 i fråga om följande statliga handelsmonopol:

- Österrikes saltmonopol,
- Islands monopol på gödningsmedel,
- Schweiz och Liechtensteins monopol på salt och krut.

2. Artikel 16 skall också vara tillämplig på vin (tulltaxenr 22.04).



**PROTOKOLL 9**  
**OM HANDELN MED FISK OCH ANDRA MARINA PRODUKTER**

*Artikel 1*

1. Med förbehåll för bestämmelserna i tillägg 1 skall EFTA-staterna vid avtalets ikraftträdande avskaffa importtullar och avgifter med motsvarande verkan på de produkter som är upptagna i tabell I i tillägg 2.
2. Med förbehåll för bestämmelserna i tillägg 1 skall EFTA-staterna inte tillämpa kvantitativa importrestriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan på de produkter som är upptagna i tabell I i tillägg 2. I detta sammanhang skall bestämmelserna i artikel 13 i avtalet tillämpas.

*Artikel 2*

1. Gemenskapen skall vid avtalets ikraftträdande avskaffa importtullar och avgifter med motsvarande verkan på de produkter som är upptagna i tabell II i tillägg 2.
2. Gemenskapen skall stegvis sänka tullarna på de varor som är upptagna i tabell III i tillägg 2 enligt följande tidtabell:
  - a) den 1 januari 1993 skall varje tull sänkas till 86 procent av bastullen
  - b) fyra ytterligare sänkningar om vardera 14 procent av bastullen skall göras den 1 januari 1994, den 1 januari 1995, den 1 januari 1996 och den 1 januari 1997.
3. För varje produkt är den bastull, från vilken de i punkt 2 angivna successiva sänkningarna skall företas, den av gemenskapen i GATT bundna tullen eller, där tullen inte är bunden, den autonoma tullen den 1 januari 1992. Om tullsänkningar som ett resultat av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan genomförs efter den 1 januari 1992, skall de sålunda sänkta tullarna utgöra bastullar.

Där reducerade tullar gäller för enskilda varor i enlighet med bilaterala avtal mellan gemenskapen och enskilda EFTA-stater, skall dock dessa tullar anses som bastullar för den berörda EFTA-staten.

4. De tullnivåer som beräknas enligt punkterna 2 och 3 skall tillämpas med avrundning till den första decimalen genom att den andra decimalen stryks.
5. Gemenskapen skall inte tillämpa kvantitativa importrestriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan på produkter upptagna i tillägg 2. I detta sammanhang skall bestämmelserna i artikel 13 i avtalet tillämpas.

*Artikel 3*

Bestämmelserna i artiklarna 1 och 2 skall tillämpas på varor med ursprung i de avtalsslutande parterna. Ursprungsreglerna återfinns i protokoll 4 till avtalet.

*Artikel 4*

1. Statligt stöd till fiskerisektorn som snedvrider konkurrensen skall avskaffas.
2. Lagstiftning rörande marknadsordningar inom fiskerisektorn skall ändras så att den inte snedvrider konkurrensen.
3. De avtalsslutande parterna skall söka säkerställa konkurrensvillkor som gör det möjligt för de andra avtalsslutande parterna att avstå från att tillämpa antidumpningsåtgärder och utjämningsstullar.

*Artikel 5*

De avtalsslutande parterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att alla fiskefartyg som seglar under någon annan avtalsslutande parts flagg medges tillträde till hamnar och installationer för förstahandsmottagning med därtill hörande utrustning och tekniska installationer på samma villkor som deras egna fartyg.

Utän hinder av bestämmelserna i föregående stycke får en avtalsslutande part vägra landning av fisk från ett fiskbestånd av gemensamt intresse över vars förvaltning allvarlig oenighet råder.

*Artikel 6*

Om nödvändiga anpassningar av lagstiftningen inte gjorts till de avtalsslutande parternas belåtenhet vid tidpunkten för avtalets ikraftträdande, kan de frågor det rör sig om underställas Gemensamma EES-kommittén. Om parterna misslyckas att nå en överenskommelse, skall bestämmelserna i artikel 114 i avtalet tillämpas i tillämpliga delar.

*Artikel 7*

Bestämmelserna i de i tillägg 3 uppräknade avtalen skall ha företräde framför bestämmelserna i detta protokoll i den utsträckning dessa ger de berörda EFTA-staterna fördelaktigare handelsvillkor än detta protokoll.

## TILLÄGG 1

## Artikel 1

För nedan angivna varor får Finland tillfälligt upprätthålla sin nuvarande ordning. Senast den 31 december 1992 skall Finland presentera en fastställd tidtabell för avskaffandet av dessa undantag.

HS-tulltaxenr	Varuslag
ur 0302	Fisk, färsk eller kyld, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt nr 0304: — lax — strömming
ur 0303	Fisk, fryst, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt nr 0304: — lax — strömming
ur 0304	Fiskfiléer och annat fiskkött (även hackat eller malet), färska, kylda eller frysta: — Färska eller kylda filéer av lax — Färska eller kylda filéer av strömming (Med "filé" skall också avses filéer där de två sidorna är förenade, t.ex. i ryggen eller magen.)

## Artikel 2

1. Liechtenstein och Schweiz får behålla importtullar på följande varor

HS-tulltaxenr	Varuslag
ur 0301-0305	Fisk, utom ur 0304 frysta filéer, andra än saltvattensfisk, ål och lax

Dessa arrangemang skall ses över före den 1 januari 1993.

2. Med förbehåll för eventuell tarifiering som ett resultat av de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, får Schweiz och Liechtenstein behålla rörliga avgifter i samband med sin jordbrukspolitik för följande fiskslag och andra marina produkter.

HS-tulltaxenr	Varuslag
ur kapitel 15 ur kapitel 23	Fetter och oljor avsedda till människoföda Fodermedel för uppfödning av djur

## Artikel 3

1. För nedan angivna varor får Sverige till den 31 december 1993 tillämpa kvantitativa importrestriktioner i den utsträckning detta är nödvändigt för att undvika allvarliga störningar på den svenska marknaden.

HS-tulltaxenr	Varuslag
ur 0302	Fisk, färsk eller kyld, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt nr 0304: — sill och strömming — torsk

2. Så länge Finland tillfälligt upprätthåller sin nuvarande ordning för strömming kan Sverige tillämpa kvantitativa importrestriktioner vid import av denna vara när den har ursprung i Finland.



## TILLÄGG 2

## TABELL I

HS-tulltaxenr	Varuslag
0208	Annat kött och andra ätbara djurdelar, färska, kyllda eller frysta:
ur 0208 90	— Andra slag: — — Av val
Kapitel 3	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur
1504	Fetter och oljor av fisk eller havsdäggdjur samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade
1516	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade:
ur 1516 10	— Animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor: — — Helt från fisk eller havsdäggdjur
1603	Extrakter och safter av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur:
ur 1603 00	Extrakter och safter av valkött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur
1604	Fisk, beredd eller konserverad; kaviar
1605	Kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur, beredda eller konserverade
2301	Mjöl och pelletar av kött eller andra djurdelar eller av fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur, otjänliga till människoföda; grevar:
ur 2301 10	— Mjöl och pelletar av kött eller andra djurdelar; grevar: — — Mjöl av valkött
2301 20	— Mjöl och pelletar av fisk eller kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur
ur 2309 90	— Andra slag: — — "Fish solubles"

TABELL II

CN-tulltaxenr	Varuslag
0302 50	Torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , färsk, kyld eller fryst, inbegripet filéer, färska eller kylda
0302 69 35	
0303 60	
0303 79 41	
0304 10 31	
0302 62 00	Kolja ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ), färsk, kyld eller fryst, inbegripet filéer, färska eller kylda
0303 72 00	
ur 0304 10 39	
0302 63 00	Gråsej ( <i>Pollachius virens</i> ), färsk, kyld eller fryst, inbegripet filéer, färska eller kylda
0303 73 00	
ur 0304 10 39	
0302 21 10	Liten helgeflundra eller blåkveite ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> ) och helgeflundra ( <i>Hippoglossus hippoglossus</i> ), färsk, kyld eller fryst, inbegripet filéer, färska eller kylda
0302 21 30	
0303 31 10	
0303 31 30	
ur 0304 10 39	
0305 62 00	Torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , saltad, inte torkad eller rökt
0305 69 10	
0305 51 10	Torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , saltad, torkad, osaltad
0305 59 11	
0305 30 11	Filéer av torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) och av arten <i>Boreogadus saida</i> , torkad, saltad men inte rökt
0305 30 19	
0305 30 90	Andra filéer, torkade eller saltade men inte rökte
1604 19 91	Andra filéer, råa, endast panerade, även förstekta i olja, djupfrysta
1604 30 90	Kaviar, annan än störröm

TABELL III

Inom vart och ett av följande tulltaxenummer skall de av gemenskapen beviljade koncessionerna inte omfatta någon av de varor som anges i tabell II eller i bihanget till tabell III.

CN-tulltaxenr	Varuslag
0301	Levande fisk
0302	Fisk, färsk eller kyld, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt nr 0304
0303	Fisk, fryst, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt nr 0304
0304	Fiskfiléer och annat fiskkött (även hackat eller malet), färska, kylda eller frysta
0305	Fisk, torkad eller saltad; rökt (även varmrökt) fisk; mjöl och pelletar av fisk, tjänliga till människoföda
0306	Kräftdjur, även utan skal, levande, färska, kylda, frysta, torkade eller saltade; kräftdjur med skal, ångkokta eller kokta i vatten, även kylda, frysta, torkade eller saltade; mjöl och pelletar av kräftdjur, tjänliga till människoföda
0307	Blötdjur, även utan skal, levande, färska, kylda, frysta, torkade eller saltade; ryggradslösa vattendjur, andra än kräftdjur och blötdjur, levande, färska, kylda, frysta, torkade eller saltade; mjöl och pelletar av andra ryggradslösa vattendjur än kräftdjur, tjänliga till människoföda
1604	Fisk, beredd eller konserverad; kaviar
1605	Kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur, beredda eller konserverade

## BIHANG TILL TABELL III

CN-tulltaxenr	Varuslag
a) Lax	Stillahavslax ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), atlantlax ( <i>Salmo salar</i> ) och donaulax (Hucho Hucho)
0301 99 11	levande
0302 12 00	färsk eller kyld
0303 10 00	fryst stillahavslax
0303 22 00	fryst atlant- och donaulax
0304 10 13	färska eller kylda filéer
0304 20 13	frysta filéer
ur 0304 90 97	annat fryst kött av lax
0305 30 30	filéer, saltade, inte rökt
0305 41 00	rökt, inbegripet filéer
0305 69 50	saltad, inte torkad eller rökt
1604 11 00	hel eller i bitar, beredd eller konserverad
1604 20 10	annan beredd eller konserverad
b) Sill	( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> )
0302 40 90	färsk eller kyld, från 16.6 till 14.2
ur 0302 70 00	lever, rom och mjölke
0303 50 90	fryst, från 16.6 till 14.2
ur 0303 80 00	lever, rom och mjölke, fryst
ur 0304 10 39	färska filéer av sill
0304 10 93	färska lappar, från 16.6 till 14.2
ur 0304 10 98	annat färskt kött av sill
0304 20 75	frysta filéer
0304 90 25	annat fryst kött av sill, från 16.6 till 14.2
ur 0305 20 00	lever, rom och mjölke av sill, torkade, rökt eller saltade rökt, inbegripet filéer
0305 42 00	torkad, även saltad men inte rökt
0305 59 30	saltad, inte torkad eller rökt
0305 61 00	filéer, råa, endast panerade, även förstekta i olja, djupfrysta
1604 12 10	beredd eller konserverad sill, hel eller i bitar men inte hackad eller malen
1604 12 90	annan beredd eller konserverad sill
ur 1604 20 90	

c) Makrill (*Scomber scombrus*, *Scomber australasicus*, *Scomber japonicus*)

- 0302 64 90 färsk eller kyld, från 16.6 till 14.2  
 0303 74 19 fryst, från 16.6 till 14.2  
 (*Scomber scombrus*, *Scomber japonicus*)  
 0303 74 90 fryst, från 16.6 till 14.2  
 (*Scomber australasicus*)  
 ur 0304 10 39 färska filéer av makrill  
 0304 20 51 frysta filéer (*Scomber australasicus*)  
 ur 0304 20 53 frysta filéer  
 (*Scomber scombrus*, *Scomber japonicus*)  
 ur 0304 90 97 annat, fryst kött av makrill  
 0305 49 30 rökt, inbegripet filéer  
 1604 15 10 hel eller i bitar, beredd eller konserverad  
 (*Scomber scombrus*, *Scomber japonicus*)  
 1604 15 90 hel eller i bitar, beredd eller konserverad (*Scomber australasicus*)  
 annan beredd eller konserverad makrill  
 ur 1604 20 90

## d) Räkor

- 0306 13 10 av familjen Pandalidae, frysta  
 0306 13 30 av släktet Crangon, frysta  
 0306 13 90 andra räkor, frysta  
 0306 23 10 av familjen Pandalidae, inte frysta  
 0306 23 31 av släktet Crangon, färska, kylda eller ångkokta eller kokta i vatten  
 andra räkor av släktet Crangon  
 0306 23 39 andra räkor, inte frysta  
 0306 23 90 beredda eller konserverade  
 1605 20 00

e) Kammusslor (*Pecten maximus*)

- ur 0307 21 00 levande, färska eller kylda  
 0307 29 10 frysta  
 ur 1605 90 10 beredda eller konserverade

f) Havskräftor (*Nephrops norvegicus*)

- 0306 19 30 frysta  
 0306 29 30 inte frysta  
 ur 1605 40 00 beredda eller konserverade

TILLÄGG 3

Avtal mellan gemenskapen och enskilda EFTA-stater som avses i artikel 7:

Avtal mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige, undertecknat den 22 juli 1972 och en efterföljande skriftväxling rörande jordbruk och fiske, undertecknat den 15 september 1986.

Avtal mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska Edsförbundet, undertecknat den 22 juli 1972 och en efterföljande skriftväxling rörande jordbruk och fiske, undertecknad den 14 juli 1986.

Avtal mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge, undertecknat den 14 maj 1973 och en efterföljande skriftväxling rörande jordbruk och fiske, undertecknat den 14 juli 1986.

Artikel 1 i protokoll nr 6 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island, undertecknat den 22 juli 1972.

**PROTOKOLL 10**  
**OM FÖRENKLING AV KONTROLLER OCH FORMALITETER VID GODSBEFORDRAN**

*KAPITEL I*  
**ALLMÄNNA BESTÄMMELSER**

*Artikel 1*  
Definitioner

I detta protokoll avses med

- a) *kontroller*: en tullmyndighets eller något annat kontrollorgans genomförande av en förrättning som innebär fysisk undersökning, inbegripet okulärbesiktning, av transportmedel och/eller själva varorna i syfte att fastställa att deras art, ursprung, tillstånd, kvantitet eller värde överensstämmer med de uppgifter som lämnats i de föredragna handlingarna,
- b) *formaliteter*: varje formalitet som myndigheterna ålagt transportföretagen och som innebär att handlingar och intyg som åtföljer varor, eller andra uppgifter, oberoende av form och informationsmedium, som rör varorna eller transportmedlet, skall lämnas eller granskas.

*Artikel 2*

Tillämpningsområde

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de särskilda bestämmelser som gäller enligt avtal slutna mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och EFTA-stater skall detta protokoll tillämpas på kontroller och formaliteter vid sådan godsbehandling som innebär att en gräns mellan en EFTA-stat och EG eller mellan EFTA-stater måste passeras.
2. Detta protokoll skall inte tillämpas på kontroller och formaliteter
  - som rör fartyg och luftfartyg använda som transportmedel; det skall dock tillämpas på fordon och varor som transporteras med sådana transportmedel,
  - som behövs för utfärdande av hälsointyg eller sundhetsintyg för växter i godsets ursprungs- eller avsändningsland.

*KAPITEL II*

Förfaranden

*Artikel 3*

Stickprovskontroller och formaliteter

1. Om inte annat uttryckligen föreskrivs i detta protokoll skall de avtalsslutande parterna vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa

- att de olika kontroller och formaliteter som avses i artikel 2.1 utförs med största möjliga skyndsamhet och, så långt detta är möjligt, på ett och samma ställe,
- att kontrollerna genomförs som stickprovskontroller, om inte särskilda omständigheter föranleder annat.

2. Vid tillämpningen av andra strecksatsen i punkt 1 skall till grund för genomförandet av stickprovskontrollerna läggas det totala antalet sändningar som passerar en gränsstation och anmäls för en tullmyndighet eller annan kontrollmyndighet under en viss period och inte det totala antalet varor som varje sändning består av.

3. De avtalsslutande parterna skall underlätta användningen på varornas avsändnings- och bestämmelseorter av förenklade förfaranden och tekniker för databehandling och dataöverföring vid export, transitering och import av varor.

4. De avtalsslutande parterna skall eftersträva att förlägga tullkontor, även sådana som är belägna i det inre av deras territorier, på ett sådant sätt att kraven från näringsidkare tillgodoses på bästa sätt.

*Artikel 4*

Veterinära bestämmelser

På de områden som har anknytning till skyddet av människors och djurs hälsa och till djurskydd skall formerna för tillämpningen av de principer som anges i artiklarna 3, 7 och 13 och de regler som gäller avgifterna för utförda formaliteter och kontroller beslutas av Gemensamma EES-kommittén enligt artikel 93.2 i avtalet.



*Artikel 5*

## Växtskyddsbestämmelser

1. Växtskyddskontroller vid import skall endast ske stickprovvis och genom undersökning av prover, om inte särskilda omständigheter föranleder annat. Sådana kontroller skall utföras antingen på bestämmelseorten för varorna eller på någon annan ort som har utsetts inom respektive territorier förutsatt att varornas transportväg påverkas i minsta möjliga utsträckning.
2. Reglerna för hur identitetskontroll av importerade varor skall utföras då det gäller varor som omfattas av växtskyddslagstiftning skall fastställas genom beslut av Gemensamma EES-kommittén enligt artikel 93.2 i avtalet. De åtgärder som gäller avgifter för formaliteter och kontroller avseende växtskydd skall beslutas av Gemensamma EES-kommittén enligt artikel 93.2 i avtalet.
3. Punkterna 1 och 2 skall endast gälla varor med ursprung inom EG eller i en EFTA-stat med undantag av de fall då de på grund av sin art inte medför någon växthälsorisk eller då de har genomgått en växtskyddskontroll vid införseln till de avtalsslutande parternas respektive territorier och vid denna kontroll har befunnits uppfylla de krav för växtskydd som har fastlagts i de avtalsslutande parternas lagstiftning.
4. Om någon avtalsslutande part finner att det finns överhängande fara för att skadliga organismer skall införas eller spridas inom dess territorium, kan denna part besluta om de tillfälliga åtgärder som är nödvändiga till skydd mot denna fara. De avtalsslutande parterna skall utan dröjsmål underrätta varandra om de åtgärder som har vidtagits och orsakerna till att dessa åtgärder har blivit nödvändiga.

*Artikel 6*

## Delegering av befogenheter

De avtalsslutande parterna skall se till att behöriga myndigheter uttryckligen bemyndigar någon av de andra myndigheter som är representerade, företrädesvis en tullmyndighet, att för deras räkning utföra sådana kontroller som de behöriga myndigheterna ansvarar för och, i den utsträckning sådana kontroller har samband med kravet att visa upp nödvändiga handlingar, kontroller av dessa handlingars giltighet och äkthet och identitetskontroller av de varor som har deklarerats i dessa handlingar. I detta fall skall de berörda myndigheterna se till att de medel som krävs för att utföra sådana kontroller ställs till förfogande.

*Artikel 7*

## Godkännande av kontroller och handlingar

Vid tillämpningen av detta protokoll och utan att det påverkar möjligheterna att utföra stickprovskontroller skall de avtalsslutande parterna, i fråga om varor som importeras eller transiteras, godta de kontroller som har utförts av andra avtalsslutande parternas behöriga myndigheter och de handlingar som dessa myndigheter har upprättat för att intyga att varorna uppfyller kraven i importlandets lagstiftning eller motsvarande krav i exportlandets lagstiftning.

*Artikel 8*  
Öppettider på gränsstationerna

1. De avtalsslutande parterna skall, om trafikvolymen motiverar detta, se till att
  - a) gränsstationerna hålls öppna, utom då trafik inte är tillåten, så att
    - gränserna kan passeras dygnet runt med de kontroller och formaliteter som gäller i fråga om varor som omfattas av ett transiteringsförfarande, i fråga om de transportmedel som används för dessa och i fråga om olastade fordon, utom då gränskontroll är nödvändig för att förhindra spridning av sjukdomar eller i djur- skyddssyfte,
    - de kontroller och formaliteter som gäller i fråga om transportmedel och i fråga om varor som inte omfattas av ett transiteringsförfarande, kan utföras från och med måndag till och med fredag under sammanhängande perioder på minst tio timmar och på lördagar under en sammanhängande period på minst sex timmar, utom då dessa dagar är allmänna helgdagar,
  - b) vad gäller fordon och varor som transporteras luftvägen, de perioder som avses i andra strecksatsen i a anpassas så att de motsvarar de aktuella behoven och därför, om så är nödvändigt, uppdelas eller förlängs.
2. Om det medför problem för veterinärmyndigheterna att iaktta de tider som avses i 1 a andra strecksatsen och i 1 b, skall de avtalsslutande parterna se till att en veterinärmedicinsk expert är tillgänglig under dessa perioder, förutsatt att transportföretaget har anmält behovet av detta minst 12 timmar i förväg. Vid transport av levande djur kan dock denna förvarningstid utsträckas till 18 timmar.
3. Om flera gränsstationer är belägna i omedelbar närhet av samma gränsszon, kan de avtalsparter som berörs gemensamt komma överens om avsteg från punkt 1 för vissa av dessa gränsstationer, förutsatt att andra stationer i samma zon kan klarera varor och fordon enligt bestämmelserna i punkt 1.
4. I fråga om de gränsstationer och tullmyndigheter som avses i punkt 1 och på de villkor som har fastställts av de avtalsslutande parterna skall de behöriga myndigheterna möjliggöra att kontroller och formaliteter undantagsvis kan genomföras på andra tider än expeditionstider, om detta uttryckligen har begärts under expeditionstid och på goda grunder samt på villkor i förekommande fall att ersättning erläggs för denna tjänst.

*Artikel 9*  
Expressfiler

De avtalsslutande parterna skall eftersträva att, om detta är tekniskt genomförbart och motiveras av trafikvolymen, vid gränsstationerna ordna expressfiler som är reserverade för varor som omfattas av ett transiteringsförfarande, för de transportmedel som används för dem och för olastade fordon samt alla varor som är underkastade kontroller och formaliteter för vilka kraven inte är högre än de som gäller för varor som omfattas av ett transiteringsförfarande.

KAPITEL III  
SAMARBETE

Artikel 10  
Samarbete mellan myndigheter

1. I syfte att underlätta gränspassager skall de avtalsslutande parterna besluta om nödvändiga åtgärder för att utöka samarbetet på såväl nationell som regional eller lokal nivå mellan de myndigheter som ansvarar för organisationen av kontrollerna och mellan de olika enheter som utför kontroller och formaliteter på respektive sidor av gränserna.
2. Varje avtalsslutande part skall i den utsträckning den berörs se till att de som sysslar med sådan handel som ligger inom detta protokolls tillämpningsområde ges möjlighet att snabbt underrätta de behöriga myndigheterna om de problem de har mött vid gränspassagera.
3. Det samarbete som avses i punkt 1 skall särskilt gälla
  - a) utformning av gränsstationerna så att de motsvarar trafiktekniska krav,
  - b) omvandling av gränsstationer till intill varandra placerade kontrollstationer, i den utsträckning detta är möjligt,
  - c) harmonisering av de uppgifter som gränsstationer och tullmyndigheter ansvarar för på respektive sidor av gränsen,
  - d) att söka uppnå lämpliga lösningar på problem som rapporteras.
4. De avtalsslutande parterna skall samarbeta i syfte att samordna expeditionstiderna för de olika enheter som utför kontroll och formaliteter på respektive sidor av gränsen.

Artikel 11  
Anmälan av nya kontroller och formaliteter

Om en avtalsslutande part avser att införa ett nytt slag av kontroll eller formalitet, skall denna part underrätta de andra avtalsslutande parterna om detta. Den avtalsslutande parten i fråga skall se till att de åtgärder som har vidtagits för att underlätta gränspassager inte görs verkningslösa genom tillämpningen av de nya kontrollerna eller formaliteterna.

*Artikel 12*  
Fritt trafikflöde

1. De avtalsslutande parterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att den väntetid som orsakas av de olika kontrollerna och formaliteterna inte överstiger den tid som krävs för att dessa skall kunna fullgöras på ett fullgott sätt. I detta syfte skall de organisera expeditionstiderna för de avdelningar som skall utföra kontroller och formaliteter, den tillgängliga personalen och de praktiska arrangemangen för behandlingen av varor och handlingar i samband med utförandet av kontrollerna och formaliteterna på så sätt att väntetiden i trafikflödet i största möjliga utsträckning begränsas.
2. De behöriga myndigheterna hos de avtalsslutande parter inom vars territorium det inträffar en allvarlig störning på varustransportområdet som sannolikt äventyrar målet att förenkla och påskynda gränspassager, skall omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna hos de andra avtalsslutande parter som berörs av en sådan störning.
3. De behöriga myndigheterna hos varje avtalsslutande part som berörs på detta sätt, skall omedelbart vidta lämpliga åtgärder för att så långt möjligt säkerställa ett fritt trafikflöde. Dessa åtgärder skall anmälas till Gemensamma EES-kommittén som, när så är lämpligt, på begäran av en avtalspart skall samlas till ett krismöte för att diskutera dessa åtgärder.

*Artikel 13*  
Administrativt bistånd

I syfte att uppnå en friktionsfritt fungerande handel mellan de avtalsslutande parterna och göra det lättare att upptäcka eventuella oegentligheter och överträdelser, skall de avtalsslutande parternas behöriga myndigheter samarbeta med varandra med tillämpning av bestämmelserna i protokoll 11 med nödvändiga ändringar.

*Artikel 14*  
Samrådsgrupper

1. De berörda avtalsslutande parternas behöriga myndigheter kan tillsätta samrådsgrupper som skall svara för frågor av praktisk, teknisk eller organisatorisk natur på regional eller lokal nivå.
2. Sådana samrådsgrupper skall vid behov sammanträda på begäran av en avtalsslutande parts behöriga myndigheter. Gemensamma EES-kommittén skall regelbundet informeras om samrådsgruppernas överläggningar av de avtalsslutande parter som ansvarar för dem.

*KAPITEL IV*  
SLUTBESTÄMMELSER

*Artikel 15*

Underlättande av betalningar

De avtalsslutande parterna skall se till att belopp som skall betalas för kontroller och formaliteter som har tillämpats på handelsverksamhet även kan betalas med garanterade eller bekräftade internationella checkar som är utställda i valutan i det land där beloppen skall betalas.

*Artikel 16*

Förhållande till andra avtal och nationell lagstiftning

Detta protokoll hindrar inte två eller flera avtalsslutande parter från att tillämpa större lättnader som de har beviljat varandra ömsesidigt; detta protokoll inskränker inte heller de avtalsslutande parternas rätt att tillämpa sin egen lagstiftning på kontroller och formaliteter vid sina gränser, förutsatt att detta inte på något sätt medför någon begränsning av de lättnader som följer av detta protokoll.



**PROTOKOLL 11**  
**OM ÖMSESIDIGT BISTÅND I TULLFRÅGOR**

*Artikel 1*  
Definitioner

I detta protokoll avses med

- a) *tullagstiftning*: bestämmelser som antagits av de avtalsslutande parterna och som är tillämpliga inom dessas territorier och som reglerar import, export, transitering av varor samt tullklarering i varje annan form, häri inbegripet åtgärder i form av förbud, restriktioner och kontroll som antagits av de avtalsslutande parterna,
- b) *tullar*: alla tullar, skatter, taxor och andra avgifter som fastställs och uppbärs i de avtalsslutande parternas territorier vid tillämpning av tullagstiftning, dock med undantag av taxor och avgifter som avser ersättning för tjänster som myndigheten tillhandahåller, begränsade till belopp som motsvarar myndighetens ungefärliga kostnader för tjänsterna,
- c) *begärande myndighet*: behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en avtalsslutande part och som gör en framställning om bistånd i tullfrågor,
- d) *anmodad myndighet*: behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en avtalsslutande part och som tar emot en framställning om bistånd i tullfrågor,
- e) *överträdelse*: varje överträdelse av tullagstiftningen liksom varje försök till sådan överträdelse.

*Artikel 2*  
Tillämpningsområde

1. De avtalsslutande parterna skall lämna varandra bistånd på det sätt och i enlighet med de villkor som är fastställda i detta protokoll för att säkerställa en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att förebygga, upptäcka och utreda överträdelser av denna lagstiftning.
2. Det bistånd i tullfrågor som avses i detta protokoll är tillämpligt på varje administrativ myndighet hos de avtalsslutande parterna som är behörig att tillämpa detta protokoll. Detta får ej påverka reglerna om ömsesidigt bistånd i brottsutredningar.

*Artikel 3*  
Bistånd på begäran

1. På framställning av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten lämna alla relevanta upplysningar som kan göra det möjligt för denna att säkerställa en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, däri inbegripet upplysningar om begångna eller planerade handlingar som innebär eller skulle innebära en överträdelse av sådan lagstiftning.
2. På framställning av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten lämna denna upplysningar om huruvida varor som exporterats från en avtalsslutande parts territorium har importerats på rätt sätt till den andra avtalsslutande partens territorium och, där så är tillämpligt, också ange använd tullklaringsform.
3. På framställning av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa övervakning av
  - a) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas hålla på att överträda eller ha överträtt tullagstiftningen,
  - b) varurörelser som rapporterats möjligen kunna ge upphov till omfattande överträdelser av tullagstiftningen,
  - c) transportmedel som skäligen kan antas ha använts, bli använda eller komma att användas vid överträdelser av tullagstiftningen.

*Artikel 4*  
Bistånd på eget initiativ

De avtalsslutande parterna skall inom respektive behörighetsområde bistå varandra, om detta anses vara nödvändigt för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, i synnerhet när de får in upplysningar som hänför sig till

- handlingar som har inneburit, innebär eller skulle innebära en överträdelse av sådan lagstiftning och som kan vara av intresse för andra avtalsslutande parter,
- nya medel och metoder som används för att genomföra sådana handlingar,
- varor som är kända för att vara föremål för omfattande överträdelser av tullagstiftningen vid import, export, transitering eller annan tullklarering.



*Artikel 5*  
Delgivning

På framställning av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten i enlighet med sin lagstiftning vidta alla nödvändiga åtgärder för att till mottagare som är bosatta eller etablerade inom dess territorium

- delge alla handlingar,
- delge alla beslut,

som faller inom protokollets tillämpningsområde.

*Artikel 6*  
Biståndsframställningens form och innehåll

1. Framställningar om bistånd enligt detta protokoll skall göras skriftligen. De handlingar som behövs för att framställningen skall kunna efterkommas skall medfölja framställningen. I brådskande fall kan muntliga framställningar godtas, men sådana måste omgående bekräftas skriftligen.
2. Framställningar i enlighet med punkt 1 skall innehålla följande upplysningar:
  - a) Den myndighet som gör framställningen.
  - b) Begärd åtgärd.
  - c) Föremålet och grunden för framställningen.
  - d) Tillämpliga lagar och andra författningar.
  - e) Så exakta och fullständiga upplysningar som möjligt om de fysiska eller juridiska personer som är föremål för utredningen.
  - f) Kortfattad redogörelse för relevanta uppgifter i saken, med undantag för ärenden som avses i artikel 5.
3. Framställningar skall göras på något av den anmodade myndighetens officiella språk eller på något annat språk som är godtagbart för denna myndighet.
4. Om en framställning inte uppfyller de formella kraven, får rättelse eller komplettering begäras. Beslut om säkerhetsåtgärder får dock meddelas.

*Artikel 7*  
Handläggning av framställningar

1. För att efterkomma en biståndsframställning skall den anmodade myndigheten eller, då denna inte är behörig, det administrativa organ till vilken den anmodade myndigheten ställt framställningen, handla inom ramen för sin behörighet och tillgängliga resurser som om den handlade för egen räkning eller på begäran av någon annan myndighet hos samma avtalslutande part, genom att lämna tillgängliga upplysningar eller genom att antingen företa lämpliga undersökningar eller se till att sådana företas.
2. Biståndsframställningar skall handläggas i enlighet med den anmodade avtalspartens lagar och andra författningar.
3. Särskilt bemyndigade tjänstemän hos en avtalslutande part får, efter tillstånd av den andra berörda avtalslutande parten och på de villkor som denna ställt, från den anmodade myndigheten eller från någon annan myndighet för vilken den anmodade myndigheten är ansvarig, skaffa fram de upplysningar om överträdelse av tullagstiftningen som den begärande myndigheten behöver för tillämpningen av detta protokoll.
4. Tjänstemän hos en avtalslutande part får, med tillstånd av den andra avtalslutande parten, närvara vid undersökningar som genomförs på den senares territorium.

*Artikel 8*  
Former för informationsutbyte

1. Den anmodade myndigheten skall till den begärande myndigheten meddela resultatet av företagna undersökningar i form av handlingar, bestyrkta kopior av handlingar, rapporter och liknande.
2. De dokument som avses i punkt 1 kan ersättas av datoriserad information framställd i valfri form för samma ändamål.

*Artikel 9*  
Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

1. De avtalslutande parterna får vägra lämna bistånd enligt detta protokoll, om biståndet skulle
  - a) strida mot suveränitet, allmän ordning (l'ordre public), säkerhet eller andra väsentliga intressen, eller
  - b) gälla valuta- eller skattebestämmelser som inte kan hänföras till bestämmelser om tullar, eller
  - c) inkräkta på industri-, handels- eller yrkeshemligheter.
2. Om den begärande myndigheten gör en framställning om bistånd som den själv inte skulle kunna lämna på anmodan, skall den framhålla detta i sin framställning. I sådant fall skall den anmodade myndigheten ha frihet att avgöra hur framställningen skall behandlas.
3. Om en framställning om bistånd inte kan efterkommas eller om den avslås, skall den begärande myndigheten utan dröjsmål underrättas om detta.

*Artikel 10*

## Skyldighet att iakta sekretess

Alla upplysningar som lämnats enligt detta protokoll skall, oavsett form, vara konfidentiella. De skall omfattas av sekretess och åtnjuta det skydd som gäller samma slags upplysningar enligt de tillämpliga lagarna hos den avtalsslutande part som mottagit upplysningarna, och enligt motsvarande bestämmelser tillämpliga på gemenskapens myndigheter.

*Artikel 11*

## Användning av upplysningar

1. Upplysningar som erhållits skall användas enbart för detta protokolls syften. De får användas av varje avtalsslutande part för annat ändamål endast efter skriftligt medgivande av den administrativa myndighet som lämnat uppgifterna och med de förbehåll som denna kan ha uppställt. Dessa bestämmelser är inte tillämpliga på upplysningar som avser brott rörande narkotika eller psykotropa ämnen. Sådana upplysningar får meddelas andra myndigheter som är direkt verksamma i narkotikabekämpning.
2. Punkt 1 skall inte hindra användningen av upplysningar i rättsliga eller administrativa förfaranden som inleds därefter med anledning av att tullagstiftningen överträtts.
3. De avtalsslutande parterna får vid registrering av bevis, rapporter och vittnesmål och i förfaranden som inlett inför domstol använda som bevis upplysningar som de erhållit och handlingar som de tagit del av i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll.

*Artikel 12*

## Sakkunniga och vittnen

En tjänsteman vid en anmodad myndighet får bemyndigas att, inom ramen för detta bemyndigande, inställa sig som sakkunnig eller vittne vid ett rättsligt eller administrativt förfarande rörande ärenden som omfattas av detta protokoll inom en annan avtalsslutande parts jurisdiktion. Tjänstemannen får också förete sådana föremål eller handlingar, eller bestyrkta kopior därav, som kan behövas vid dessa förfaranden. Av framställningen om inställelse skall klart framgå i vilket ärende och i vilken egenskap tjänstemannen skall höras.

*Artikel 13*

## Kostnader för bistånd

De avtalsslutande parterna skall avstå från att kräva ersättning av varandra för kostnader som föranletts av tillämpningen av detta protokoll utom, när så är skäligt, för ersättning till sakkunniga och vittnen samt till tolkar och översättare som inte är anställd i offentlig tjänst.

*Artikel 14*  
Genomförande

1. Tillämpningen av detta protokoll skall anförtros åt, å ena sidan, de centrala tullmyndigheterna i EFTA-staterna och, å andra sidan, de behöriga enheterna inom EG-kommissionen och, där så är lämpligt, tullmyndigheterna i EG-medlemsstater. Dessa skall fatta beslut om alla praktiska åtgärder och arrangemang som är nödvändiga för protokollets tillämpning och härvid ta hänsyn till regler om dataskydd. De kan föreslå för behöriga organ att vidta de ändringar i detta protokoll som de anser bör göras.

2. De avtals slutande parterna skall överlämna till varandra förteckningar över de myndigheter som bemyndigats att vara kontaktorgan för den praktiska tillämpningen av detta protokoll.

Vad gäller ärenden som ligger inom gemenskapens behörighet skall i detta avseende vederbörlig hänsyn tas till särskilda situationer som, på grund av sin brådskande natur eller det faktum att endast två länder är berörda av en framställning eller ett informationsutbyte, kan erfordra direktkontakter mellan behöriga myndigheter i EFTA-staterna och EG-medlemsstaterna för handläggning av framställningar eller utbyte av upplysningar. Denna information skall kompletteras av förteckningar, som vid behov skall revideras, över tjänstemän vid de myndigheter som är ansvariga för att förhindra, utreda och bekämpa överträdelser av tullagstiftningen.

Däruöver skall de avtals slutande parterna, för att säkerställa maximal effektivitet vid tillämpningen av detta protokoll, vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de enheter som är ansvariga för smugglingsbekämpning etablerar direkta personliga kontakter, där så är lämpligt även på lokal myndighetsnivå, för att underlätta utbyte av upplysningar och handläggning av framställningar.

3. De avtals slutande parterna skall rådgöra med varandra och därefter informera varandra om de detaljerade tillämpningsföreskrifter som antas i enlighet med bestämmelserna i denna artikel.

*Artikel 15*  
Protokollets kompletterande karaktär

1. Detta protokoll skall komplettera och inte hindra tillämpningen av andra avtal om ömsesidigt bistånd som har slutits eller kan komma att slutas mellan EG-medlemsstater och EFTA-stater såväl som mellan EFTA-stater. Det skall ej heller utesluta ett mera vittgående ömsesidigt bistånd som lämnas med stöd av sådana avtal.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 11, påverkar dessa avtal inte de EG-bestämmelser som reglerar utbyte mellan EG-kommissionens behöriga enheter och medlemsstaternas tullmyndigheter av sådana upplysningar i samband med tullärenden som kan vara av intresse för EG.